Form No. 3479-693 Rev C

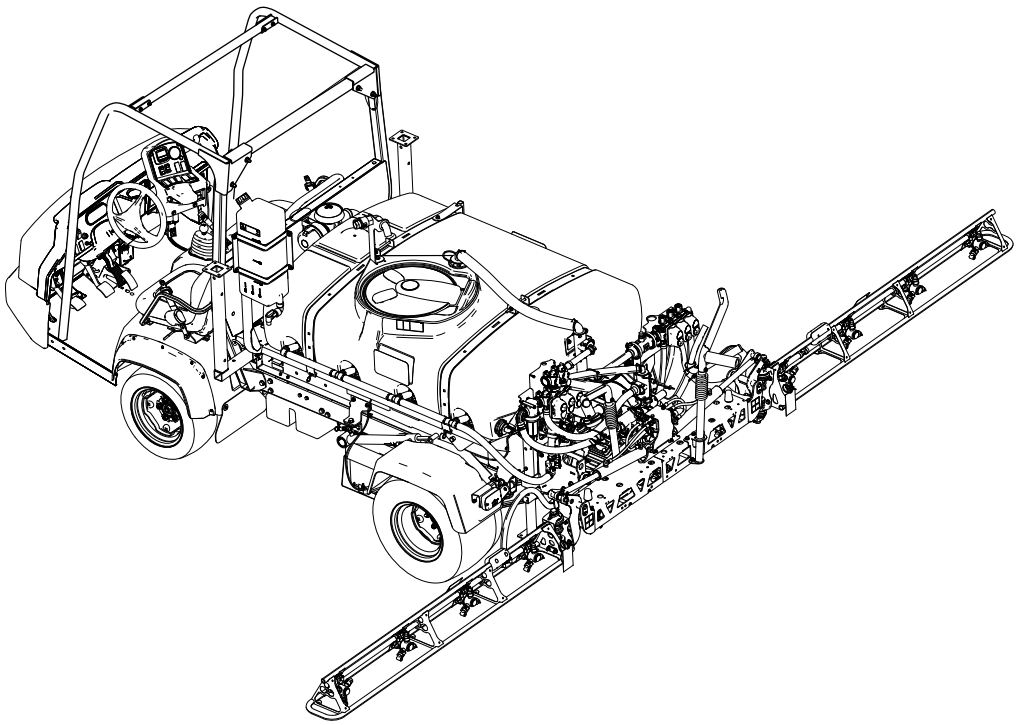
TORO®

Count on it.

Gebruikershandleiding

Multi Pro® WM gazonspuitmachine

Modelnr.: 41240—Serienr.: 416500000 en hoger



Opmerking: Voor de montage van de Multi Pro WM moeten 1 of meer bij elkaar horende sets worden gemonteerd. Neem voor meer informatie contact op met uw erkende Toro verdeler.

Registreer uw product op www.Toro.com.
Vertaling van de oorspronkelijke tekst (NL)

CE UK CA

3479-693

Dit product voldoet aan alle relevante Europese richtlijnen; zie voor details de aparte productspecifieke conformiteitsverklaring.

Als de machine zonder een goed werkende vonkenvanger, zoals omschreven in sectie 4442, of een goed onderhouden, brandveilige motor wordt gebruikt in een bosgebied of op een met dicht struikgewas of gras begroeid terrein, handelt de bestuurder in strijd met de bepalingen van sectie 4442 of 4443 van de Wet op de Openbare Hulpbronnen (Public Resources Code) van de Staat Californië.

⚠ WAARSCHUWING

CALIFORNIË
Proposition 65 Waarschuwing

Gebruik van dit product kan leiden tot blootstelling aan chemische stoffen waarvan de Staat Californië weet dat ze kanker, geboorteafwijkingen en andere schade aan het voortplantingssysteem veroorzaken.

Inleiding

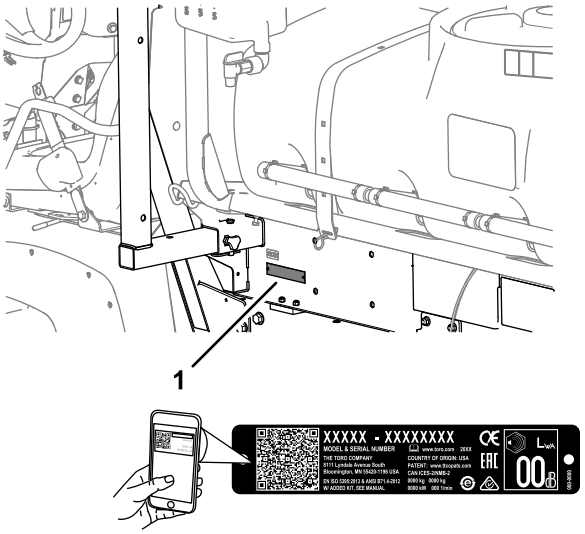
Wanneer het juist is gemonteerd, bouwt dit werktuig de machine om tot een speciaal gazonspuitvoertuig en het is bedoeld voor gebruik door professionele bestuurders bij commerciële toepassingen. Het systeem is met name ontworpen voor sproeien op goed onderhouden gazons in parken, golfbanen en sportvelden.

Lees deze informatie zorgvuldig door, zodat u weet hoe u dit product op de juiste wijze moet gebruiken en onderhouden en om letsel en schade aan de machine te voorkomen. U bent verantwoordelijk voor het juiste en veilige gebruik van de machine.

Ga naar www.Toro.com voor meer informatie, inclusief veiligheidstips, instructiemateriaal, informatie over accessoires, hulp bij het vinden van een dealer of om uw product te registreren.

Als u service, originele Toro onderdelen of aanvullende informatie nodig hebt, kunt u contact opnemen met een erkende servicedealer of met de klantenservice van Toro. U dient hierbij altijd het modelnummer en het serienummer van het product te vermelden. De locatie van het plaatje met het modelnummer en het serienummer van het product is aangegeven op Figuur 1. U kunt de nummers noteren in de ruimte hieronder.

Belangrijk: **Belangrijk: U kunt met uw mobiel apparaat de QR-code op het plaatje met het serienummer (indien aanwezig) scannen om toegang te krijgen tot de garantie, onderdelen en andere productinformatie.**



g238191

Figuur 1

1. Locatie van het model- en serienummer

Modelnr.: _____

Serienr.: _____

Er worden in deze handleiding een aantal mogelijke gevaren en een aantal veiligheidsberichten genoemd met de volgende veiligheidssymbolen (Figuur 2), die duiden op een gevaarlijke situatie die ernstig of fataal lichamelijk letsel tot gevolg kan hebben als u de veiligheidsvoorschriften niet in acht neemt.



g000502

Figuur 2

1. Veiligheidssymbool

Er worden in deze handleiding twee woorden gebruikt om uw aandacht op bijzondere informatie te vestigen. **Belangrijk** attendeert u op bijzondere technische informatie en **Opmerking** duidt op algemene informatie die bijzondere aandacht verdient.

© 2026—The Toro® Company

Alle rechten voorbehouden

Inhoud

Veiligheid 4
Algemene veiligheid 4
Veiligheids- en instructiestickers 4
Montage 9
1 De aanwezige laadbak verwijderen 11
2 De montage van het tankframe voorbereiden 12
3 De bevestigingsbeugels voor het tankframe monteren 12
4 Het tankframe monteren 13
5 Het aftapventiel monteren 15
6 De accu afkoppelen 16
7 De kabelboom van de snelheidssensor aansluiten 17
8 De sproeierpomp aankoppelen. 18
9 Het bedieningspaneel op de machine monteren 18
10 De elektriciteitskabels voor de spuitmachine monteren 20
11 De zekeringenhouder van de spuitmachine monteren 21
12 De kabelboom van de spuitmachine verbinden met de accu 22
13 Het tankframe laten zakken 25
14 De middelste spuitboom monteren 26
15 De linker- en rechterspuitboom monteren 27
16 De spuitboomslangen monteren 30
17 De spuitdoppen monteren 33
18 De watertank plaatsen 33
19 De anti-overloopaansluiting monteren 35
20 De assteunen opslaan 36
Algemeen overzicht van de machine 37
Bedieningsorganen 37
Specificaties 40
Werktuigen/accessoires 40
Voor gebruik 41
Veiligheidsinstructies voorafgaand aan het werk 41
Het InfoCenter gebruiken 42
Controles uitvoeren vóór het gebruik 51
De spuitmachine gebruiksklaar maken 51
De spuitmachine kalibreren 56
De snelheid van de spuitmachine kalibreren 57
De omloopkleppen van de spuitbomen kalibreren 57
De mengklep en hoofdomloopklep afstellen 58
Locatie van de spuitpomp 59
Tijdens gebruik 60
Veiligheid tijdens het werk 60
Bediening en gebruik van de spuitmachine 61
Spuiten 62
Voorzorgsmaatregelen ter bescherming van het gazon tijdens gebruik in een stationaire stand 63
De spuitbomen positioneren 63
Spuittips 65
Een verstopte spuitdop schoonmaken 65
Na gebruik 65
Veiligheid na het werk 65
Het spuitsysteem reinigen 65
Zuigkorf reinigen 66
Drukfilter reinigen 67
Spuitdopfilter reinigen 68
Het spuitsysteem behandelen met conditioner 68
De machine transporteren of slepen 69
Onderhoud 70
Veiligheid bij onderhoud 70
Aanbevolen onderhoudsschema 71
Controlelijst voor dagelijks onderhoud 72
Aantekening voor speciale aandachtsgebieden 72
Procedures voorafgaande aan onderhoud 73
Toegang tot de machine 73
Smering 74
De pomp van de veldspuit smeren 74
Spuitboomscharnieren smeren 75
Onderhoud elektrisch systeem 75
Veiligheid van het elektrisch systeem 75
Zekeringen vervangen 75
Onderhoud van het spuitsysteem 76
De slangen controleren 76
De zuigkorf vervangen 76
Het drukfilter vervangen 76
Het spuitdopfilter vervangen 77
De sproeierpomp controleren 78
De nylon draaibussen controleren 78
Instelling van de spuitbomen op hoogte 79
Reiniging 80
De vloeistofstroommeter reinigen 80
Stalling 81
Veiligheid tijdens opslag 81
Voordat u de machine gaat stallen 81
Lang stallen 82
Voordat u de machine gaat onderhouden 83
Het frame van de spuitmachine en de tank verwijderen 83
Problemen, oorzaak en remedie 87
Schema's 88

Veiligheid

Onjuist gebruik of onderhoud door de gebruiker of eigenaar kan letsel veroorzaken. Om het risico op letsel te verkleinen, dient u zich aan de volgende veiligheidsinstructies te houden en altijd op het veiligheidssymbool (Figuur 2) te letten, dat betekent: Voorzichtig, Waarschuwing of Gevaar – instructie voor persoonlijke veiligheid. Niet-naleving van de instructie kan leiden tot lichamelijk of dodelijk letsel.

Algemene veiligheid

Dit product kan lichamelijk letsel veroorzaken. Volg altijd alle veiligheidsinstructies op om ernstig letsel te voorkomen.

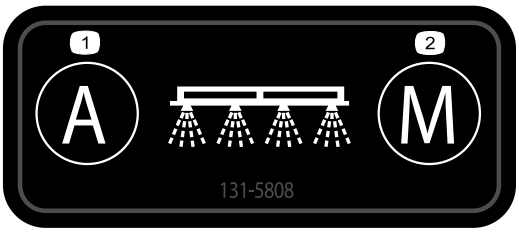
- Lees deze *Gebruikershandleiding* en zorg ervoor dat u deze begrijpt voordat u de motor start.
- Geef uw volledige aandacht als u de machine gebruikt. Zorg ervoor dat u met niets anders bezig bent waardoor u kunt worden afgeleid, anders kan er letsel ontstaan of kan eigendom worden beschadigd.
- Gebruik geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen (PPE) om te voorkomen dat u in aanraking komt met chemische stoffen. Chemische stoffen die worden gebruikt in het spuitsysteem kunnen gevaarlijk en giftig zijn.
- Houd handen en voeten uit de buurt van de bewegende onderdelen van de machine.
- Gebruik de machine enkel als de nodige schermen en andere beveiligingsmiddelen aanwezig zijn en naar behoren werken.
- Ga niet in het spuitgebied van de spuitdoppen staan; hou er rekening mee dat de chemische stoffen kunnen verwaaien. Laat geen omstanders of kinderen het werkgebied betreden.
- Laat kinderen nooit de machine bedienen.
- Parkeer de machine op een horizontaal vlak, stel de parkeerrem in werking, zet de motor af, verwijder het contactsleuteltje (indien aanwezig) en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen voordat u de bestuurderspositie verlaat. Laat de machine afkoelen voordat u er instellingen of onderhoud aan verricht, of de machine schoonmaakt of stalt.

Onjuist gebruik of onderhoud van deze machine kan letsel tot gevolg hebben. Om het risico op letsel te verkleinen, dient u zich aan de volgende veiligheidsinstructies te houden en altijd op het veiligheidssymbool ⚠ te letten, dat betekent Voorzichtig, Waarschuwing of Gevaar – instructie voor persoonlijke veiligheid. Niet-naleving van deze instructies kan leiden tot lichamelijk of dodelijk letsel.

Niet alle werktuigen die kunnen worden gekoppeld aan deze machine worden in deze handleiding beschreven. Raadpleeg de gebruikershandleiding die bij elk werktuig is geleverd voor aanvullende veiligheidsinstructies.

Veiligheids- en instructiestickers

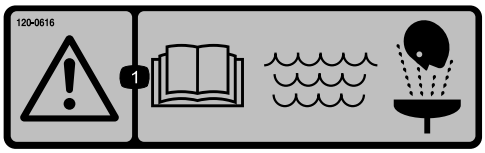
Veiligheidsstickers en veiligheidsinstructies zijn gemakkelijk zichtbaar voor de bestuurder en bevinden zich bij plaatsen waar gevaar kan ontstaan. Vervang alle beschadigde of ontbrekende stickers.



decal131-5808

131-5808

1. Automatisch – dosisinstelling gesloten circuit
2. Handmatig – dosisinstelling open circuit



decal120-0616

120-0616

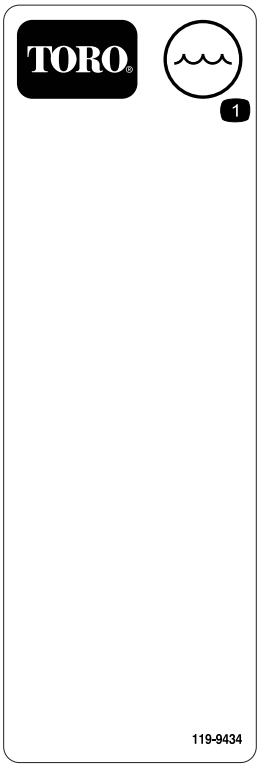
1. Waarschuwing – Lees de *Gebruikershandleiding*; gebruik vers, schoon water voor eerste hulp bij ongevallen.



decal120-0622

120-0622

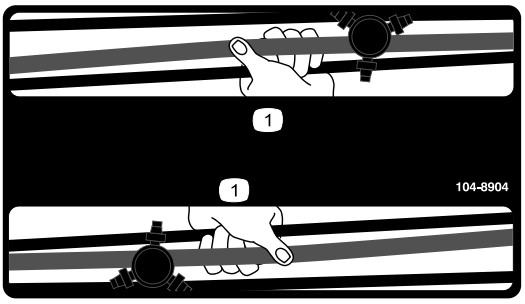
1. Waarschuwing – Lees de *Gebruikershandleiding*.
2. Waarschuwing – Stap niet in de spuittank.
3. Brandgevaar chemische stoffen; gevaar voor inademing van giftige gassen – draag hand-, huid- en oogbescherming; bescherm uw luchtwegen.



decal119-9434

119-9434

1. Inhoud tank



decal104-8904

104-8904

1. Neem de spuitboom hier vast.



decal127-6976

127-6976

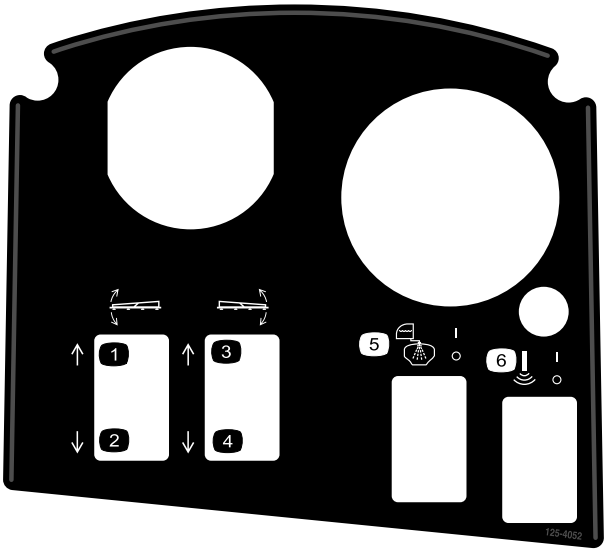
1. Verminderen
2. Verhogen



decal120-0617

120-0617

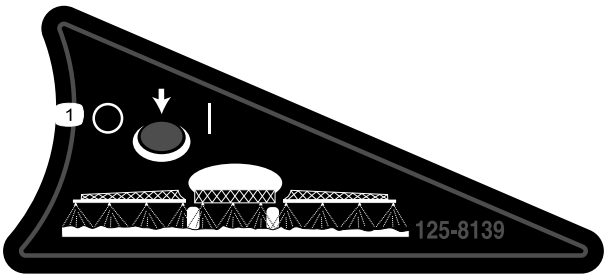
1. Amputatiegevaar van de hand, knelpunt – blijf uit de buurt van bewegende scharnierpunten.
2. Pletgevaar – houd omstanders uit de buurt van de machine.



decal125-4052

125-4052

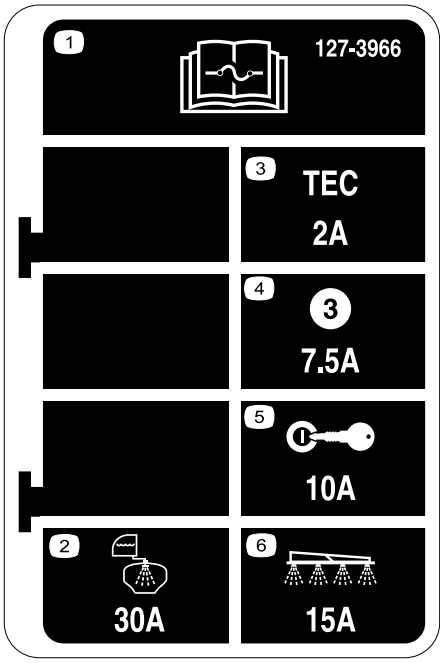
1. Linkerspuitboom omhoog
2. Linkerspuitboom omlaag
3. Rechterspuitboom omhoog
4. Rechterspuitboom omlaag
5. Tankspoeling in-/uitschakelen
6. Sonische spuitboom in-/uitschakelen



decal125-8139

125-8139

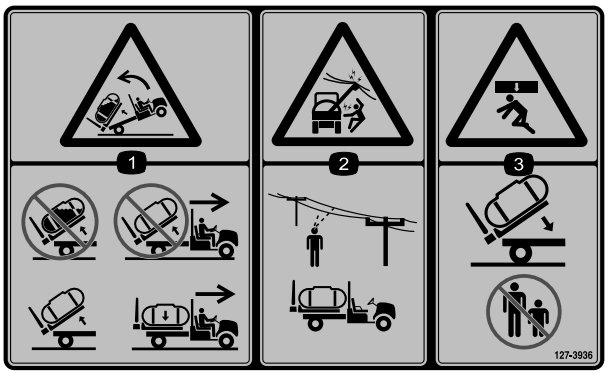
1. Spuitboomsproeiers in-/uitschakelen



decal127-3966

127-3966

1. Lees de *Gebruikershandleiding* voor informatie over de zekeringen.
2. 30 A – Tankspoeling
3. 2 A – TEC-regelaar
4. 7,5 A – TEC-regelaaroutput
5. 10 A – Contactslot
6. 15 A – Spuitboom



decal127-3936

127-3936

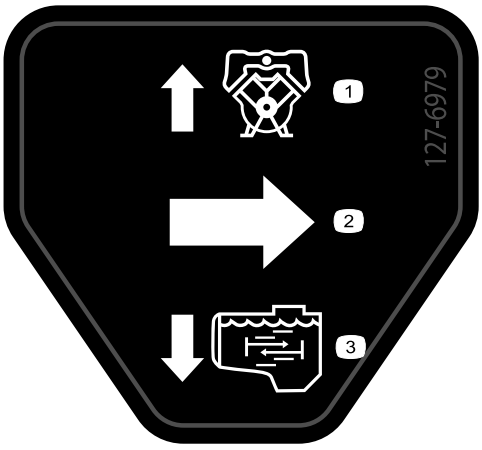
1. Gevaar om achterover te kantelen – Til een volle tank niet op; verplaats de machine niet met een opgetilde tank; til alleen een lege tank op; verplaats de machine alleen als de tank neergelaten is.
2. Gevaar op elektrocutie, bovengrondse elektrische leidingen – controleer het werkterrein op bovengrondse elektrische leidingen voordat u begint te werken.
3. Pletgevaar – houd omstanders uit de buurt als u de tank neerlaat.



decal127-3937

127-3937

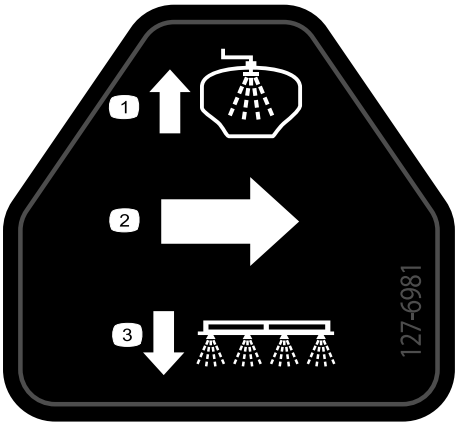
1. Waarschuwing – niet betreedbaar.
2. Waarschuwing – blijf uit de buurt van hete oppervlakken.
3. Risico om gegrepen te worden, riem – blijf op afstand van bewegende delen; zorg dat alle beschermende delen op hun plaats zijn.



decal127-6979

127-6979

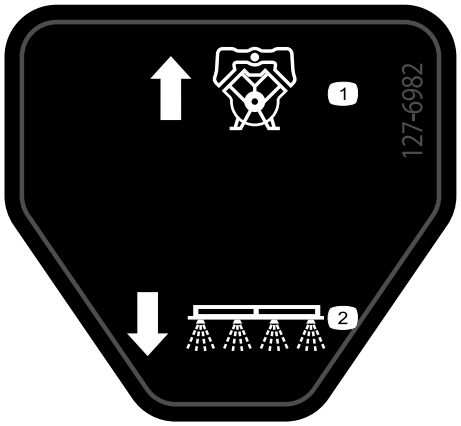
1. Omloop-retourstroom
2. Stroom
3. Mengstroom



decal127-6981

127-6981

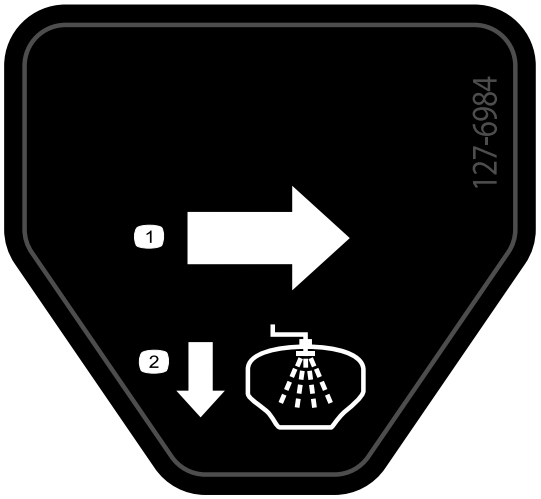
1. Omloop-retourstroom
2. Stroom
3. Spuiten met spuitbomen



decal127-6982

127-6982

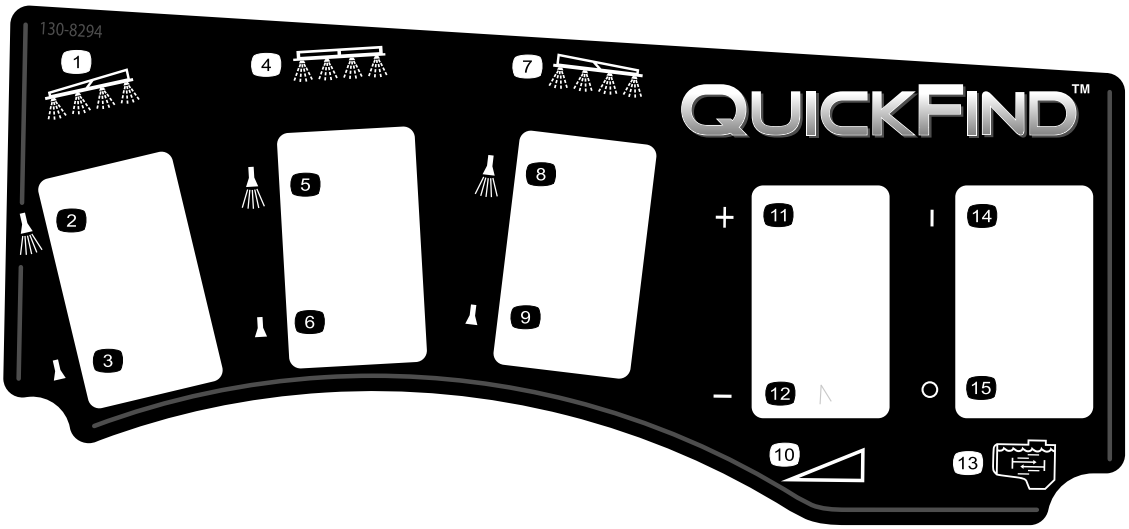
1. Omloop-retourstroom
2. Spuiten met spuitbomen



decal127-6984

127-6984

1. Stroom
2. Brandstof-retourstroom



decal130-8294

130-8294

1. Linkerspuitboom
2. Sproeier linkerspuitboom aan
3. Sproeier linkerspuitboom uit
4. Middelste spuitboom
5. Sproeier middelste spuitboom aan
6. Sproeier middelste spuitboom uit
7. Rechterspuitboom
8. Sproeier rechterspuitboom aan
9. Sproeier rechterspuitboom uit
10. Snelheid
11. Versnellen
12. Vertragen
13. Mengen
14. Mengen aan
15. Mengen uit

Montage

Losse onderdelen

Gebruik onderstaande lijst om te controleren of alle onderdelen zijn geleverd.

Procedure	Omschrijving	Hoeveelheid	Gebruik
1	Geen onderdelen vereist	–	De aanwezige laadbak verwijderen.
2	Achteraftakas, Workman-voertuig voor zwaar gebruik (modellen uit de HD-serie met manuele transmissie) Egalisatieset voor Multi Pro WM gazonspuitmachine, Workman multifunctioneel voertuig met manuele transmissie (modellen uit de HD-serie met manuele transmissie)	1 1	De montage van de middelste spuitboom voorbereiden.
3	Bevestigingsbeugels	2	De bevestigingsbeugels van het werktuig monteren.
4	Tank en tankframe Gaffelpennen Borgpen R-pennen Lynchpennen Bout (½" x 1½") Moeren (½")	1 2 2 2 4 2 2	Het tankframe monteren.
5	Geen onderdelen vereist	–	Het aftapventiel monteren.
6	Geen onderdelen vereist	–	De accu afkoppelen.
7	Geen onderdelen vereist	–	De kabelboom van de snelheidssensor aansluiten.
8	Geen onderdelen vereist	–	De sproeierpomp aankoppelen.
9	Montagebeugel voor paneel Flensborgmoer (5/16") Flenskopbout (5/16") Plastic lagerbus Bedieningspaneel Borgpen Handknop	1 3 3 2 1 1 1	Het bedieningspaneel op de machine monteren.
10	J-clips Bout (¼" x ¾") Flensmoer (¼")	3 1 1	Het bedieningspaneel op de machine monteren.
11	Zekeringsticker (127-3966)	1	Het bedieningspaneel en de kabelboom monteren.
12	Bout van accupool Klemmoer Kapje – breed (accupool – rood)	2 2 1	De kabelboom van de spuitmachine verbinden met de accu.
13	Bout (½" x 1½") Borgmoer (½")	2 2	Het tankframe laten zakken.

Procedure	Omschrijving	Hoeveel-heid	Gebruik
14	Middelste spuitboom Bout (⅜" x 1") Flensborgmoer (⅜") Transporthouder van spuitbomen Bout (½" x 1¼") Flensmoer (½")	1 10 10 2 4 4	De spuitboom monteren.
15	Linkerspuitboom Rechterspuitboom Flenskopbouten (⅜" x 1¼") Steunplaten Flensborgmoeren (⅜") Gaffelpen R-pen	1 1 8 8 8 2 2	De linker- en rechterspuitboom monteren.
16	Slangklemmen R-klem Borstbout Ring Moer	3 2 2 2 2	De spuitboomslangen monteren.
18	Watertank 90° knie (¾" NPT) 90° tapkraan Bevestigingsplaat van de watertank Montageband Flenskopbout (5/16" x ⅝") Flensborgmoer (5/16") Steunbuis (watertank) Contramoer (5/16") Bout (5/16" x 1") Borstbout (½" x 1-15/16") Bout (5/16 x 2¼") Ring (5/16")	1 1 1 1 4 4 10 1 1 1 2 2 2	De watertank plaatsen.
19	Anti-overloopaansluiting Flenskopbout (5/16" x ¾")	1 1	De anti-overloopaansluiting monteren.
20	Voorste assteun Achterste assteun Borgpen Gaffelpen (4½") Gaffelpen (3") Knop	2 2 4 2 2 2	De assteunen opslaan (optioneel).

Belangrijk: **Voor de Multi Pro WM gazonspuitmachine moet een rolbeugel met 4 stangen of cabine gemonteerd worden op de Workman.**

Model 41240 met serienummer 416500000 of hoger kunt u enkel monteren op handgeschakelde Workman HDX machines.

Belangrijk: **Deze spuitmachine wordt verkocht zonder spuitdoppen.**

Om de spuitmachine te gebruiken, *moet u spuitdoppen aanschaffen en monteren*. Neem voor informatie over de verkrijgbare spuitboomset en accessoires contact op met een erkende Toro verdeler.

Nadat u de spuitdoppen hebt geïnstalleerd en voordat u de spuitmachine voor de eerste keer gaat gebruiken, moet u de omloopkleppen van de spuitbomen instellen zodat de druk en de gebruiksdosis voor alle spuitbomen hetzelfde blijft als u 1 of meer spuitbomen uitschakelt. Zie De vloeistofstroom van de spuitmachine kalibreren (bladz. 56).

Opmerking: Zoek het informatiesymbool ℹ als u dit installeert met het GeoLink systeem.

1

De aanwezige laadbak verwijderen

Geen onderdelen vereist

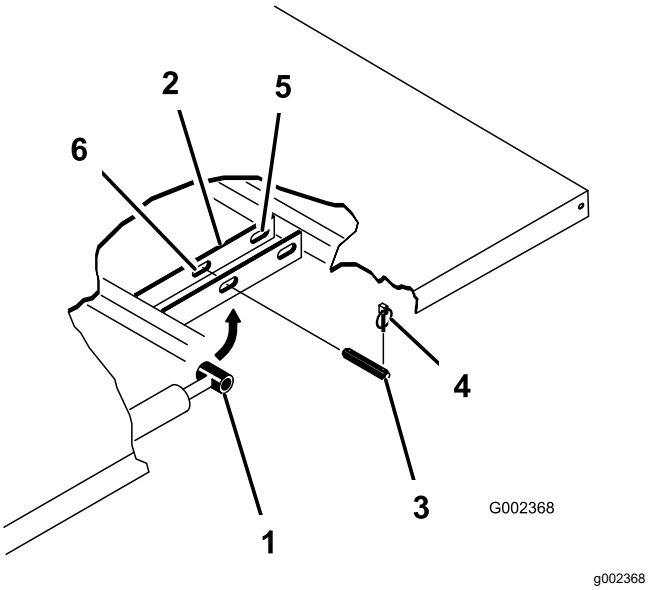
Procedure

⚠ VOORZICHTIG

De volledige laadbak weegt ongeveer 95 kg. U kunt gewond raken als u de laadbak zonder hulp probeert te verwijderen.

- **Probeer de laadbak niet in uw eentje te monteren of te verwijderen.**
- **Laat 2 of 3 mensen u helpen of gebruik een kraan.**

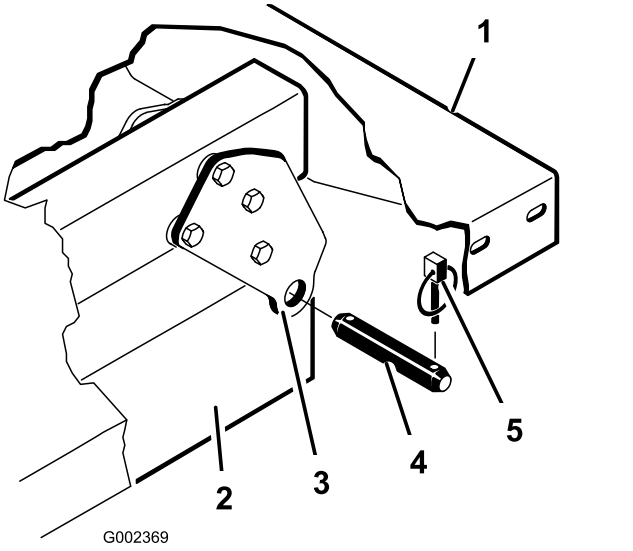
1. Zet de machine op een horizontaal vlak, stel de parkeerrem in werking en zet de motor af.
2. Zet de hydraulische hefhendel naar voren en laat de laadbak zakken tot de gaffelpennen van de hefcilinders aan de kant van de cilinderstang loszitten in de montagesleuven van de montageplaten van de laadbak.
3. Zet de hydraulische hefhendel vrij, schakel de vergrendeling van het hydraulische hefsysteem in, zet de motor uit en verwijder het sleuteltje; raadpleeg de *Gebruikershandleiding* van uw machine.
4. Verwijder de lynchpennen van de uiteinden van de gaffelpennen van de cilinderstang (Figuur 3).



Figuur 3

1. Uiteinde van cilinderstang
2. Bevestigingsplaat van laadbak
3. Gaffelpen
4. Borgpen
5. Achterste sleuven (complete laadbak)
6. Voorste sleuven (⅔ bed)

5. Verwijder de gaffelpennen waarmee de uiteinden van de cilinderstang bevestigd zijn aan de montageplaten van de laadbak; druk hierbij de pennen naar de middellijn van de machine (Figuur 3).
6. Verwijder de lynchpennen en gaffelpennen waarmee de draaibeugels van de laadbak bevestigd zijn aan de framekanalen van de machine (Figuur 4).



Figuur 4

1. Linkerhoek van achterzijde van laadbak
2. Framebalk van voertuig
3. Draaiplaat
4. Gaffelpen
5. Borgpen

7. Hef de laadbak van het voertuig.
8. Sla de hefcilinders op in de opslagklemmen.

2

De montage van het tankframe voorbereiden

Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Achteraftakas, Workman-voertuig voor zwaar gebruik (modellen uit de HD-serie met manuele transmissie)
1	Egalisatieset voor Multi Pro WM gazonspuitmachine, Workman multifunctioneel voertuig met manuele transmissie (modellen uit de HD-serie met manuele transmissie)

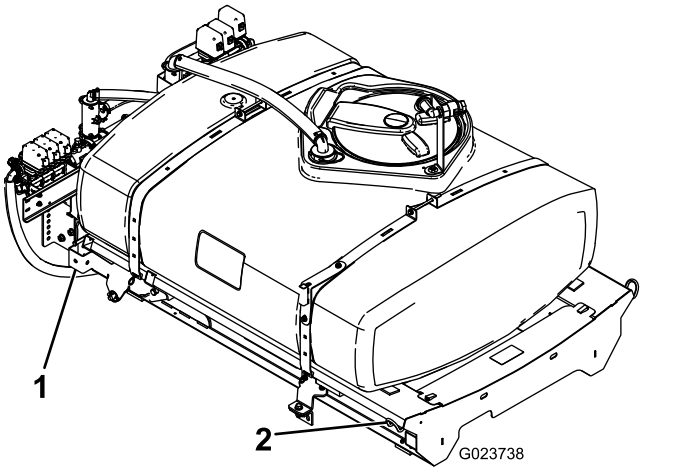
De achteraftakas monteren op Workman-voertuigen voor zwaar gebruik (modellen uit de HD-serie met manuele transmissie)

Voor Workman-modellen uit de HD- en HDX-serie met een manuele transmissie dient u de volledige montageprocedure van de achteraftakas voor Workman-voertuigen voor zwaar gebruik uit te voeren; raadpleeg de *Montage-instructies* van de achteraftakas voor Workman-voertuigen voor zwaar gebruik.

Het frame van de sproeier optillen

Gebruik een hefwerktuig met een hefvermogen van 408 kg om het tankframe van de verzendkist te tillen. Bevestig het werktuig aan de hefpunten (2 vooraan en 2 achteraan) (Figuur 5).

Opmerking: Zorg dat het tankframe hoog genoeg getild is om de krikken te plaatsen.



Figuur 5

1. Hefpunt achteraan
2. Hefpunt vooraan

Egalisatieset voor Multi Pro Workman gazonspuitmachine (modellen uit de HD-serie met manuele transmissie)

Voor handgeschakelde Workman modellen uit de HD- en HDX-serie moet u de procedure van de egalisatieset voor Multi Pro WM gazonspuitmachines voor handgeschakelde Workman multifunctionele werkvoertuigen uitvoeren.

3

De bevestigingsbeugels voor het tankframe monteren

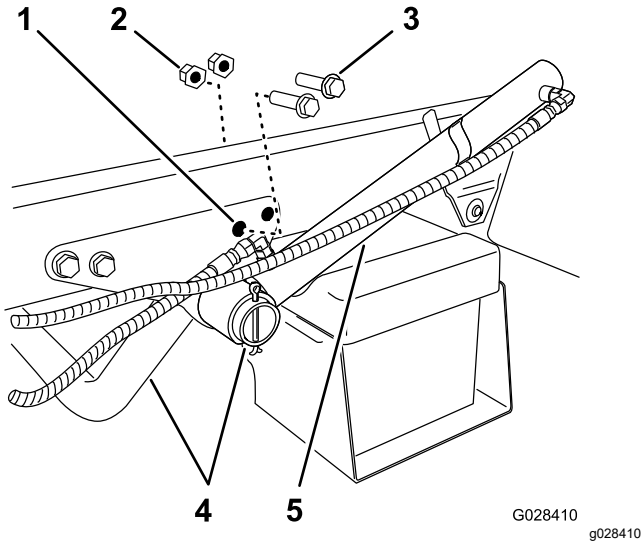
Benodigde onderdelen voor deze stap:

2	Bevestigingsbeugels

Procedure

1. Verwijder de 2 achterste flenskopbouten en 2 flensborgmoeren waarmee de steunbeugel voor de motorbuis bevestigd is aan het frame van de machine (Figuur 6).

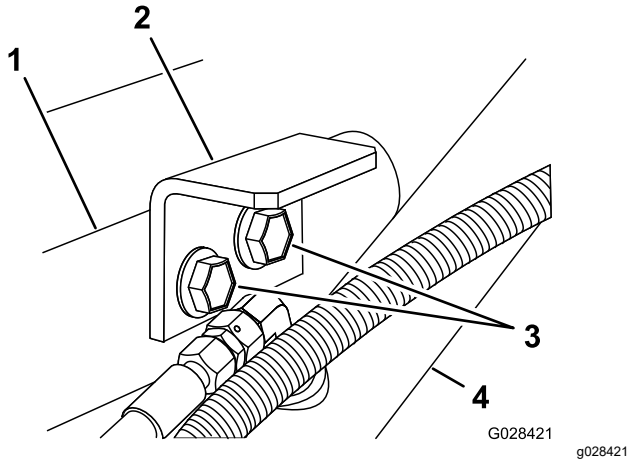
   Opmerking: Bewaar de bevestigingen voor toekomstig gebruik.



Figuur 6

1. Achterste gat – steunbeugel (motorbuis)
2. Flensborgmoer
3. Flenskopbout
4. Steunbuis van motor
5. Hefcilinder

2. Draai de hefcilinder zodat er ruimte is voor de montage van de bevestigingsbeugel voor het tankframe (Figuur 6).
3. Monteer de bevestigingsbeugels op de steunbeugel en het frame; gebruik hierbij de 2 flenskopbouten en de flensborgmoer die u verwijderd hebt in stap 1 (Figuur 7).



Figuur 7

1. Steunbeugel (motorbuis)
2. Bevestigingsbeugel (tankframe)
3. Flenskopbouten
4. Hefcilinder

4. Draai de bouten en moeren vast met een torsie van 91 tot 113 N·m.
5. Herhaal stap 1 en 4 aan de andere kant van de machine.

4

Het tankframe monteren

Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Tank en tankframe
2	Gaffelpennen
2	Borgpen
2	R-pennen
4	Lynchpennen
2	Bout (½" x 1½")
2	Moeren (½")

Procedure

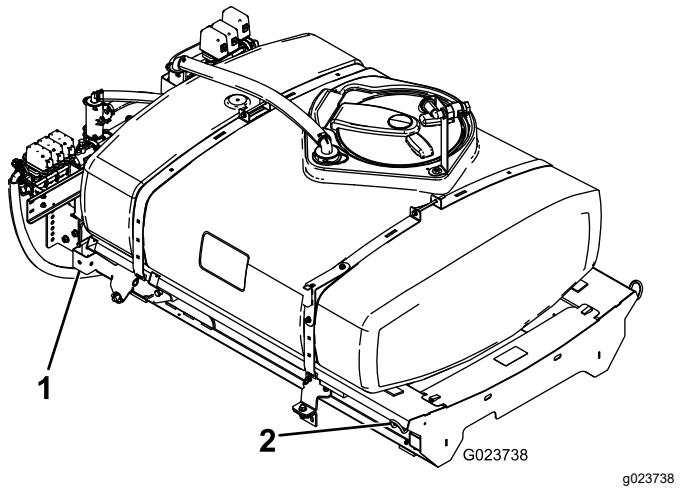
⚠ GEVAAR

Bij het omgaan met de spuittankconstructie moet u rekening houden met een risico op opgeslagen energie. Als de constructie niet goed is vastgezet bij het monteren of verwijderen, waardoor u of anderen letsel kunnen oplopen.

Gebruik altijd riemen en een hefinrichting om de spuittankconstructie te ondersteunen tijdens monteren, verwijderen en onderhoudswerkzaamheden waarbij u bevestigingsmateriaal verwijdert.

1. Gebruik een hefinstallatie om het tankframe (Figuur 8) op te tillen en plaats deze op het frame van de machine met de pomp en de kleppen naar achteren gericht.

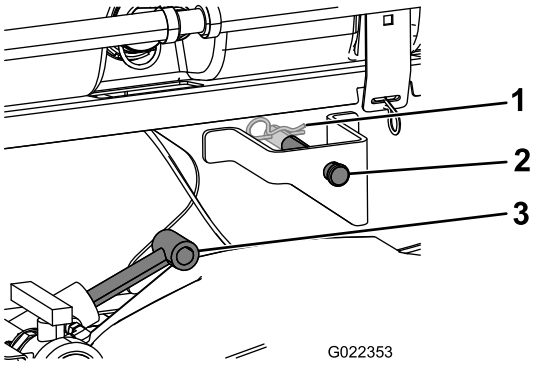
   Opmerking: Vraag iemand om u te helpen bij de volgende stappen.



Figuur 8

1. Hefpunt achteraan
2. Hefpunt vooraan

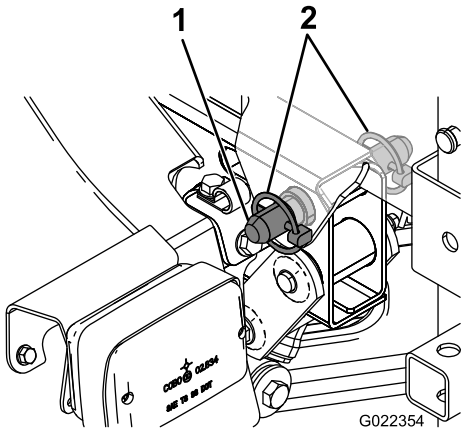
2. Laat het tankframe langzaam op het frame van de machine zakken.
3. Schuif de hefcilinders uit tot de beugels van het tankframe, en lijn de cilinderfittings uit met de openingen in de beugels van het tankframe (Figuur 9).



Figuur 9

1. R-pen
2. Gaffelpen
3. Hefcilinders

4. Bevestig het tankframe aan beide zijden van de machine aan de hefcilinders met de gaffelpennen en de R-pennen.
5. Houd de openingen in de scharnierende lippen aan de achterkant van het tankframe recht voor de openingen in de draaibuis van de laadbak aan het uiteinde van het machineframe (Figuur 10).



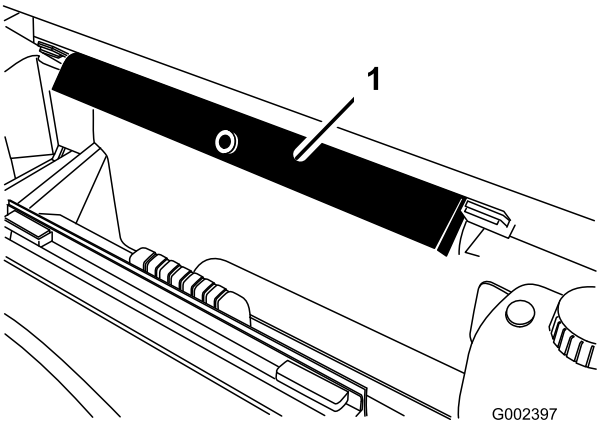
g022354

Figuur 10

1. Borgpen
2. Lynchpen

6. Monteer een borgpen en 2 lynchpennen aan de scharnierende lip om het tankframe te bevestigen aan het frame van de machine (Figuur 10).
7. Schuif de hefcilinders naar buiten om de tank omhoog te brengen en het gewicht ervan te ondersteunen.

   Opmerking: Maak de tank los van het hefwerktuig.
8. Verwijder de laadbakbeveiliging van de opberghaken op de achterkant van het paneel van de rolbeugel (Figuur 11).

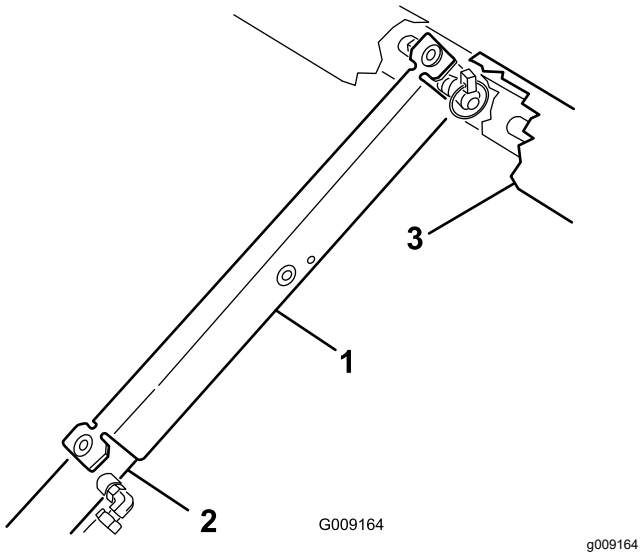


g002397

Figuur 11

1. Laadbakbeveiliging

9. Druk de laadbakbeveiliging op de cilinderstang, waarbij u ervoor moet zorgen dat de beide uiteinden van de laadbakbeveiliging rusten op het uiteinde van de cilinderbus en het uiteinde van de cilinderstang (Figuur 12).



g009164

Figuur 12

1. Laadbakbeveiliging
2. Hefcilinder
3. Steunframe

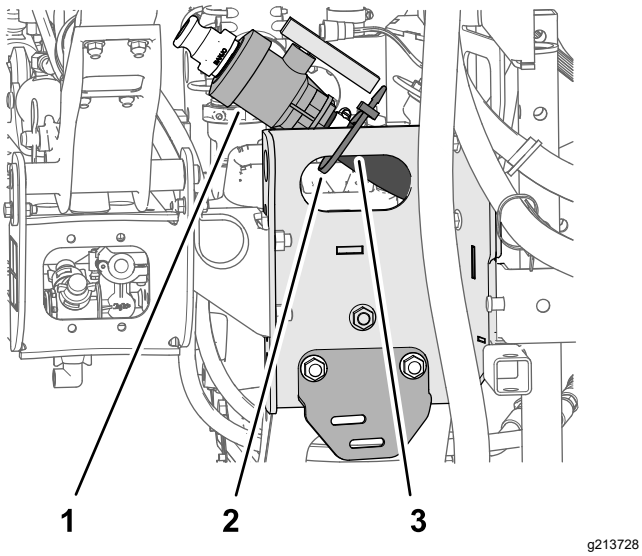
5

Het aftapventiel monteren

Geen onderdelen vereist

Procedure

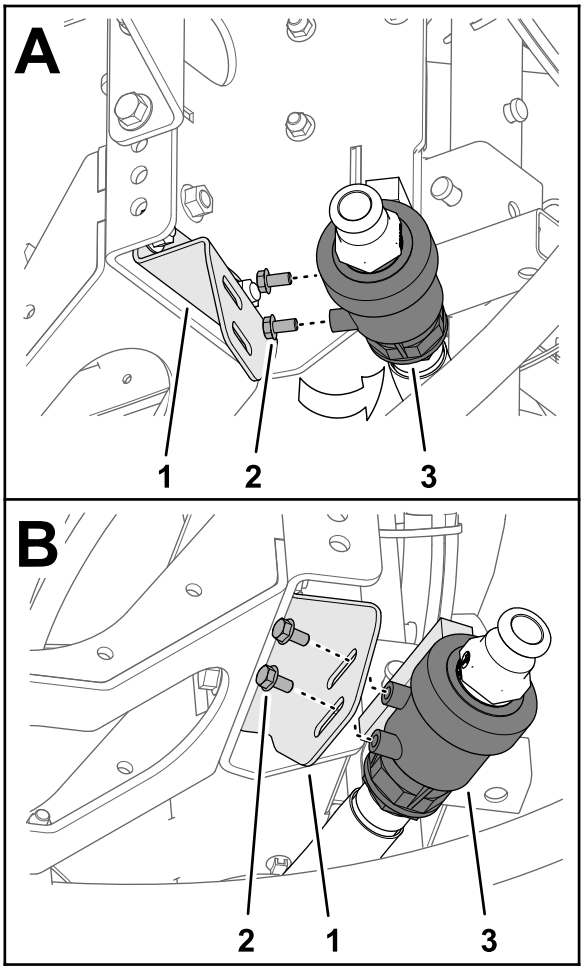
1. Verwijder de kabelbinder waarmee het aftapventiel en de slang van de spuittank aan het kanaal van de steun zijn bevestigd (Figuur 13).



Figuur 13

1. Aftapklep
2. Kabelbinder
3. Kanaal van steun

2. Zet het aftapventiel en de slang aan de buitenkant van het kanaal van de steun (Figuur 14A).



Figuur 14

1. Aftapventiel
2. Flenskopbout (5/16" x ⅝")
3. Beugel van aftapventiel

3. Verwijder de 2 flenskopbouten (5/16" x ⅝") uit de behuizing van het aftapventiel (Figuur 14).
4. Bevestig het aftapventiel aan de beugel van het aftapventiel (Figuur 14B); gebruik de 2 flenskopbouten (5/16" x ⅝") die u verwijderd hebt in stap 3.
5. Draai 2 flenskopbouten met de hand vast (Figuur 14B).

6

De accu afkoppelen

Geen onderdelen vereist

Procedure

⚠ WAARSCHUWING

Als accukabels verkeerd worden verbonden, kan dit schade aan de spuitmachine en de kabels tot gevolg hebben en vonken veroorzaken. Hierdoor kunnen accugassen tot ontploffing komen en lichamelijk letsel veroorzaken.

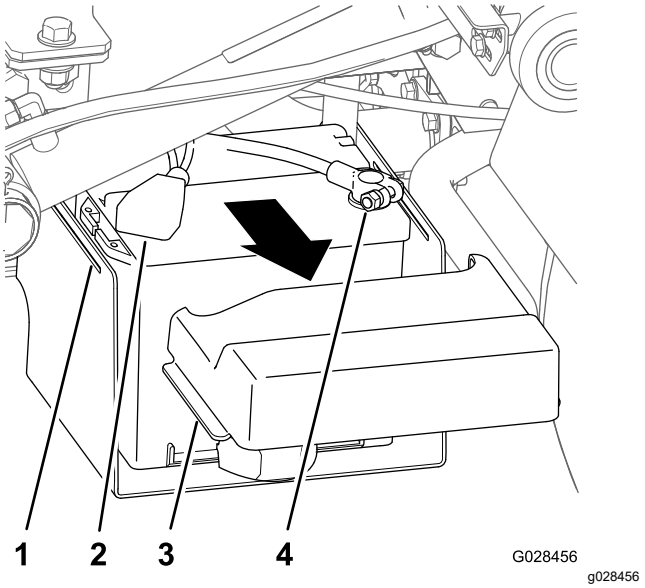
- **Maak altijd de minkabel (zwart) van de accu los voordat u de pluskabel (rood) losmaakt.**
- **Sluit altijd de pluskabel (rood) van de accu aan voordat u de minkabel (zwart) aansluit.**

⚠ WAARSCHUWING

Accupolen of metalen gereedschappen kunnen kortsluiting maken met metalen onderdelen van de machine, waardoor vonken kunnen ontstaan. Hierdoor kunnen accugassen tot ontploffing komen en lichamelijk letsel veroorzaken.

- **Zorg ervoor dat bij het verwijderen of installeren van de accu de accupolen niet in aanraking komen met metalen onderdelen van de machine.**
- **Voorkom dat metalen gereedschappen kortsluiting veroorzaken tussen de accupolen en metalen onderdelen van de machine.**

1. Knijp de zijkanten van het accudeksel samen om de lipjes uit de gleuven in de accubasis te nemen en verwijder het accudeksel van de accubasis (Figuur 15).



Figuur 15

1. Gleuf (accubasis)
2. Deksel (pluspool van de accu)
3. Lipje (accudeksel)
4. Accupool (minkabel van de accu)

2. Schuif het deksel naar achteren en koppel de minpool van de accu (Figuur 15).
3. Koppel de pluspool los van de accu (Figuur 15).

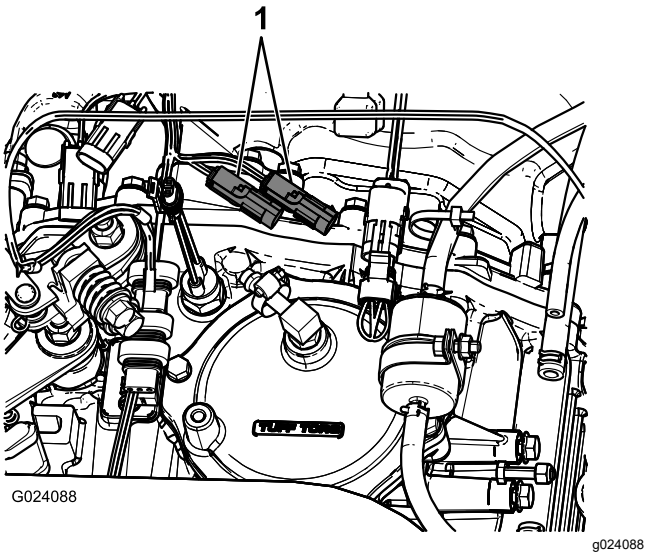
7

De kabelboom van de snelheidssensor aansluiten

Geen onderdelen vereist

De kabelboom van de snelheidssensor aansluiten (modellen uit de HD-serie met manuele transmissie)

1. Zoek aan de sproeierkabelboom de aansluiting met 3 contacten van de snelheidssensor en de stekker met 3 pinnen van het voertuigcircuit.
2. Aan de transaxle van de machine sluit u de stekker met 3 pinnen van de machinekabelboom voor de snelheidssensor aan op de aansluiting met 3 contacten van de spuitmachinekabelboom voor de snelheidssensor (Figuur 16).



Figuur 16

1. Aansluitingen van de bestaande snelheidssensor

3. Sluit de voertuigstekker met 3 pinnen van de spuitmachinekabelboom aan op de aansluiting met 3 contacten van de kabelboom van de machine.

8

De sproeierpomp aankoppelen.

Geen onderdelen vereist

Procedure

Raadpleeg de *Montage-instructies* van de egalisatieset voor de Multi Pro WM gazonspuitmachine (handgeschakeld Workman multifunctioneel werkvoertuig).

9

Het bedieningspaneel op de machine monteren

Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Montagebeugel voor paneel
3	Flensborgmoer (5/16")
3	Flenskopbout (5/16")
2	Plastic lagerbus
1	Bedieningspaneel
1	Borgpen
1	Handknop

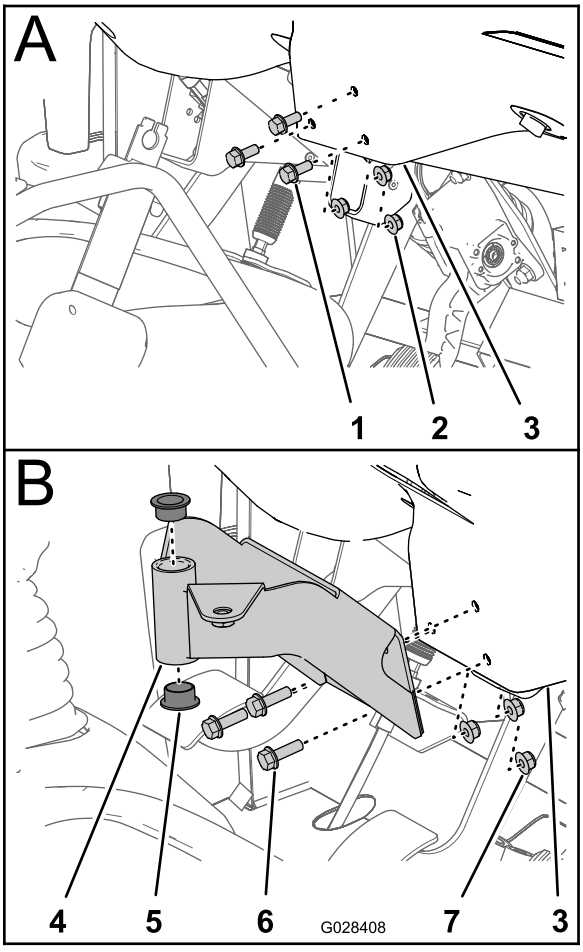
Montagebeugel voor paneel bevestigen

Opmerking: Op sommige Workman-voertuigen wordt de bevestigingsplaat van het bedieningspaneel op het dashboard gemonteerd op de plaats waar de beugel voor de optionele gashendel is gemonteerd. Als de gashendelset is gemonteerd, moet u de beugel van de gashendel van het dashboard verwijderen, de bevestigingsplaat van de bedieningskast uitlijnen met het dashboard, en de gashendelbeugel bovenop de bevestigingsplaat monteren. Raadpleeg de *Montage-instructies* van de gashendelset om na te gaan hoe u de gashendel dient te verwijderen en te monteren.

1. Verwijder de 3 bouten en 3 moeren waarmee het dashboard onderaan in het midden bevestigd is aan de bevestigingsbeugel van het dashboard (Figuur 17).

   Opmerking: Op sommige oudere Workman-modellen worden 4 bouten en flensmoeren gebruikt.

   Opmerking: Gooi de bouten en moeren weg.



g028408

Figuur 17

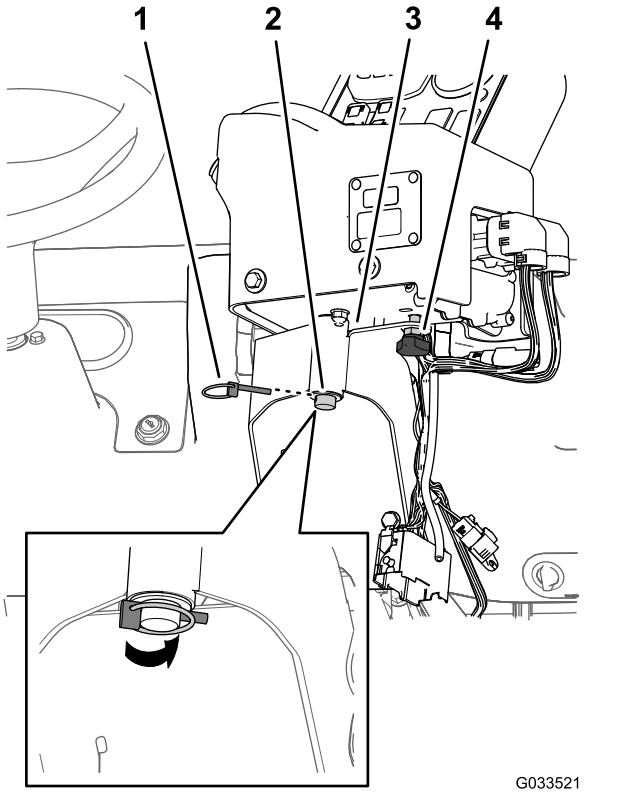
1. Bout
2. Moer
3. Dashboard (onderaan in het midden)
4. Montagebeugel (bedieningspaneel)
5. Lagerbus (plastic)
6. Flenskopbouten (5/16" x 1")
7. Flensborgmoeren (5/16")

2. Lijn de gaten in de montagebeugel voor het bedieningspaneel uit met de gaten die u geboord hebt in het dashboard en de steunbeugel (Figuur 17).
3. Bevestig de montagebeugel, het dashboard en de steunbeugel met de 3 flenskopbouten (5/16" x 1") en 3 flensborgmoeren (5/16").
4. Draai de bouten en moeren vast (Figuur 17).
5. Steek de 2 plastic lagerbussen in de montagebeugel (Figuur 17).

Het bedieningspaneel op de machine monteren

1. Verwijder de R-pen waarmee de draaipen van het bedieningspaneel bevestigd is aan de opberghaak op de sproeiertank.
2. Monteer het bedieningspaneel op de montagebeugel en bevestig het bedieningspaneel met de borgpen (Figuur 18).

   Opmerking: Zorg dat de borgpen over de draaipen gedraaid is zodat de borgpen stevig vastzit.



g033521

Figuur 18

1. Borgpen
2. Draaipen (bedieningspaneel)
3. Bevestigingsbeugel van bedieningspaneel
4. Handknop

3. Monteer de handknop en draai deze vast om te voorkomen dat het paneel draait tijdens de bediening (Figuur 18).

10

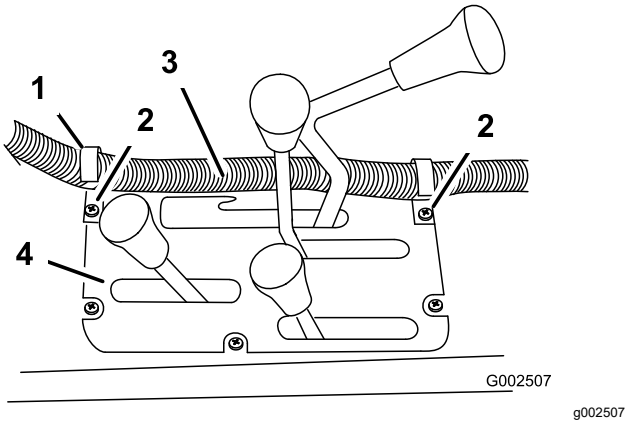
De elektriciteitskabels voor de spuitmachine monteren

Benodigde onderdelen voor deze stap:

3	J-clips
1	Bout (¼" x ¾")
1	Flensmoer (¼")

De achterste kabelboom van de spuitmachine naar het bedieningspaneel leiden

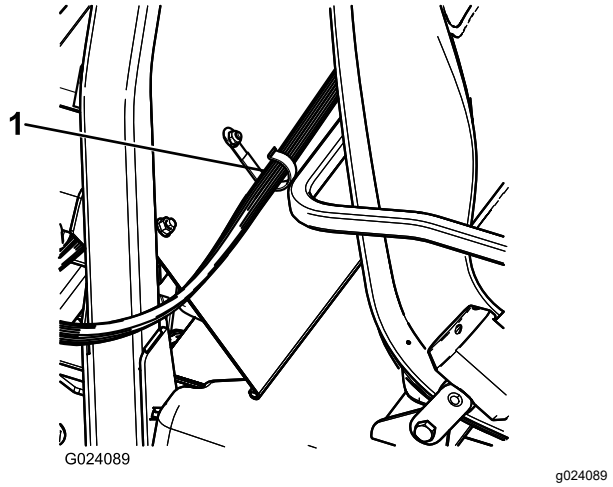
1. Bevestig 2 J-clips met de aanwezige schroeven aan het middelste bedieningspaneel.



Figuur 19

1. J-clip
2. Aanwezige schroeven
3. Kabelboom van bedieningskast
4. Middelste bedieningspaneel

2. Monteer een J-clip achter de bestuurdersstoel met behulp van een bout (¼ x ½ inch) en een flensmoer (¼ inch).



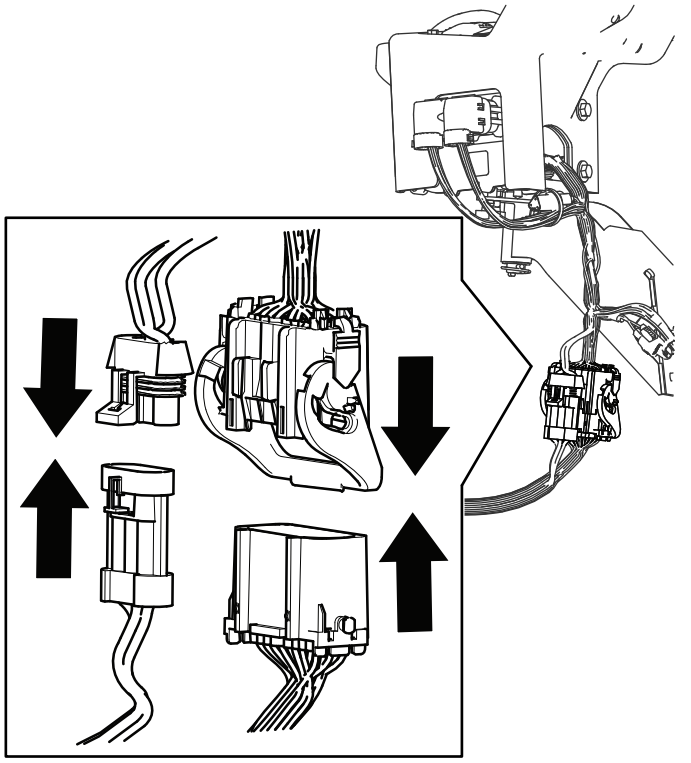
Figuur 20

1. J-clip

3. Bevestig de kabelboom van het bedieningspaneel aan het bedieningspaneel en de kap van de rolbeugel met behulp van J-clips.

De achterste kabelboom aansluiten op de voorste kabelboom bij het bedieningspaneel

1. Koppel de stekker met 3 pinnen van de achterste kabelboom voor de spuitmachine uit met de connector met 3 contacten van de voorste kabelboom die aan het bedieningspaneel bevestigd is.



g454532

Figuur 21

2. Druk de stekker met 24 pinnen van de achterste kabelboom voor de spuitmachine in de connector met 24 contacten van de voorste kabelboom die aan het bedieningspaneel bevestigd is.
3. Kantel het hendeltje op de 24-pinconnector om de stekkers aan elkaar te bevestigen.

11

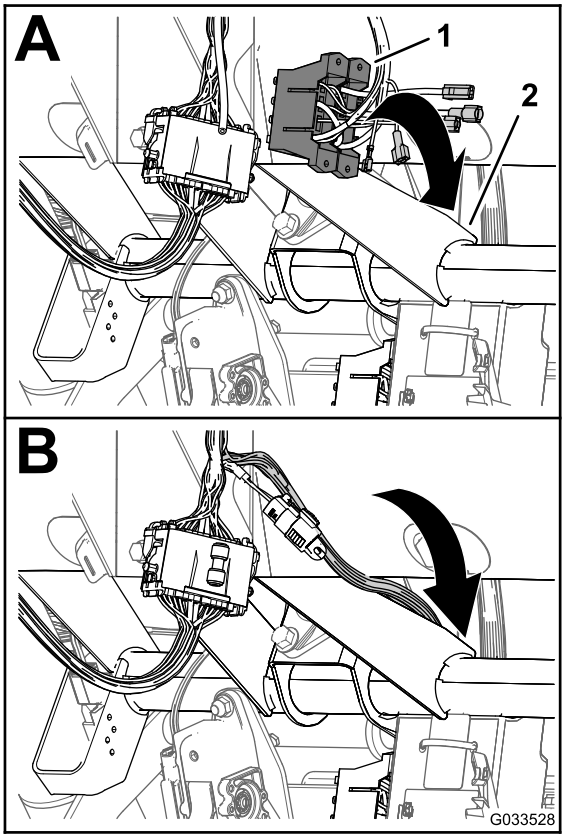
De zekeringenhouder van de spuitmachine monteren

Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Zekeringsticker (127-3966)

Procedure

1. Leid bij het bedieningspaneel van de spuitmachine de aftakking van de voorste kabelboom met de zekeringhouders tussen de onderkant van het dashboard en de dwarsbuis van het machinechassis, en omlaag naar de voorzijde van de zekeringhouder van de machine (Figuur 22).



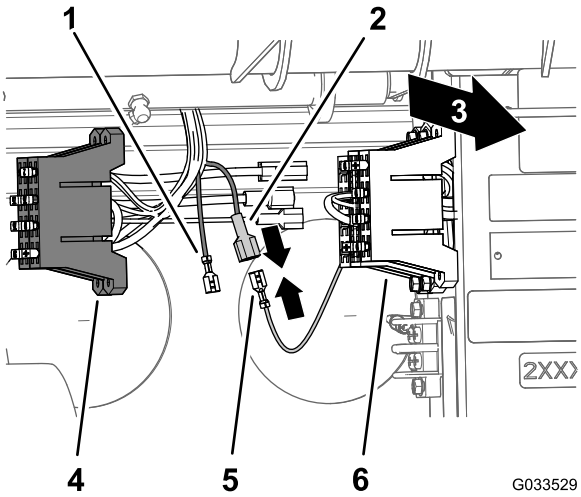
g033528

Figuur 22

1. Zekeringhouders (voorste kabelboom – bedieningspaneel)
2. Dwarsbuis (machinechassis)

2. Zoek de niet-geïsoleerde aansluiting aan het uiteinde van de vrije, gele stroomdraad van de zekeringhouder voor de machine, en de geïsoleerde platte aansluiting aan het uiteinde

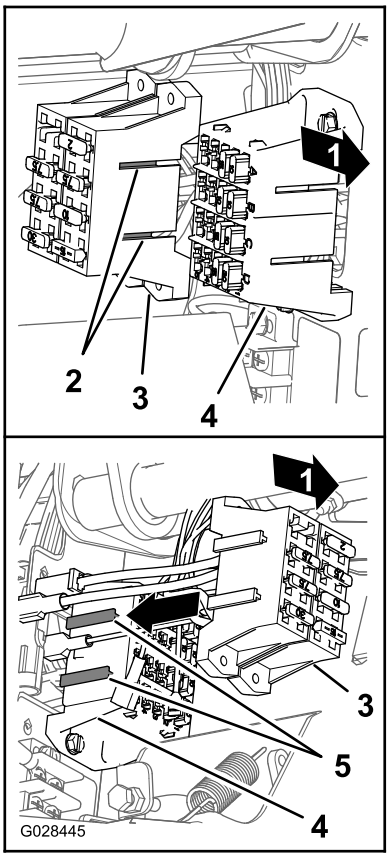
van de gele stroomdraad voor opties van de zekeringhouder van de bedrading van de spuitmachine (Figuur 23).



Figuur 23

1. Niet-geïsoleerde aansluiting (gele optionele voedingskabel – zekeringhouder van spuitmachine)
2. Geïsoleerde platte aansluiting (gele, optionele voedingskabel – zekeringhouder van spuitmachine)
3. Achterkant van machine
4. Zekeringhouder (spuitmachine-bedrading)
5. Niet-geïsoleerde aansluiting (gele voedingskabel – zekeringhouder van machine)
6. Zekeringhouder (machinebedrading)

3. Verbind de niet-geïsoleerde aansluiting van de zekeringhouder voor de machine met de geïsoleerde platte aansluiting van de zekeringhouder van de spuitmachine (Figuur 23).
4. Lijn de T-fittings van de zekeringhouder van de spuitmachine uit met de T-sleuven van de zekeringhouder voor de machine en schuif de zekeringhouder van de spuitmachine in de sleuven tot de zekeringhouder niet verder kan (Figuur 24).



Figuur 24

1. Achterkant van machine
2. T-fittings (zekeringhouder voor de spuitmachine)
3. Zekeringhouder voor de spuitmachine
4. T-sleuven (zekeringhouder van de machine)
5. Zekeringhouder van de machine

5. Breng de zekeringsticker aan in de buurt van de zekeringhouder van de spuitmachine.

12

De kabelboom van de spuitmachine verbinden met de accu

Benodigde onderdelen voor deze stap:

2	Bout van accupool
2	Klemmoer
1	Kapje – breed (accupool – rood)

De pluspool van de accu voorbereiden

Belangrijk: **Raadpleeg het GeoLink document bij deze stap.**

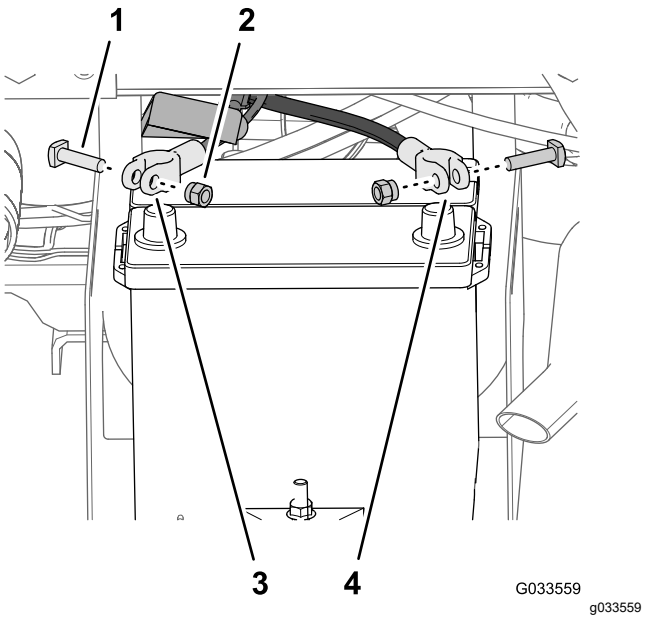
⚠ WAARSCHUWING

Als accukabels verkeerd worden geleid, kan dit schade aan de spuitmachine en de kabels tot gevolg hebben en vonken veroorzaken. Hierdoor kunnen accugassen tot ontploffing komen, waardoor lichamelijk letsel kan ontstaan.

Sluit *altijd* de pluskabel (rood) van de accu aan voordat u de minkabel (zwart) aansluit.

1. Verwijder de moeren en T-bouten aan de klemmen van de plus- en minkabel van de accu.

   Opmerking: U hebt de moeren en T-bouten niet meer nodig.

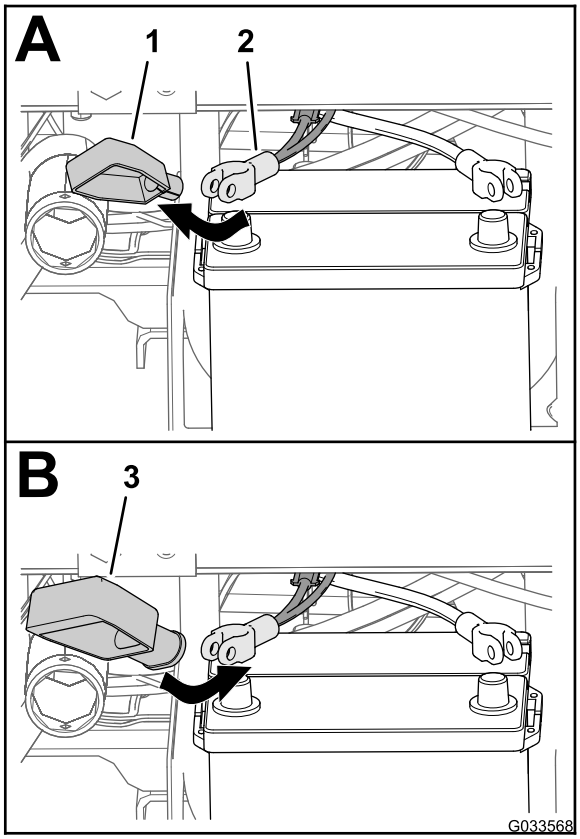


Figuur 25

1. T-bout
2. Moer
3. Plus-kabel van de accu (machine)
4. Min-kabel van de accu (machine)

2. Verwijder het smalle kapje van de pluskabel van de accu.

   Opmerking: U hebt het smalle accukapje niet meer nodig.



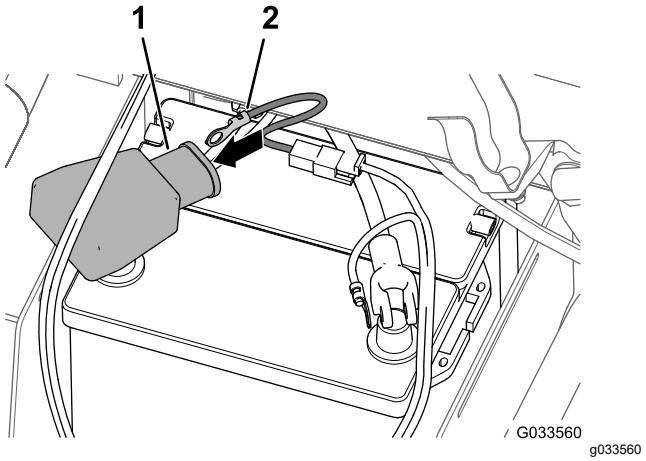
Figuur 26

1. Kapje – smal (accupool – rood)
2. Plus-kabel van de accu (machine)
3. Kapje – breed (accupool – rood)

3. Breng het brede accukapje aan op de pluskabel van de accu.

   Opmerking: Schuif het kapje zo ver over de kabels dat u bij de accuklem kunt.

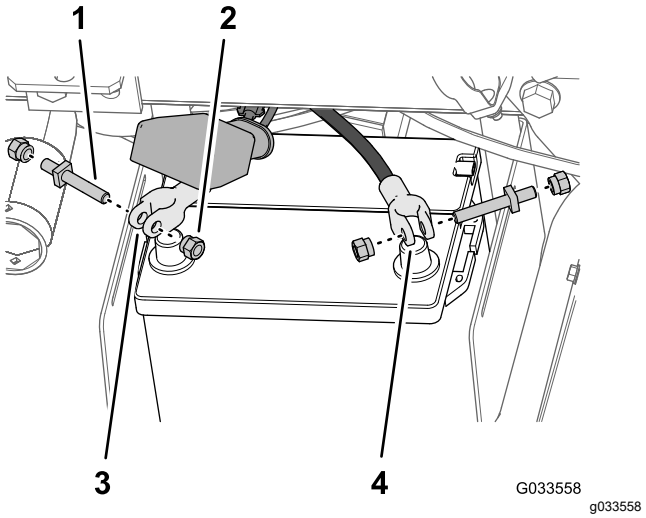
4. Lijn het ringcontact van de zekeringdraad (kabelboom van spuitmachine) uit door het brede accukapje.



Figuur 27

1. Kapje – breed (accupool – rood)
2. Contact (zekeringdraad – kabelboom van spuitmachine)

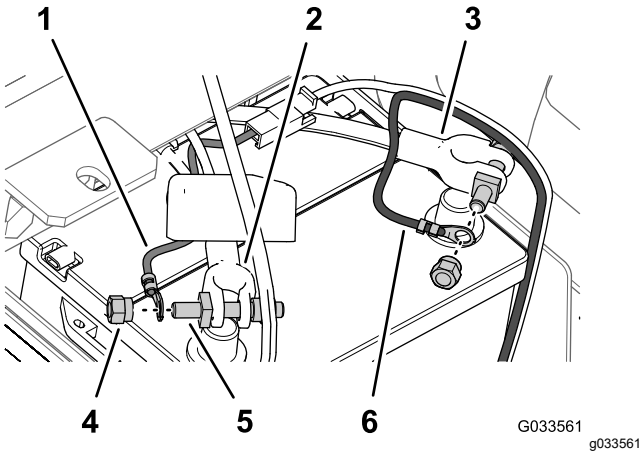
5. Monteer losjes een bout en klemmoer op de klem van de plus- en minkabel.



Figuur 28

1. Bout van accupool
2. Klemmoer
3. Klem plus-kabel
4. Klem min-kabel

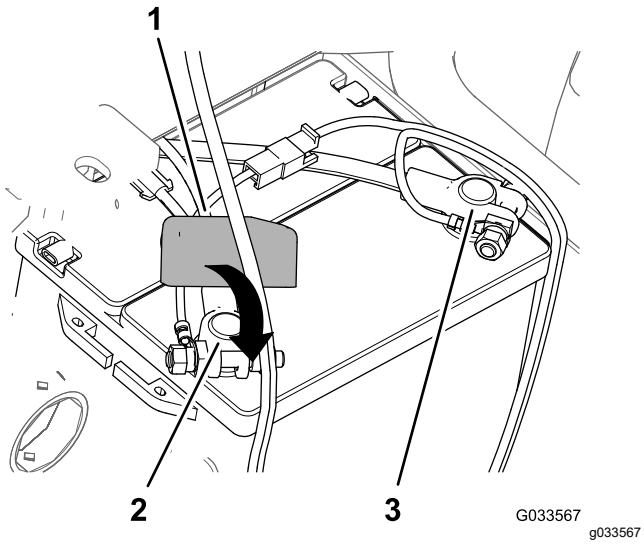
6. Bevestig het ringcontact van de zekeringdraad (kabelboom van spuitmachine) aan de bout van de accupool die u met een klemmoer op de pluskabel hebt bevestigd.



Figuur 29

1. Ringcontact (zekeringdraad – kabelboom van spuitmachine)
2. Plus-kabel van de accu (machine)
3. Min-kabel van de accu (machine)
4. Klemmoer
5. Bout van accupool
6. Ringcontact (minkabel – kabelboom van spuitmachine)

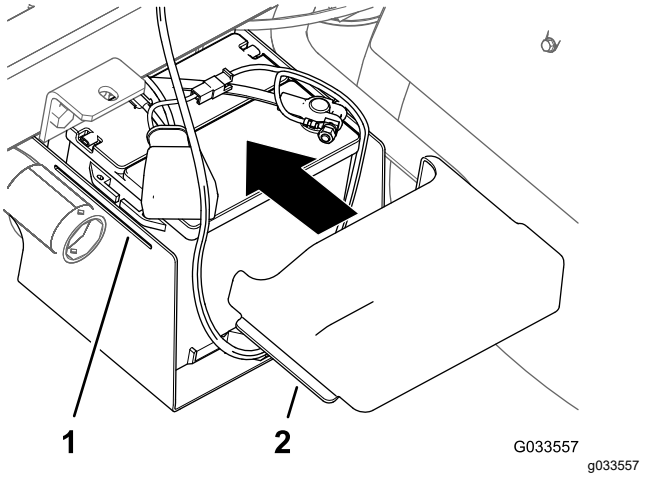
7. Bevestig de ringaansluiting van de minkabel (zwart – kabelboom van spuitmachine) aan de bout van de accupool die u met een klemmoer op de minkabel hebt bevestigd.
8. Monteer de pluskabel van de accu op de **pluspool** van de accu en draai de klemmoer met de hand vast.



Figuur 30

1. Kapje – nieuw (accupool – rood)
2. Pluspool van de accu
3. Minpool van de accu

9. Monteer de **minkabel** van de accu op de minpool van de accu en draai de klemmoer met de hand vast.
10. Knijp de zijkanten van het accudeksel samen, lijn de lipjes van het deksel uit met de gleuven in de accubasis en laat het accudeksel los.



Figuur 31

1. Gleuf (accubasis)
2. Lipje (accudeksel)

13

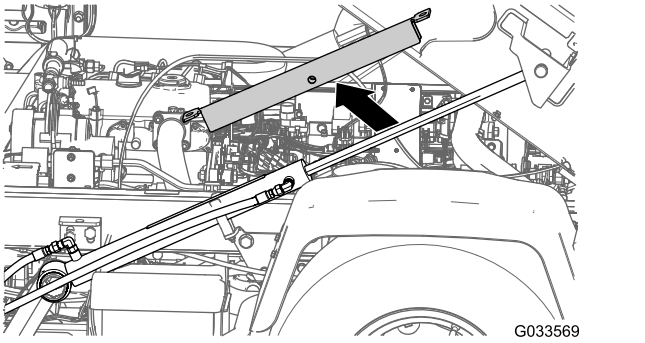
Het tankframe laten zakken

Benodigde onderdelen voor deze stap:

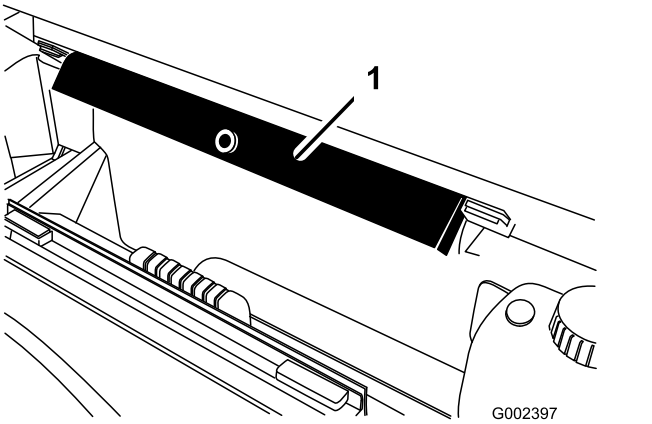
2	Bout (½" x 1½")
2	Borgmoer (½")

Procedure

1. Start de machine en til het tankframe een beetje van de grond met de hefcilinders.
2. Verwijder de laadbakbeveiliging van de hefcilinder en plaats de beveiliging in de opberghaken aan de achterzijde van het paneel van de rolbeugel (Figuur 32 en Figuur 33).



Figuur 32

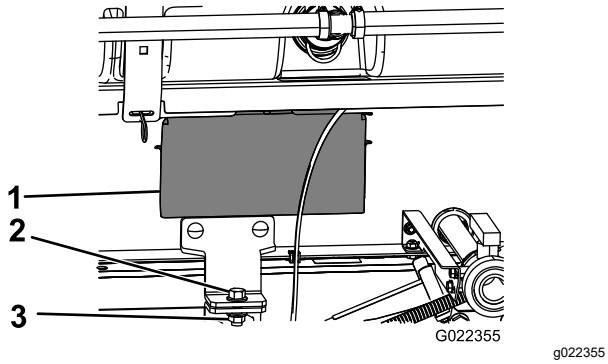


Figuur 33

1. Laadbakbeveiliging

3. Gebruik hefcilinders om de tank langzaam op het frame te laten zakken.

   Opmerking: Laat een andere persoon het tankframe in de gaten houden terwijl het zakt. Controleer op slangen en draden die gekneld of geplooid kunnen worden.
4. Controleer of het tankframe recht op het frame van de machine staat.
5. Verwijder de inspectieluiken aan weerszijden van het tankframe (Figuur 34).



Figuur 34

1. Inspectieluik
2. Bout (½" x 1½")
3. Borgmoer (½")

6. Controleer of de slangen en bedrading die u kunt zien door de opening in het tankframe bekneld of geknikt zijn.

   Belangrijk: **Als er slangen of kabels op het tankframe bekneld of geknikt zijn, moet u het tankframe optillen, de positie veranderen en de betreffende slangen of kabels weer vastzetten.**
7. Plaats de voorste bevestigingsbeugels op een lijn met de bevestigingsbeugels die u eerder hebt gemonteerd in 3 De bevestigingsbeugels voor het tankframe monteren (bladz. 12).
8. Maak de bevestigingsbeugel van het tankframe aan beide kanten van de machine vast aan de laadbakbeugel op het frame; gebruik hierbij een bout (½" x 1½") en een borgmoer (½") zoals wordt getoond in Figuur 34.
9. Haal de bout en borgmoer aan met 91 tot 113 N·m.
10. Herhaal stappen 7 tot en met 9 voor de andere kant van het tankframe en de machine.

14

De middelste spuitboom monteren

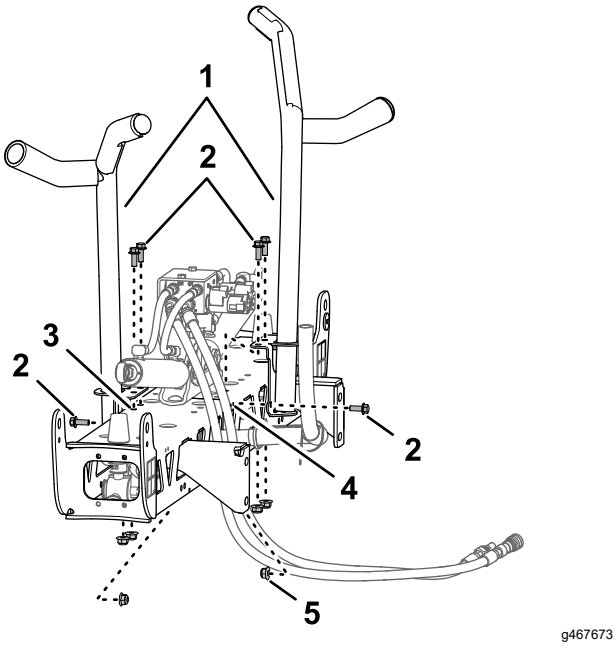
Raadpleeg het GeoLink document bij deze stap.

Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Middelste spuitboom
10	Bout (⅜" x 1")
10	Flensborgmoer (⅜")
2	Transporthouder van spuitbomen
4	Bout (½" x 1¼")
4	Flensmoer (½")

Monteren van de transporthouders van de spuitbomen

1. Bevestig een hefwerktuig aan de middelste spuitboom en neem deze uit de verzendkist.
2. Plaats de transporthouders van de spuitbomen op een lijn met de middelste spuitboom (Figuur 35).

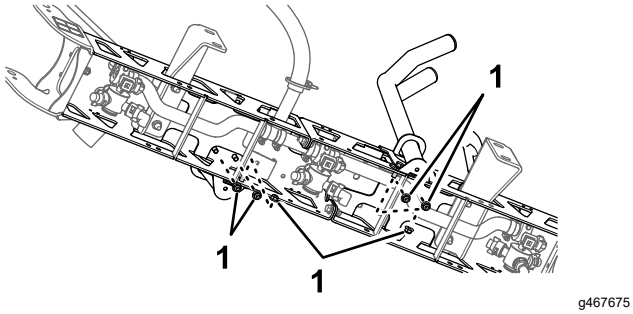


g467673

Figuur 35

1. Transporthouder van spuitbomen
2. Bouten (⅜" x 1")
3. Verticale openingen (middelste spuitboom)
4. Horizontale opening (middelste spuitboom)
5. Flensborgmoer (⅜")

3. Bevestig de houders aan de spuitboom (Figuur 35 en Figuur 36); gebruik hierbij 6 bouten (⅜" x 1") en 6 flensborgmoeren (⅜").



g467675

Figuur 36

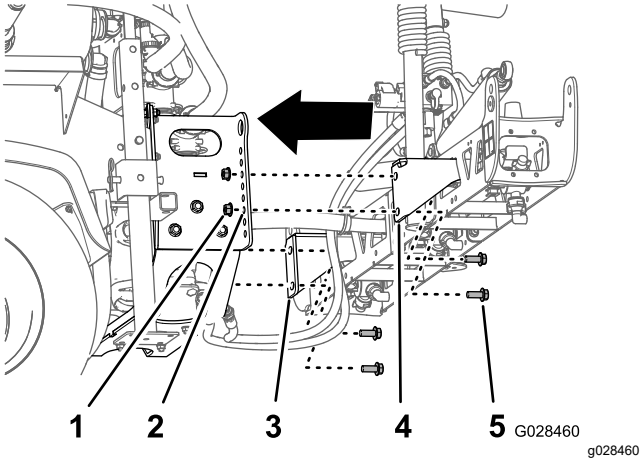
1. Borgmoeren (⅜")

4. Haal de bouten en moeren aan met 37 tot 45 N·m.

De middelste spuitboom op het tankframe monteren

1. Schakel de machine in, verwijder de laadbakbeveiliging van de hefcilinder en berg de beveiliging op, laat het tankframe zakken, schakel de machine uit en haal het sleuteltje uit de startschakelaar.
2. Lijn het onderste gat in de montagebeugels van de middelste spuitboom uit met het op twee na onderste gat in de spuitboomdragers van het tankframe van de spuitmachine; zie Figuur 37.

   Opmerking: Zet indien nodig de spuitboomdragers los en stel deze af op basis van de middelste spuitboom om de openingen beter uit te lijnen. Haal de bouten en moeren aan met 67 tot 83 N·m.



g028460

Figuur 37

1. Borgmoer (½")
2. Op twee na onderste gat (spuitboomdrager)
3. Montagebeugel van spuitboomgedeelte (links)
4. Montagebeugel van spuitboomgedeelte (rechts)
5. Bout (½" x 1¼")

3. Monteer de middelste spuitboom aan het tankframe van de spuitmachine; gebruik hierbij 4 bouten (½" x 1¼") en 4 borgmoeren (½").
4. Haal de bouten en moeren aan met 67 tot 83 N·m.

De slangen en kabels voor de hefklep van de spuitboom aankoppelen.

Raadpleeg de montage-instructies van de egalisatieset voor de Multi Pro WM gazonspuitmachine (handgeschakeld Workman multifunctioneel werkvoertuig).

15

De linker- en rechterspuitboom monteren.

Raadpleeg het GeoLink document bij deze stap.

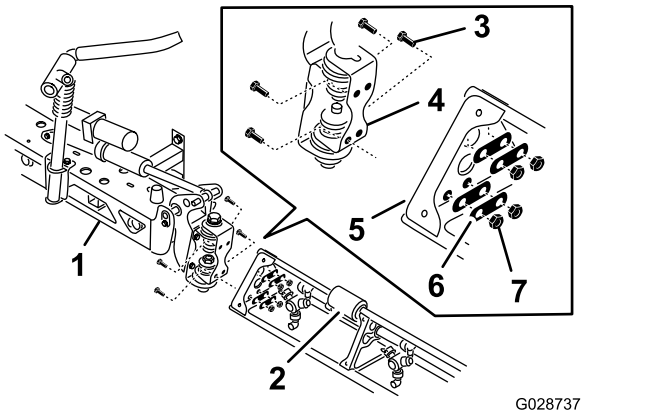
Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Linkerspuitboom
1	Rechterspuitboom
8	Flenskopbouten (⅜" x 1¼")
8	Steunplaten
8	Flensborgmoeren (⅜")
2	Gaffelpen
2	R-pen

Procedure

De spuitbomen wegen elk ongeveer 14 kg).

1. Verwijder de 4 flenskopbouten (⅜" x 1¼"), 4 steunplaten en 4 flensborgmoeren (⅜") van de scharnierbeugel van de middelste spuitboom.
2. Draai de draaibeugels aan de uiteinden van de middelste spuitboom zodat de beugels verticaal uitgelijnd zijn.

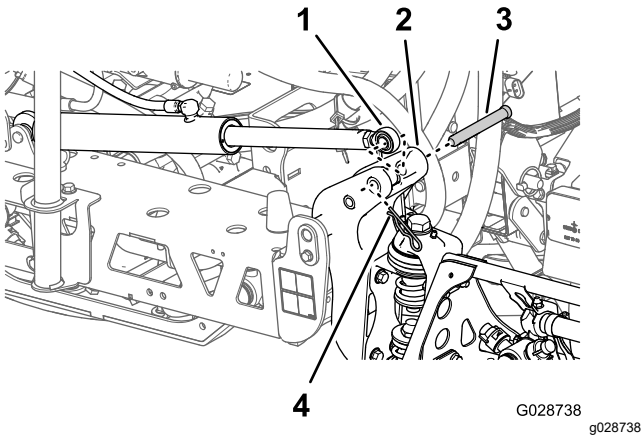


Figuur 38

1. Middelste spuitboom
2. Verlengstuk van spuitboom
3. Scharnierplaat
4. Flenskopbouten (⅜" x 1¼")
5. Driehoekige bevestigingsplaat
6. Steunplaten
7. Flensborgmoeren (⅜")

3. Til de buitenste spuitboomen op en lijn de gaten in de driehoekige bevestigingsplaat aan het uiteinde van de buitenste spuitboom uit met de gaten in de draaibeugel.

   Opmerking: Zorg ervoor dat de spuitdoppenhouders naar achteren wijzen.
4. Monteer de scharnierplaat op de driehoekige plaat; gebruik hierbij het bevestigingsmateriaal dat u eerder verwijderd hebt (4 flenskopbouten, 4 steunplaten en 4 flensborgmoeren).
5. Haal de bouten en moeren aan met 37 tot 45 N·m.
6. Lijn het stanguiteinde van de hefcilinder van de spuitboom uit met de gaten in het montagepunt van de draaibeugel.



Figuur 39

1. Stanguiteinde (hefcilinder van spuitboom)
2. Montagepunt (draaibeugel)
3. Gaffelpen (⅝" x 4¾")
4. R-pen

7. Bevestig het stanguiteinde aan de draaibeugel; gebruik hierbij een gaffelpen en een R-pen.
8. Herhaal de stappen aan de andere kant van de middelste spuitboom met de tegenoverliggende spuitboom.

   Opmerking: Voordat u deze procedure voltooit, dient u ervoor te zorgen dat de spuitdoppenhouders naar achteren wijzen.

16

De spuitboomslangen monteren

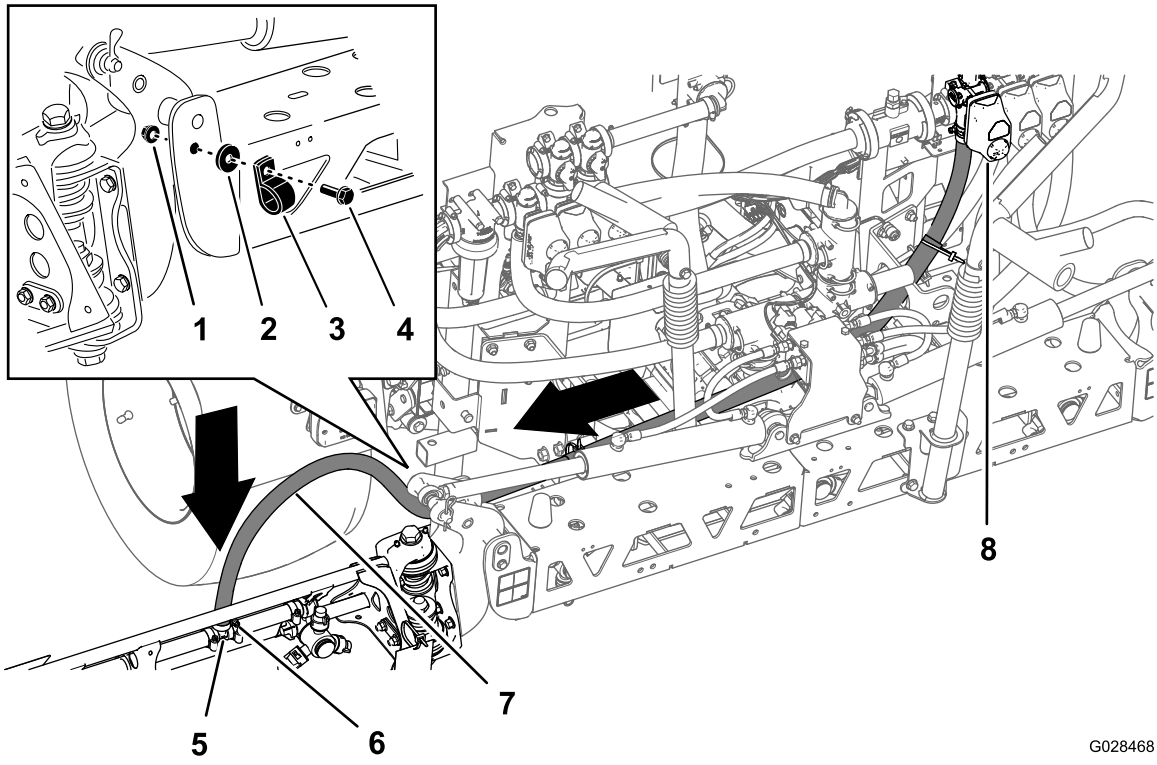
Raadpleeg het GeoLink document bij deze stap.

Benodigde onderdelen voor deze stap:

3	Slangklemmen
2	R-klem
2	Borstbout
2	Ring
2	Moer

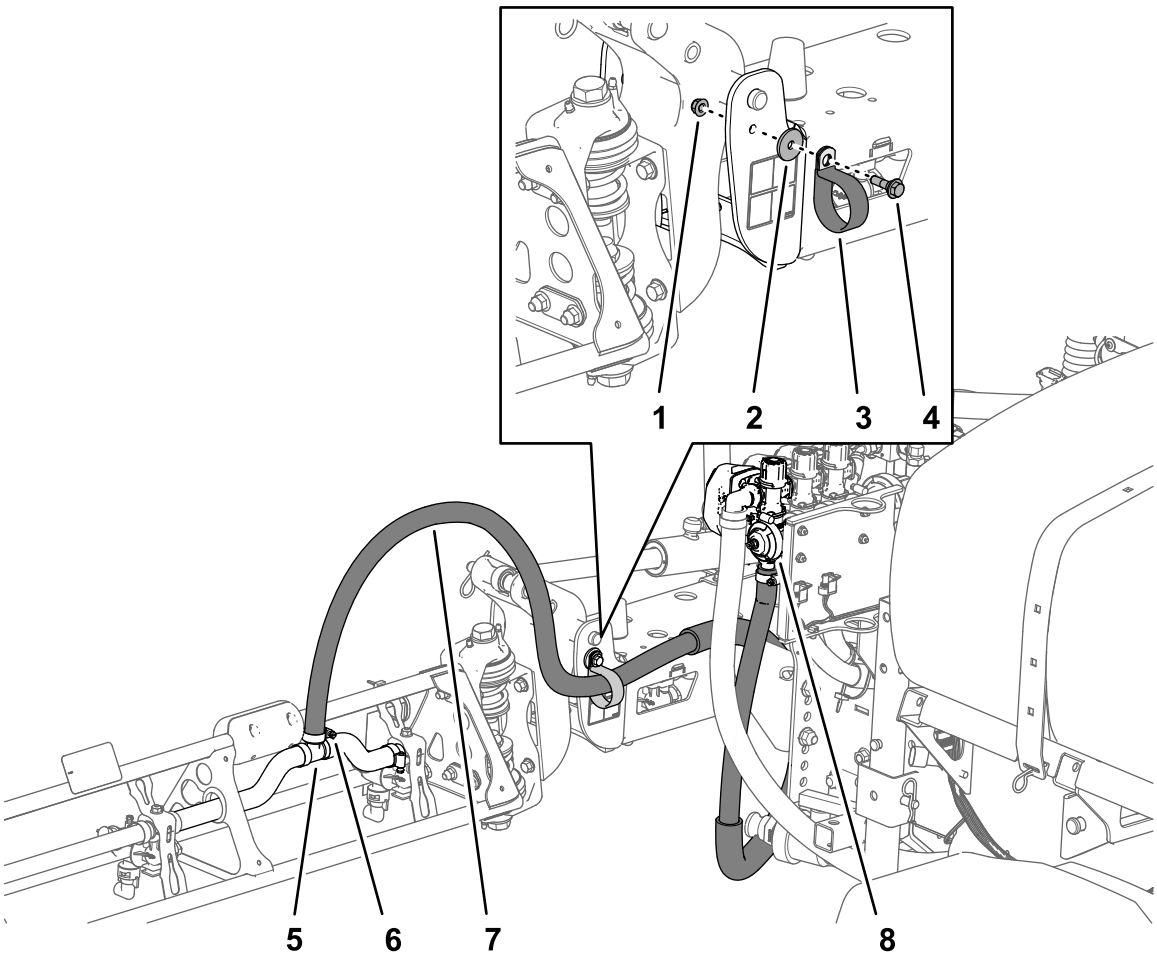
De slangen van de linker- en rechterspuitboom monteren.

1. Leid de slangen van de spuitboomgedeelten zoals wordt getoond in Figuur 40 en Figuur 41.



Figuur 40
Slang – linker spuitboom

1. Moer
2. Ring
3. R-klem
4. Borstbout
5. T-fitting
6. Slangklem
7. Slang van linkerspuitboom
8. Klep van linkerspuitboom



Figuur 41

Slang – rechter spuitboom

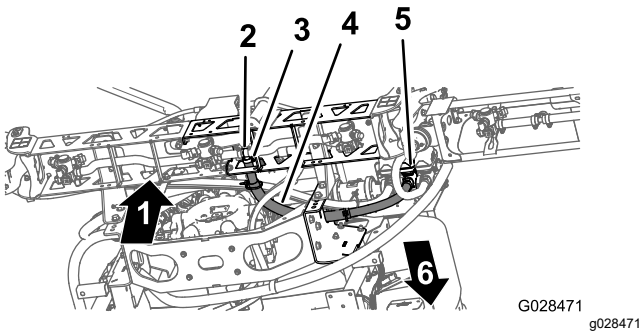
1. Moer
2. Ring
3. R-klem
4. Borstbout
5. T-fitting
6. Slangklem
7. Slang van rechterspuitboom
8. Klep van rechterspuitboom

2. Bevestig de spuitboomslangen aan de voorzijde van de middelste spuitboom (Figuur 40 en Figuur 41); gebruik hierbij 1 R-klem, 1 borstbout (5/16" x 1"), 1 borgmoer (5/16") en 1 ring (5/16").
3. Breng de slang van de spuitboom aan over de geribde T-fitting en zet de slang vast met een slangklem (Figuur 40 en Figuur 41).

   Opmerking: Breng een laagje vloeibare zeep aan op de slangribbel van de T-fitting om de slang gemakkelijker te kunnen monteren.
4. Herhaal stap 1 tot en met 3 voor de slang naar de spuitboom aan de andere zijde van de spuitmachine.

De slang van de middelste spuitboom monteren

1. Leid de slang van de middelste spuitboom zoals wordt getoond in Figuur 42.



Figuur 42

1. Boven
2. T-fitting
3. Slangklem
4. Middelste spuitboomslang
5. Klep van middelste spuitboom
6. Voorkant van machine

2. Breng de slang van de spuitboom aan over de geribde T-fitting van de middelste spuitboom en zet de slang vast met een slangklem (Figuur 42).

   Opmerking: Breng een laagje vloeibare zeep aan op de slangribbel van de T-fitting om de slang gemakkelijker te kunnen monteren.

17

De spuitdoppen monteren

Geen onderdelen vereist

Procedure

De spuitdoppen waarmee u chemische stoffen spuit, zijn verschillend, afhankelijk van de benodigde gebruiksdosis; daarom worden de spuitdoppen niet geleverd bij de machine. Om de goede spuitdoppen te verkrijgen, dient u contact op te nemen met een erkende Toro distributeur en deze de volgende informatie te verschaffen:

- De aanbevolen gebruiksdosis in liter per hectare, Amerikaanse gallons per acre of Amerikaanse gallons per 1000 vierkante voet.
- De beoogde rijsnelheid van de machine in kilometers per uur of mijl per uur.

1. Schroef of steek de spuitdop met een pakking in de aansluiting voor de spuitdop.
2. Schuif de aansluiting van de spuitdop op een fitting op een spuitdoppenhouder.
3. Draai de spuitdop rechtsom totdat de nokken op de aansluiting vastklikken.
4. Controleer of de opening van de spuitdop.

Zie de *Montage-instructies* van de spuitdoppen voor meer informatie.

18

De watertank plaatsen

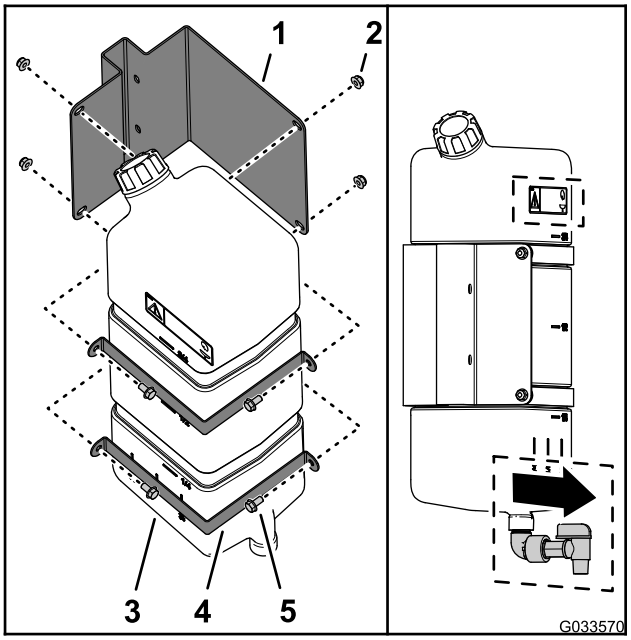
Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Watertank
1	90° knie (¾" NPT)
1	90° tapkraan
1	Bevestigingsplaat van de watertank
4	Montageband
4	Flenskopbout (5/16" x ⅝")
10	Flensborgmoer (5/16")
1	Steunbuis (watertank)
1	Contramoer (5/16")
1	Bout (5/16" x 1")
2	Borstbout (½" x 1-15/16")
2	Bout (5/16 x 2¼")
2	Ring (5/16")

De montagebeugel monteren op de watertank

1. Monteer de watertank op de beugel van de watertank; gebruik hierbij de 2 montagebanden, 4 flenskopbouten (5/16" x ⅝") en 4 flensborgmoeren (5/16") zoals afgebeeld op Figuur 43.

   Opmerking: Zorg dat de knie en de tapkraan aan dezelfde zijde van de tank zitten als de sticker van de watertank.



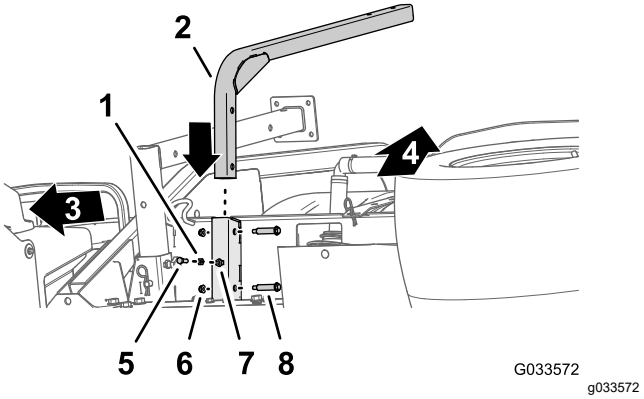
Figuur 43

1. Bevestigingsplaat van de watertank
2. Flensborgmoer (5/16")
3. Watertank
4. Montageband
5. Flenskopbout (5/16" x ⅝")

2. Haal de bouten en moeren aan met 20 tot 25 N·m.

De steunbuis van de tank monteren

1. Lijn de steunbuis van de watertank uit met het steunkanaal van de tank (Figuur 44).



Figuur 44

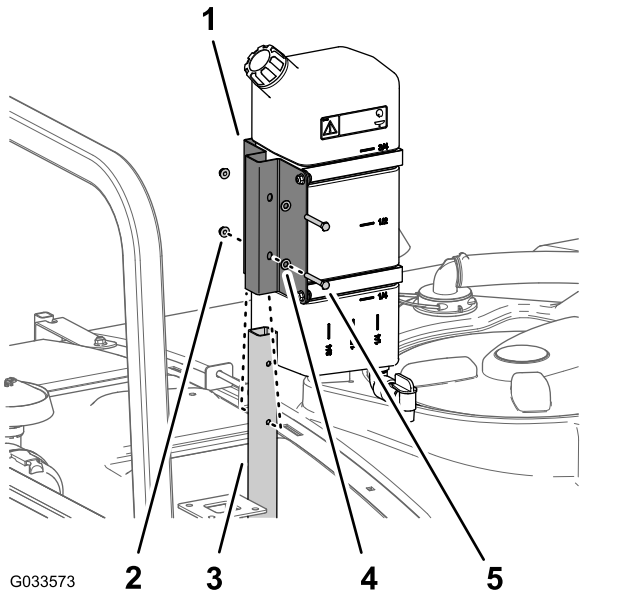
1. Contramoer (5/16")
2. Steunbuis (watertank)
3. Voorkant van machine
4. Bovenkant van de machine
5. Bout (5/16" x 1")
6. Flensborgmoer (5/16")
7. Lasmoer (steunkanaal – watertank)
8. Borstbout (½" x 1-15/16")

2. Lijn de openingen in de steunbuis uit met de openingen in het kanaal (Figuur 44).
3. Bevestig de buis aan het kanaal (Figuur 44) met de 2 borstbouten (½" x 1-15/16") en 2 flensborgmoeren (5/16").
4. Haal de bouten en moeren aan met 20 tot 25 N·m.
5. Schroef de contramoer (5/16") in de bout (5/16" x 1"); zie Figuur 44.
6. Schroef de bout (5/16" x 1") en de contramoer in de lasmoer onderaan het steunkanaal van de tank, en draai de bout en de contramoer handmatig aan (Figuur 44).

De tank plaatsen

Opmerking: Voor de Multi Pro WM gazonspuitmachine moet een rolbeugel met 4 stangen of cabine gemonteerd worden op de Workman.

1. Monteer de watertank en bevestigingsplaat op de steunbuis met de 2 bouten (5/16" x 2½") en 2 flensborgmoeren (5/16") zoals in Figuur 45.



Figuur 45

1. Bevestigingsplaat van watertank
2. Flensborgmoer (5/16")
3. Steunbuis (watertank)
4. Ring (5/16")
5. Bout (5/16 x 2¼")

2. Haal de bouten en moeren aan met 20 tot 25 N·m.

19

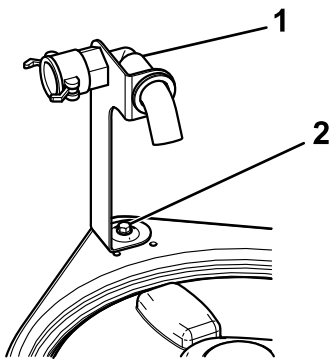
De anti-overloopaansluiting monteren

Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Anti-overloopaansluiting
1	Flenskopbout (5/16" x ¾")

Procedure

Plaats het aansluitpunt op de schroefdraadopening in de tank (Figuur 46) en zet de aansluiting vast met een flenskopbout (5/16" x ¾").



Figuur 46

1. Aansluitpunt
2. Flensbout (5/16" x ¾")

20

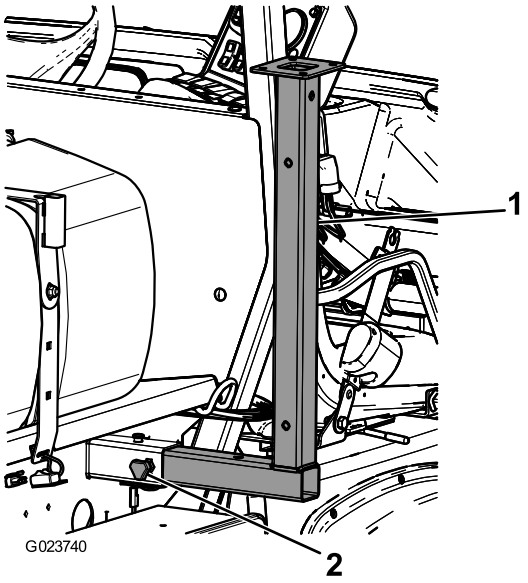
De assteunen opslaan

Benodigde onderdelen voor deze stap:

2	Voorste assteun
2	Achterste assteun
4	Borgpen
2	Gaffelpen (4½")
2	Gaffelpen (3")
2	Knop

Procedure

1. Steek de voorste assteunen ondersteboven in het frame bij de voorste bevestigingspunten (Figuur 47).

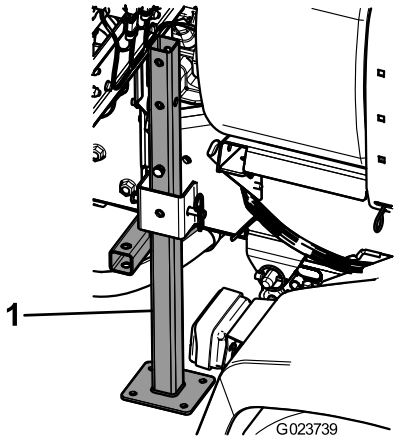


g023740

Figuur 47

1. Voorste assteun
2. Knop

2. Zet de voorste assteunen vast met de 2 gaffelpennen (3") en 2 borgpennen door het middelste gat van de assteunen.
3. Steek de achterste assteunen van onderen naar boven in het frame bij de achterste bevestigingspunten (Figuur 48).



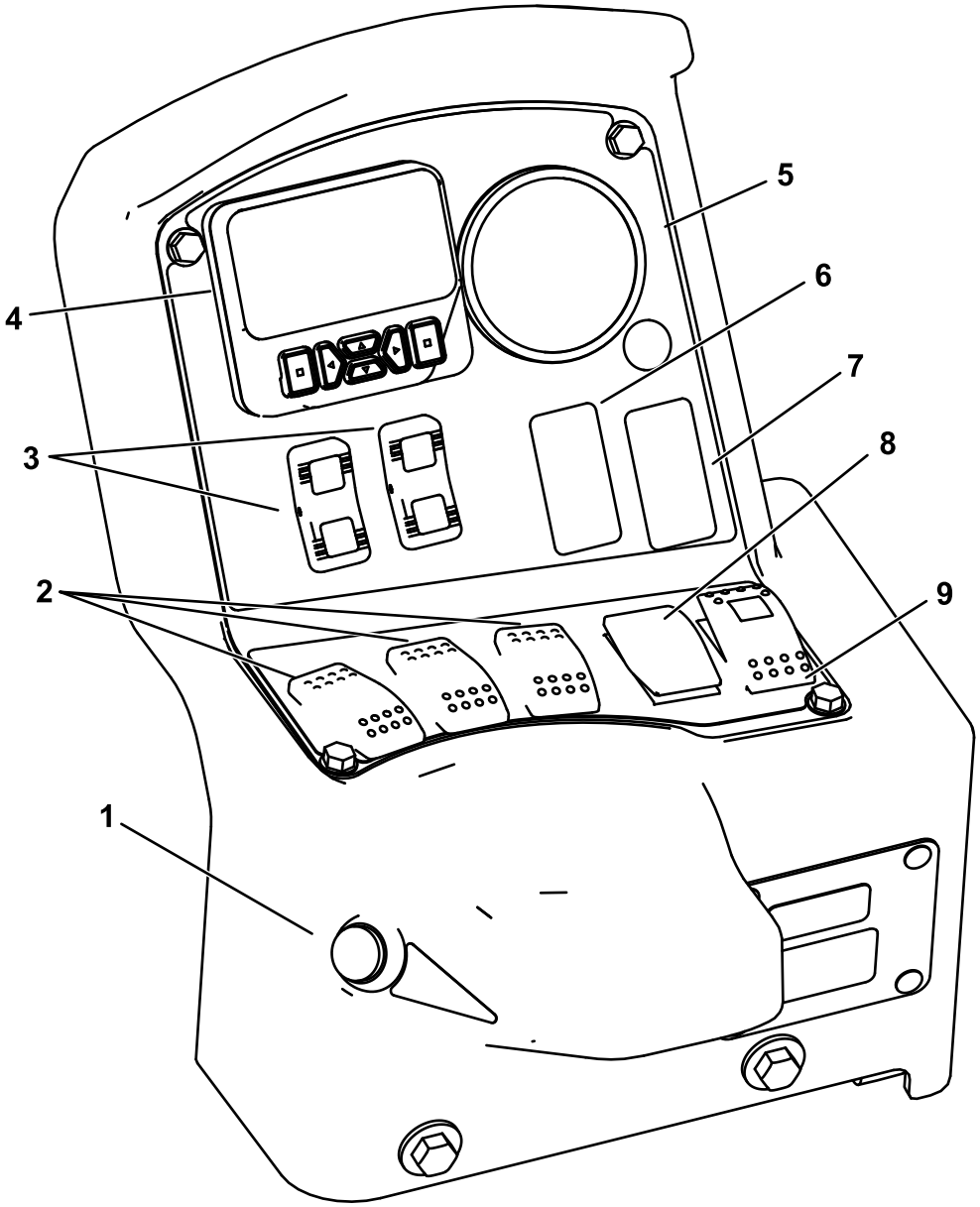
g023739

Figuur 48

1. Achterste assteun

4. Zet de achterste assteunen vast met de 4 gaffelpennen (4½") en 4 borgpennen door het laatste gat van de assteunen.

Algemeen overzicht van de machine



g516736

Figuur 49

1. Hoofdschakelaar van de spuitbomen
2. Schakelaars linker-, middelste en rechterspuitboom
3. Schakelaars voor spuitboomlift
4. InfoCenter
5. Drukmeter
6. Spoelschakelaar (optioneel)
7. Schakelaar van sonische spuitboom (optioneel)
8. Schakelaar voor gebruiksdosis
9. Mengschakelaar

Bedieningsorganen

InfoCenter lcd-scherm

Opmerking: Dit InfoCenter met 6 knoppen is enkel beschikbaar voor de HDX handgeschakelde Workman. Hebt u een Workman HDX met automatische transmissie, blijf dan het InfoCenter met 3 knoppen gebruiken.

Het InfoCenter lcd-scherm toont informatie over uw machine en het accupack, zoals de huidige

accuspanning, snelheid, diagnostische informatie, enz. Ga voor meer informatie naar Het InfoCenter gebruiken (bladz. 42).

Hoofdschakelaar van de spuitbomen

De hoofdschakelaar van de spuitbomen (Figuur 49) bevindt zich aan de zijkant van de bedieningseenheid, rechts van de bestuurdersstoel. Hiermee kunt u starten of stoppen met spuiten. Druk op de schakelaar om het spuitsysteem in of uit te schakelen.

Schakelaars linker-, middelste en rechterspuitboom

De schakelaars voor de linker-, middelste en rechterspuitboom bevinden zich op het bedieningspaneel (Figuur 49). Zet de schakelaars naar voren om de corresponderende spuitboom in te schakelen en naar achteren om deze uit te schakelen. Als de schakelaar is aangezet, brandt er een lampje op de schakelaar. Deze schakelaars kunnen uitsluitend worden gebruikt voor de bediening van het spuitsysteem als de hoofdschakelaar van de spuitbomen is aangezet.

Schakelaar voor gebruiksdosis

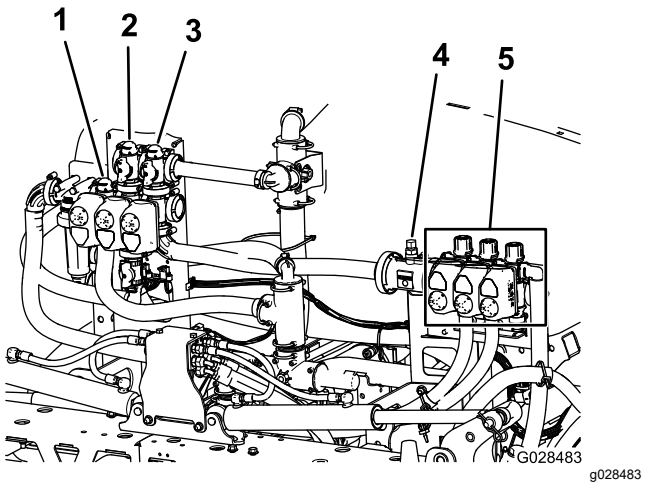
De schakelaar voor de gebruiksdosis bevindt zich op de linkerzijde van het bedieningspaneel (Figuur 49). U moet de schakelaar omhoog drukken en in die positie blijven houden om de gebruiksdosis te verhogen, of indrukken en ingedrukt houden om de gebruiksdosis te verminderen.

Schakelaars voor spuitboomlift

De liftschakelaars van de spuitbomen bevinden zich op het bedieningspaneel en dienen om de linker of rechter spuitboom omhoog te brengen.

Regelklep voor gebruiksdosis

De regelklep bevindt zich achter de tank (Figuur 50). Met de regelklep bepaalt u de hoeveelheid vloeistof die naar de spuitboomkleppen moet gaan en de retourdosis naar de tank.



Figuur 50

1. Regelklep voor gebruiksdosis
2. Mengklep
3. Hoofdklep spuitboom
4. Vloeistofstroommeter
5. Spuitboomkleppen

Vloeistofstroommeter

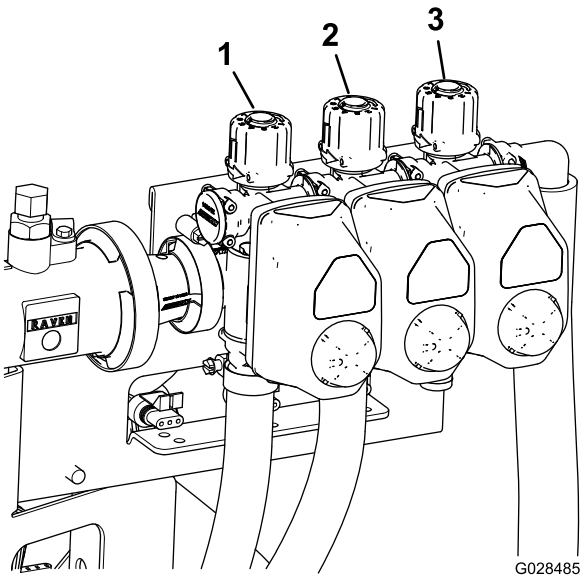
De vloeistofstroommeter meet de doorstroomhoeveelheid van de vloeistof naar de kleppen van de spuitbomen (Figuur 50).

Spuitboomkleppen

Gebruik de kleppen van de spuitboomgedeelten om de spuitdruk naar de spuitdoppen in de middelste en de linker- en rechterspuitboom in en uit te schakelen (Figuur 50).

Omloopkleppen van spuitbomen

De omloopkleppen van de spuitbomen (Figuur 51 leiden de vloeistofstroom van een spuitboom naar de tank als u de spuitboom uitschakelt. U kunt deze kleppen afstellen om ervoor te zorgen dat de druk van de spuitbomen constant blijft, ongeacht welke spuitbomen zijn ingeschakeld; zie De omloopkleppen van de spuitbomen kalibreren (bladz. 57).

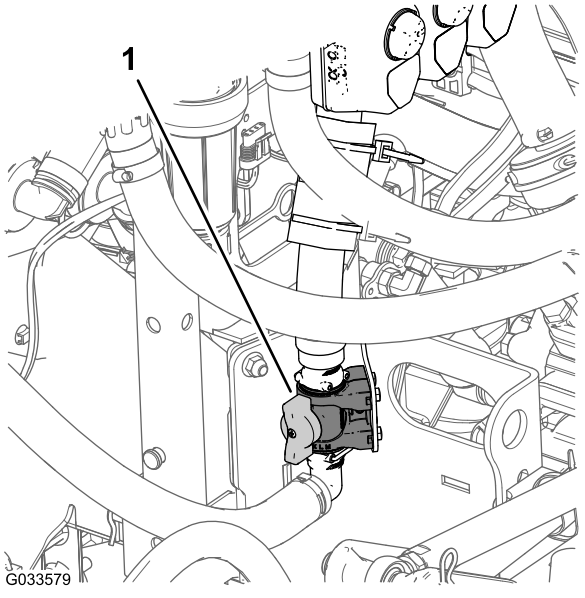


Figuur 51

1. Omloopklep linkerspuitboom
2. Omloopklep middelste spuitboom
3. Omloopklep rechterspuitboom

Mengdosisklep

Deze klep bevindt zich links achteraan de tank (Figuur 52). Draai de knop op de klep in de 6 uur om de inhoud van de tank te mengen en op 8 uur om te stoppen met mengen.



Figuur 52

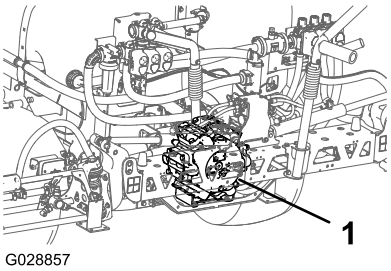
1. Mengregelklep

Opmerking: Modellen uit de HD-serie met manuele transmissie – Om te mengen, moet u de aftakas en de koppeling inschakelen en de motor hoger dan stationair laten lopen. Als u stopt met sproeien en de inhoud van de tank wilt mengen, moet u de schakelhendel in de NEUTRAALSTAND zetten, de koppeling laten opkomen, de parkeerrem in werking stellen en de gashendel (indien aanwezig) instellen.

Spuitpomp

De spuitpomp bevindt zich aan de achterkant van de machine.

Zet de hendel van de aftakas op het middelste bedieningspaneel van de machine AAN om de pomp in te schakelen; zet de hendel van de aftakas UIT om de pomp te stoppen. Raadpleeg de *Gebruikershandleiding* van het Workman HDX multifunctioneel werkvoertuig.



Figuur 53

1. Spuitpomp

Specificaties

Opmerking: Specificaties en ontwerp kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Basisgewicht van spuitsysteem (exclusief gewicht van voertuig)	424 kg
Tankinhoud	757 l
Totale lengte van machine met standaard spuitsysteem	422 cm
Totale hoogte van machine met standaard spuitsysteem tot de bovenkant van de tank	147 cm
Totale hoogte van machine met standaard spuitsysteem als de spuitbomen kruislings zijn ingeklapt.	234 cm
Totale breedte van machine met standaard spuitsysteem als de spuitbomen kruislings zijn ingeklapt.	175 cm

Werktuigen/accessoires

Een selectie van door Toro goedgekeurde werktuigen en accessoires is verkrijgbaar voor gebruik met de machine om de mogelijkheden daarvan te verbeteren en uit te breiden. Neem contact op met een erkende servicedealer of een erkende Toro verdeler, of bezoek www.Toro.com voor een lijst van alle goedgekeurde werktuigen en accessoires.

Om de beste prestaties te verkrijgen en ervoor te zorgen dat de veiligheidscertificaten van de machine blijven gelden, moet u ter vervanging altijd originele onderdelen en accessoires van Toro aanschaffen.

Gebruiksaanwijzing

Opmerking: Bepaal vanuit de normale bedieningspositie de linker- en rechterzijde van de machine.

Opmerking: Als u het voertuig op een aanhangwagen moet transporteren met de spuitmachine gemonteerd, zorg er dan voor dat de spuitbomen goed vastgebonden zijn.

Voor gebruik

Veiligheidsinstructies voorafgaand aan het werk

Algemene veiligheid

- Laat kinderen of personen die geen instructie hebben ontvangen, de machine nooit gebruiken of onderhoudswerkzaamheden daaraan verrichten. Plaatselijke voorschriften kunnen nadere eisen stellen aan de leeftijd van degene die met de machine werkt. De eigenaar is verantwoordelijk voor de instructie van alle bestuurders en technici.
- Zorg ervoor dat u vertrouwd raakt met de bedieningsorganen en de veiligheidssymbolen, en weet hoe u de machine veilig kunt gebruiken.
- Doe het volgende voordat u de bestuurdersstoel verlaat:
  - Parkeer de machine op een horizontaal oppervlak.
  - Zet de transmissie in de NEUTRAALSTAND.
  - Stel de parkeerrem in werking.
  - Zet de motor uit en verwijder het sleuteltje (indien aanwezig).
  - Wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen.
- Zorg ervoor dat u weet hoe u de machine en de motor snel kunt stoppen.
- Controleer de aanwezigheid en goede werking van de dodemansinrichtingen, veiligheidsschakelaars en afschermingen. Gebruik de machine uitsluitend als deze naar behoren werken.
- Als de machine niet goed werkt of op enige wijze is beschadigd, mag u de machine niet gebruiken. Verhelp het probleem alvorens de machine of het werktuig te gebruiken.
- Zorg ervoor dat alle aansluitstukken van de vloeistofleidingen vastzitten en alle slangen in goede staat verkeren voordat u druk zet op het systeem.

Chemische veiligheid

Chemische stoffen die worden gebruikt in het spuitsysteem kunnen gevaarlijk en giftig zijn voor de gebruiker, omstanders en dieren en kunnen planten, de bodem of eigendommen beschadigen.

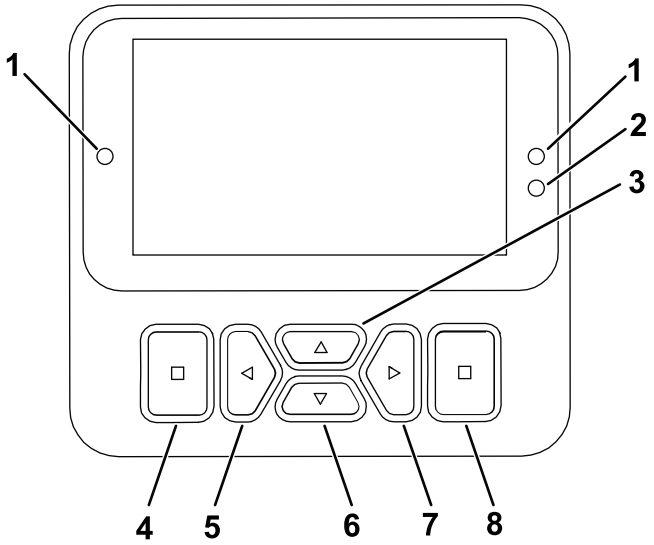
- Lees de informatie over de chemische stoffen. Weiger de machine te gebruiken of te bedienen als deze informatie niet beschikbaar is.
- Voordat u onderhoud uitvoert aan een spuitsysteem, moet u ervoor zorgen dat dit drie keer is gespoeld en geneutraliseerd volgens de instructies van de fabrikant(en) van de chemische stoffen en moeten alle kleppen 3 cyclussen hebben doorlopen.
- Controleer of er voldoende water en zeep in de buurt is, en als u in contact komt met chemische stoffen, moet u deze onmiddellijk afspoelen.
- U moet de waarschuwingsetiketten en de veiligheidsinformatiebladen voor alle gebruikte chemische stoffen zorgvuldig lezen en in acht nemen, en uzelf beschermen volgens de instructies van de fabrikant van de chemische stoffen.
- Bescherm altijd uw lichaam als u chemische stoffen gebruikt. Om te voorkomen dat u in aanraking komt met chemische stoffen, dient u geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen (PPE) te gebruiken, zoals:
  - oogbescherming, veiligheidsbril en/of gelaatsscherm
  - een chemicaliënpak
  - een stof- of filtermasker
  - handschoenen die bestand zijn tegen chemicaliën
  - rubberen laarzen of ander stevig schoeisel
  - schone reservekleding, zeep en wegwerphanddoeken om uzelf schoon te maken
- Zorg ervoor dat een goede training hebt gekregen voordat u omgaat met chemische stoffen.
- Gebruik de juiste chemische stof voor het werk.
- Houd u aan de instructies van de fabrikant voor het veilig gebruik van de chemische stof. Overschrijd de aanbevolen systeembedrijfsdruk niet.
- De machine niet vullen, kalibreren of reinigen wanneer er mensen, in het bijzonder kinderen, of huisdieren in de buurt zijn.
- Zorg voor een goede ventilatie van de ruimte waar u werkt met chemische stoffen.
- Niet eten, drinken of roken als u in de buurt van chemische stoffen werkt.

- Spuitdoppen niet schoonmaken door erin te blazen of ze in uw mond te nemen.
- Was uw handen en andere onbedekte lichaamsdelen altijd zo snel mogelijk nadat u met chemische stoffen hebt gewerkt.
- Bewaar chemische stoffen in hun originele verpakking op een veilige plaats.
- Voer ongebruikte chemische stoffen en verpakkingen voor chemische stoffen af volgens de instructies van de fabrikant en de plaatselijk geldende voorschriften.
- Chemische stoffen en dampen in de tank zijn gevaarlijk; blijf altijd buiten de tank en houd uw hoofd nooit boven of in de opening van een tank.
- Volg alle plaatselijke voorschriften met betrekking tot het strooien of spuiten van chemicaliën op.

Het InfoCenter gebruiken

Opmerking: Dit InfoCenter met 6 knoppen is enkel beschikbaar voor de HDX handgeschakelde Workman. Hebt u een Workman HDX met automatische transmissie, blijf dan het InfoCenter met 3 knoppen gebruiken.

Het InfoCenter lcd-scherm toont informatie zoals de bedrijfsmodus en diverse diagnostieken en andere informatie over de machine. Het InfoCenter heeft een welkomstpagina en een hoofdscherm. U kunt te allen tijde heen en weer gaan tussen de welkomstpagina en het hoofdscherm door om het even welke knop in het InfoCenter te bedienen en dan op de overeenkomstige pijl te drukken.



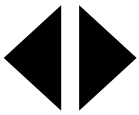
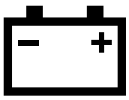
g471371

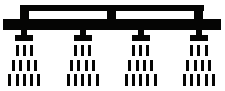
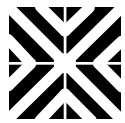
Figuur 54

1. Controlelampje
2. Helderheidssensor display
3. Navigatieknop - omhoog
4. Terug-knop
5. Navigatieknop - verlagen/links
6. Navigatieknop - omlaag
7. Navigatieknop - verhogen/rechts
8. Enter-knop

Opmerking: De knoppen kunnen verschillende functies vervullen afhankelijk van welke functie op dat moment actief is. Het lcd-scherm toont een pictogram boven elke knop dat de huidige functie weergeeft.

InfoCenter-pictogrammen

	Menu van
	Omhoog/omlaag scrollen
	Naar links/rechts scrollen
	Vorig scherm
	Waarde verlagen
	Waarde verhogen
	Aanvaarden
	Bewaren
PIN	Pincode
	Menu (storingen) afsluiten
	Accuspanning
	Urenteller
	Vergrendeld

	Tank is leeg (minder dan 10% volume)
	Tankvolume is laag (10% tot 29%)
	Tank is half vol (30% tot 69%)
	Tank is vol (70% tot 100%)
±1	Verhoog het tankvolume met 3,8 liter (1 gallon)
±10	Verhoog het tankvolume met 38,9 liter (10 gallon)
±25	Verhoog het tankvolume met 25 liter
	Spuitboom is uitgeschakeld
	Spuitboom is actief
	Alle gebieden verwijderen
	Actief gebied verwijderen
	Gespoten gebieden
	Scherm Alle gebieden
	Navigeer naar een spuitgebied
	Navigeer naar een spuitgebied

Overzicht van de menu's

Druk in het hoofdscherm op de knop Terug om naar het InfoCenter display menusysteem te gaan. U gaat naar het hoofdmenu. Raadpleeg de volgende tabellen voor een overzicht van de opties die u hebt in de menu's.

🔒 Beveiligd menu – enkel toegankelijk met de pincode

Hoofdmenu

Menu-item	Beschrijving
Kalibratie - Calibration	Het kalibratiemenu dient voor de kalibratie van de vloeistofstroommeter en snelheidssensor.
Instellingen - Settings	In het menu Instellingen kunt u de configuratievariabelen van het display aanpassen en wijzigen.
Machine-instellingen - machine Settings	In het menu Machine-instellingen kunt u machinevariabelen configureren.
Onderhoud - Service	Het menu Onderhoud bevat informatie over de machine, zoals bedrijfsuren en machinestoringen.
Diagnostiek - Diagnostics	Het menu Diagnostiek geeft de status van elke machineschakelaar, sensor en bedieningsoutput aan. U kunt dit menu gebruiken om sommige problemen op te lossen. In het menu ziet u namelijk welke onderdelen in- en uitgeschakeld zijn.
Over - About	In het menu Over ziet u het modelnummer, het serienummer en de versie van de software op uw machine.

Kalibratie - Calibration

Menu-item	Beschrijving
Test snelheid - Test Speed	Instelling van de testsnelheid voor kalibratie.
Vloeistofkalibratie - Flow Cal	Kalibratie van de vloeistofstroommeter.
Snelheidskalibratie - Speed Cal	Kalibratie van de snelheidssensor.
Standaard kalibratie van vloeistofstroom gebruiken - Use default flow calibration	Zet de kalibratie van de vloeistofstroom op het standaard berekende gemiddelde, niet het werkelijke volume.
Standaard snelheidskalibratie gebruiken - Use default speed calibration	Zet de kalibratie van de snelheid op het standaard berekende gemiddelde, niet de werkelijke snelheid.

Instellingen

Menu-item	Beschrijving
PIN wijzigen	Geeft een door uw bedrijf geautoriseerde persoon (toezichthouder/mecanicien) toegang tot de beveiligde menu's met een pincode.
Beveiligde instellingen - Protect Settings 🔒	Instellen van de mogelijkheid tot het wijzigen van instellingen in beveiligde menu's. .
Standaardwaarden herstellen - Reset Defaults 🔒	Herstelt de standaardwaarden.
Achtergrondverlichting - Backlight	Regelt de helderheid van het lcd..
Taal - Language	Bepaalt de taal die gebruikt wordt op het display.
Eenheden - Units	Bepaalt de eenheden die gebruikt worden op het display (Amerikaans, ‘Turf’ of metrisch).

Machine-instellingen - Machine Settings

Menu-item	Beschrijving
Waarschuwing tank - Tank Alert	Instellen van de waarschuwing laag tankvolume.
Linker spuitboom - Left Boom 🔒	Instelling van de breedte van de linker spuitboom.

Middelste spuitboom - Center boom 🔒	Instelling van de breedte van de middelste spuitboom.
Rechter spuitboom - Right boom 🔒	Instelling van de breedte van de rechter spuitboom.
Standaardwaarden herstellen - Reset Defaults 🔒	Herstelt de standaardwaarden.

Onderhoud - Service

Menu-item	Beschrijving
Storingen - Faults	Het menu Faults bevat een lijst met de recente machinestoringen. Raadpleeg de Onderhoudshandleiding of neem contact op met een erkende Toro distributeur voor meer informatie over het menu Storingen en de informatie die het bevat.
Uren - Hours	Het totale aantal bedrijfsuren van de machine, motor en aftakas, alsook het aantal uren dat de machine getransporteerd is geweest en de tijd tot het volgende onderhoudsinterval.
Doorstroomhoeveelheid - Flow Rate 🔒	Toont de huidige doorstroomhoeveelheid (debiet).
Vloeistofkalibratie - Flow Cal Value🔒	Toont de huidige vermenigvuldigingsfactor voor het berekenen van het verschil tussen de aangenomen stroom en de gekalibreerde stroom.
Snelheidskalibratiewaarde - Speed Cal Value🔒	Toont de huidige vermenigvuldigingsfactor voor het berekenen van het verschil tussen de aangenomen snelheid en de gekalibreerde snelheid.

Diagnostics

Menu-item	Beschrijving
Pompen - Pumps	Naar de opties voor korte spoeling en geplande spoeling.
Spuitbomen - Booms	Invoer en uitvoer van de spuitbomen
Motorinschakeling - Engine Run	Invoer en uitvoer van de motorinschakeling.

About

Menu-item	Beschrijving
Model	Toont het modelnummer van de machine.
Serienummer - SN	Toont het serienummer van de machine.
Softwareversie - S/W Revision	De softwareversie van de hoofdcontroller.
XDM-2700 🔒	De softwareversie van het InfoCenter.
CAN-statistieken - CAN Stats 🔒	Overzicht van de CAN-bus.

Beveiligde menu’s

In het Instellingenmenu van het display kunt u configuratie-instellingen voor de bediening veranderen. U kunt deze instellingen vergrendelen met behulp van het beveiligde menu.

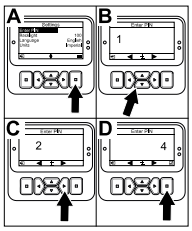
Opmerking: Bij levering van de machine is de oorspronkelijke code geprogrammeerd door uw distributeur.

Naar beveiligde menu's gaan

Opmerking: Standaard staat de pincode van uw machine ingesteld op 0000 of 1234.

Als u de pincode heeft gewijzigd en vergeten bent, neem dan contact op met uw erkende Toro- distributeur voor hulp.

1. Scrol in het Hoofdmenu naar beneden naar Instellingen en druk op de selectieknop.

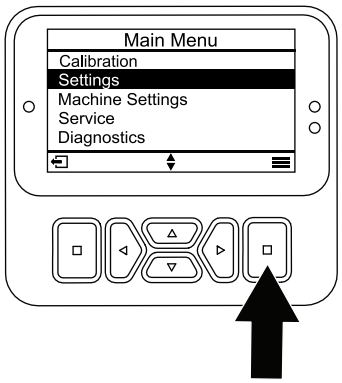


g510564

Figuur 55

2. Scrol in Instellingen naar Pincode invoeren en druk op de selectieknop .
3. Om de pincode in te voeren, drukt u op de navigatieknoppen omhoog/omlaag tot het eerste gewenste cijfer verschijnt. Druk dan op de rechter navigatieknop om naar het volgende cijfer te gaan. Herhaal deze stap tot het laatste cijfer ingevoerd is.
4. Druk op de selectieknop .

   Opmerking: Als het display de pincode aanvaardt en het beveiligde menu is ontgrendeld, wordt het woord ‘PIN’ weergegeven in de rechter bovenhoek van het scherm.
5. Om het beveiligde menu weer te vergrendelen, draait u de contactschakelaar naar de Uit-stand en vervolgens naar Aan.



g517323

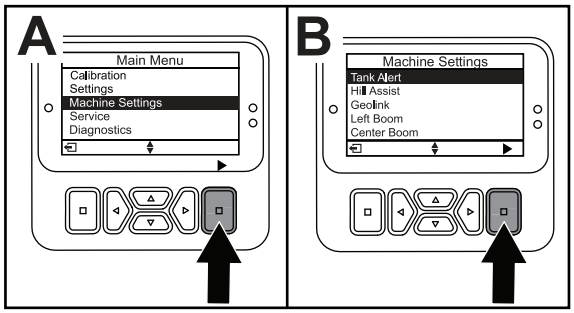
Figuur 56

De instellingen van het beveiligde menu weergeven en veranderen

1. Scrol in Instellingen omlaag tot u Instellingen beveiligen ziet.
2. Om de instellingen te bekijken en te veranderen zonder een pincode in te voeren, zet u met de selectieknop Instellingen beveiligen op Uit.
3. Om de instellingen te bekijken en veranderen met een pincode, stelt u met de selectieknop Instellingen beveiligen in op Aan. Stel vervolgens de pincode in, en draai het contactsleuteltje naar de Uit-stand en daarna weer Aan.

Instelling spuittankwaarschuwing

1. Selecteer Machine-instellingen.
2. Selecteer Tankwaarschuwing.



g517324

Figuur 57

3. Gebruik de pijltjestoetsen om de minimale hoeveelheid in de tank in te stellen waarbij de waarschuwing zal worden weergegeven tijdens het werk met de spuitmachine.

De grootte van de spuitbomen instellen

1. Selecteer Machine-instellingen.
2. Selecteer de spuitboom die u wilt updaten.
3. Gebruik de pijltjestoetsen om de grootte van de spuitboom in stappen van 1 inch (2,5 cm) te wijzigen.

Standaardwaarden herstellen

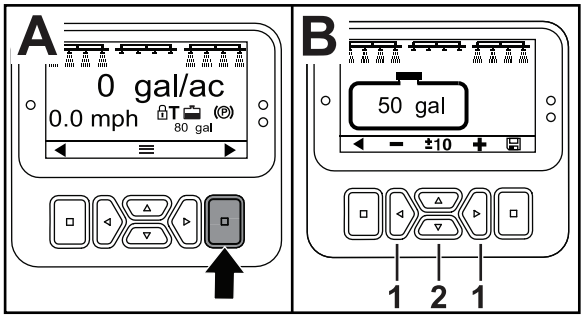
Instelling	Standaardwaarde
Test snelheid	0,0
Spuittankwaarschuwing	1 gal/l
Linker spuitboom	80" (7,62 cm)
Middelste spuitboom	60" (7,62 cm)
Rechter spuitboom	80" (7,62 cm)

1. Selecteer Machine-instellingen en Standaardwaarden herstellen.

Invoeren van het volume van de spuittank

Opmerking: Als u het volume verandert, wordt de tankwaarschuwing gereset.

1. Druk op de knop ENTER om naar rechts te navigeren. Op het display wordt het huidige tankvolume weergegeven.
2. Druk op de knop om het tankvolume te verhogen of te verlagen.
   A. Druk op de pijltjestoetsen omhoog of omlaag om naar ±10 (voor imperiaal stelsel) of ±25 (voor metrisch stelsel) te gaan.
   B. Druk op de pijltjestoetsen naar links of rechts om het volume met 1 stap te wijzigen.



g517327

Figuur 58

De schermen Totale oppervlakte en Deelgebied

Deze schermen geven het volgende weer:

- Gespoten gebied (acres, hectares of 1000 ft^2)
- Gespoten volume (Amerikaanse gallons of liters)

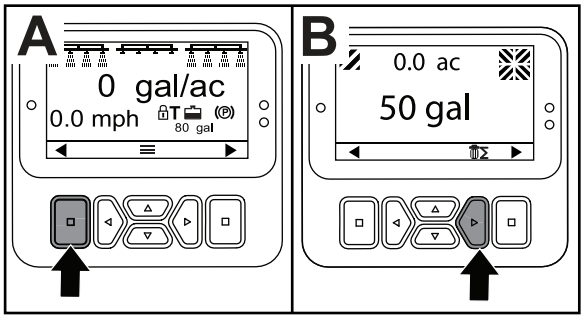
Het oppervlak en volume nemen toe totdat u deze gegevens weer reset. Voor elke spuittaak op uw site kunt u een afzonderlijk deelgebied gebruiken. U kunt tot 20 deelgebieden gebruiken.

Opmerking: Zorg ervoor dat u naar het deelgebied navigeert waar u aan het werk bent voordat u begint met spuiten. Het deelgebied dat op het scherm wordt getoond, is het actieve deelgebied voor dekkingsaccumulatie.

De totale oppervlakte en volumegegevens resetten

1. Druk op de knop Terug om naar het scherm Totale oppervlakte te gaan.
2. Druk op de knop met het pijltje naar rechts om de gegevens van de Totale oppervlakte te resetten.

   Opmerking: Door de informatie over de totale oppervlakte en het totale volume in het scherm Totale oppervlakte te resetten, worden **alle** gegevens voor elk deelgebied gereset.

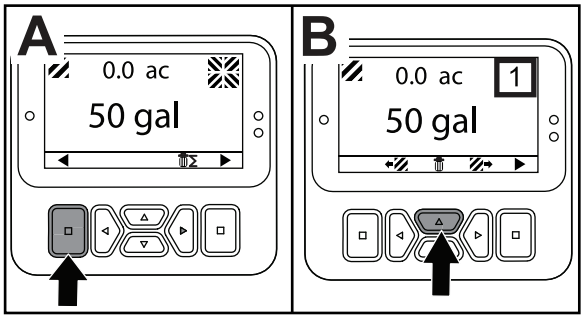


g517325

Figuur 59

Een deelgebied en volumegegevens resetten

1. Druk op de knop Terug om naar het scherm Deelgebied te gaan.
2. Druk op de knop omhoog om de gegevens van het deelgebied te resetten.



g517326

Figuur 60

Meldingen InfoCenter

Meldingen voor de bestuurder verschijnen automatisch op het InfoCenterscherm wanneer een machinefunctie bijkomende handelingen vereist. Bijvoorbeeld, als u probeert de motor te starten terwijl u het tractiepedaal indrukt, wordt de melding weergegeven dat het tractiepedaal in NEUTRAAL moet staan.

Druk op een willekeurige knop op het display om de melding te wissen.

Bestuurdersadviezen

Bestuurdersadvies-code	Beschrijving
200	Start geblokkeerd – pompschakelaar actief
201	Start geblokkeerd – niet in NEUTRAALSTAND
202	Start geblokkeerd – niet op stoel
203	Start geblokkeerd – gashendel niet in uitgangsstand
204	Start geblokkeerd – starter te lang geactiveerd
205	Parkeerrem ingeschakeld
206	Pompstart geblokkeerd – spuitboom actief
207	Pompstart geblokkeerd – motortoerental hoog
208	Gashendel/snelheidsvergrendeling geblokkeerd – pomp niet actief
209	Gashendelvergrendeling geblokkeerd – parkeerrem niet ingeschakeld
210	Snelheidsvergrendeling geblokkeerd – bestuurder niet in bestuurdersstoel of de parkeerrem is ingeschakeld
211	Gashendel/snelheidsvergrendeling geblokkeerd – koppeling of bedrijfsrem ingeschakeld
212	Waarschuwing – tank bijna leeg
213	Spoelpomp AAN
220	Vloeistofstroom-sensor kalibratie
221	Vloeistofstroom-sensor kalibratie – vul tank met water en voor vulvolume in
222	Vloeistofstroom-sensor kalibratie – schakel de pomp in
223	Vloeistofstroom-sensor kalibratie – schakel alle spuitbomen in
224	Vloeistofstroom-sensor kalibratie – kalibratie gestart
225	Vloeistofstroom-sensor kalibratie – kalibratie voltooid
226	Vloeistofstroom-sensor kalibratie – kalibratiemodus verlaten
231	Snelheidssensor kalibratie
232	Snelheidssensor kalibratie – vul de watertank, druk op Volgende
233	Snelheidssensor kalibratie – vul de spuitmachine voor de helft met water, druk op Volgende
234	Snelheidssensor kalibratie – voor de kalibratie-afstand in, druk op Volgende
235	Snelheidssensor kalibratie – markeer en rij de ingegeven afstand met uitgeschakelde spuitbomen
236	Snelheidssensor kalibratie – snelheidssensor kalibratie wordt uitgevoerd
237	Snelheidssensor kalibratie – snelheidssensor kalibratie voltooid
238	Snelheidssensor kalibratie – schakel de spuitbomen uit
241	Kalibratie buiten bereik, standaardwaarde gebruikt

Controles uitvoeren vóór het gebruik

Voer elke dag de volgende controles uit voordat u de spuitmachine gaat gebruiken:

- Controleer de bandenspanning.

  Opmerking: De banden van deze machine verschillen van autobanden: zij vereisen een lagere spanning om compactie en beschadiging van de grasmat te voorkomen.
- Controleer het peil van alle vloeistoffen. Indien het peil te laag is, moet u bijvullen met de vereiste hoeveelheid vloeistof volgens de specificaties.
- Controleer of het rempedaal werkt.
- Controleer of de verlichting werkt.
- Draai het stuurwiel naar links en naar rechts om de stuurreactie te controleren.
- Zet de motor af en controleer op olielekken, losse onderdelen en andere waarneembare defecten.

Indien een van bovengenoemde zaken niet in orde is, moet u de monteur hiervan op de hoogte stellen of contact opnemen met de bedrijfsleiding voordat u die dag met de spuitmachine gaat werken. De supervisor kan u verzoeken dagelijks andere controles uit te voeren. Vraag daarom welke controles u moet uitvoeren.

De spuitmachine gebruiksklaar maken

Een spuitdop selecteren

Opmerking: Raadpleeg de selectiegids met spuitdoppen die verkrijgbaar is bij uw erkende Toro verdeler.

De spuitdoppenhouders zijn geschikt voor de 3 verschillende spuitdoppen.

1. Breng de spuitmachine tot stilstand op een horizontale ondergrond, zet de motor af, stel de parkeerrem in werking en verwijder het sleuteltje.
2. Zet de hoofdschakelaar van de spuitbomen en de schakelaar van de spuitpomp UIT.
3. Draai de spuitdoppenhouder in beide richtingen op de juiste spuitdop.
4. Voer een kalibratie van de vloeistofstroom uit; zie De vloeistofstroom van de spuitmachine kalibreren (bladz. 56).

Een zuigkorf kiezen

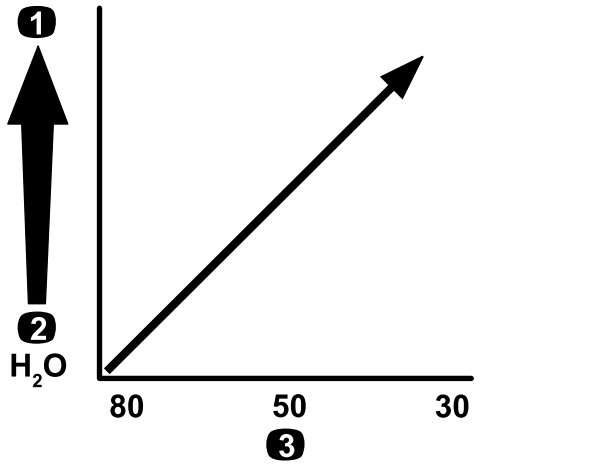
Standaard uitrusting; zuigkorf 50 mesh (blauw)

Gebruik de zuigkorftabel om na te gaan welk gaas u dient te gebruiken voor uw spuitdoppen op basis van chemische producten of oplossingen met een viscositeit gelijkwaardig met die van water.

Zuigkorftabel

Kleurcode spuitdop (doorstroomhoeveelheid)	Grootte van gaas*	Kleurcode van filter
Geel (0,2 gpm)	50	Blauw
Rood (0,4 gpm)	50	Blauw
Bruin (0,5 gpm)	50 (of 30)	Blauw (of groen)
Grijs (0,6 gpm)	30	Groen
Wit (0,8 gpm)	30	Groen
Blauw (1,0 gpm)	30	Groen
Groen (1,5 gpm)	30	Groen
*De gaasgrootte van de zuigkorven in deze tabel gaat uit van chemische producten of oplossingen met een viscositeit gelijkwaardig met die van water.		

Belangrijk: **Als u chemicaliën met een hogere viscositeit (dikker) of oplossingen met bevochtigbare poeders gebruikt, dient u mogelijk een gaas met grotere openingen te gebruiken voor de optionele zuigkorf; zie Figuur 61.**



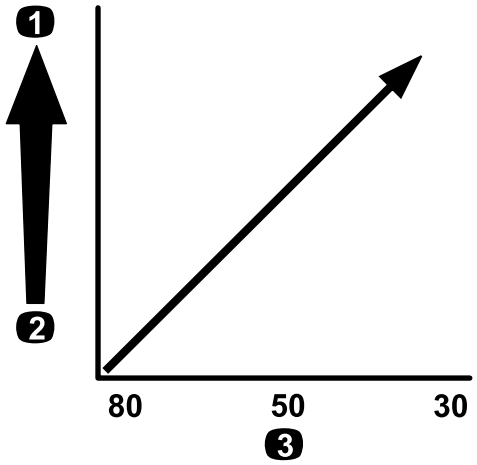
g214212

Figuur 61

Gaasgrootte – viscositeit chemisch product of oplossing

1. Chemicaliën of oplossingen met hogere viscositeit
2. Chemicaliën of oplossingen met kleinere viscositeit
3. Grootte van gaas

Bij het spuiten met een hogere gebruiksdosis kunt u overwegen een grover aanzuiggaas te gebruiken, zie Figuur 62.



g214214

Figuur 62

Grootte van gaas – gebruiksdosis

1. Grotere gebruiksdosis
2. Kleinere gebruiksdosis
3. Grootte van gaas

Een drukfilter kiezen

Enkele leverbare schermgroottes:

Standaard uitrusting; zuigkorf 50 mesh (blauw)

Gebruik de drukfiltertabel om na te gaan welk gaas u dient te gebruiken voor uw spuitdoppen op basis van chemische producten of oplossingen met een viscositeit gelijkwaardig met die van water.

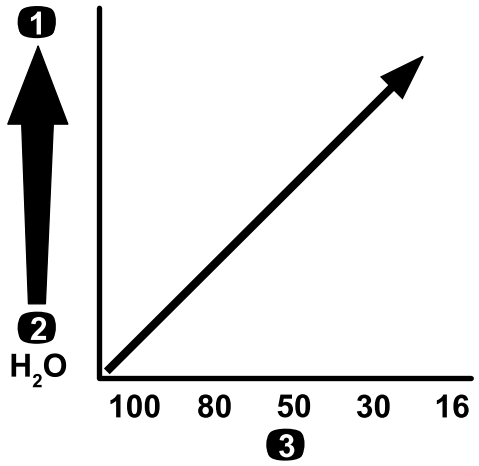
Tabel van drukfilter

Kleurcode spuitdop (doorstroomhoeveelheid)	Grootte van gaas*	Kleurcode van filter
Zoals vereist voor chemicaliën of oplossingen met lage viscositeit of kleine gebruiksdosissen	100	Groen
Geel (0,2 gpm)	80	Geel
Rood (0,4 gpm)	50	Blauw
Bruin (0,5 gpm)	50	Blauw
Grijs (0,6 gpm)	50	Blauw
Wit (0,8 gpm)	50	Blauw
Blauw (1,0 gpm)	50	Blauw
Groen (1,5 gpm)	50	Blauw
Zoals vereist voor chemicaliën of oplossingen met hoge viscositeit of grote gebruiksdosissen	30	Rood

Tabel van drukfilter (cont'd.)

Kleurcode spuitdop (doorstroomhoeveelheid)	Grootte van gaas*	Kleurcode van filter
Zoals vereist voor chemicaliën of oplossingen met hoge viscositeit of grote gebruiksdosissen	16	Bruin
*De gaasgrootte van de drukfilters in deze tabel gaat uit van chemische producten of oplossingen met een viscositeit gelijkwaardig met die van water.		

Belangrijk: **Als u chemicaliën met een hogere viscositeit (dikker) of oplossingen met bevochtigbare poeders gebruikt, dient u mogelijk een gaas met grotere openingen te gebruiken voor het optionele drukfilter; zie Figuur 63.**



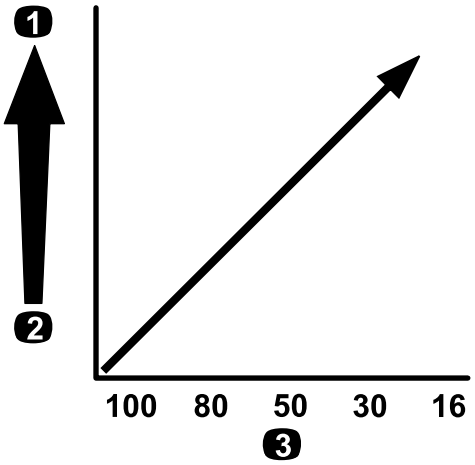
g214211

Figuur 63

Gaasgrootte – viscositeit chemisch product of oplossing

1. Chemicaliën of oplossingen met hogere viscositeit
2. Chemicaliën of oplossingen met kleinere viscositeit
3. Grootte van gaas

Wanneer u met een hogere gebruiksdosis spuit, overweeg dan een groter gaas voor het optionele drukfilter; zie Figuur 64.



g214240

Figuur 64

Grootte van gaas – gebruiksdosis

1. Grotere gebruiksdosis
2. Kleinere gebruiksdosis
3. Grootte van gaas

Een spuitdopfilter kiezen (optioneel)

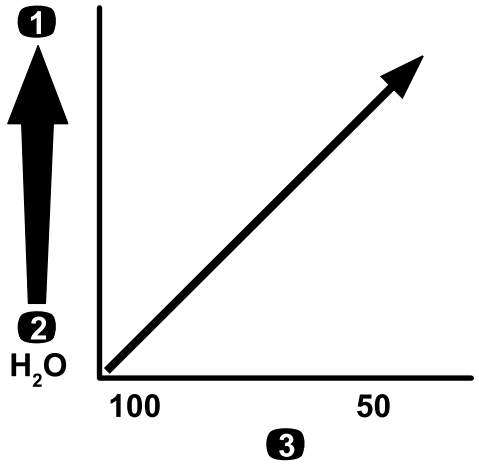
Opmerking: Gebruik een optioneel spuitdopfilter om de kop van de spuitdop te beschermen en de levensduur ervan te verlengen.

Gebruik de spuitdopfiltertabel om na te gaan welk gaas u dient te gebruiken voor uw spuitdoppen op basis van chemische producten of oplossingen met een viscositeit gelijkwaardig met die van water.

Tabel spuitdopfilter

Kleurcode spuitdop (doorstroomhoeveelheid)	Grootte van filtergaas*	Kleurcode van filter
Geel (0,2 gpm)	100	Groen
Rood (0,4 gpm)	50	Blauw
Bruin (0,5 gpm)	50	Blauw
Grijs (0,6 gpm)	50	Blauw
Wit (0,8 gpm)	50	Blauw
Blauw (1,0 gpm)	50	Blauw
Groen (1,5 gpm)	50	Blauw
*De gaasgrootte van de spuitdopfilters in deze tabel gaat uit van chemische producten of oplossingen met een viscositeit gelijkwaardig met die van water.		

Belangrijk: **Als u chemicaliën met een hogere viscositeit (dikker) of oplossingen met bevochtigbare poeders gebruikt, dient u mogelijk een gaas met grotere openingen te gebruiken voor het optionele spuitdopfilter; zie Figuur 65.**



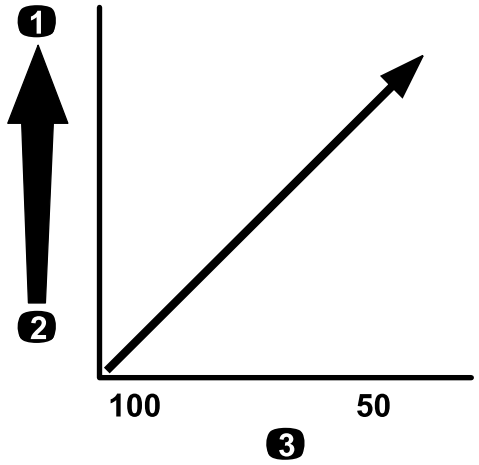
g214246

Figuur 65

Gaasgrootte – viscositeit chemisch product of oplossing

1. Chemicaliën of oplossingen met hogere viscositeit
2. Chemicaliën of oplossingen met kleinere viscositeit
3. Grootte van gaas

Wanneer u met een hogere gebruiksdosis spuit, overweeg dan een groter gaas voor het spuitdopfilter; zie Figuur 66.



g214245

Figuur 66

Grootte van gaas – gebruiksdosis

1. Grotere gebruiksdosis
2. Kleinere gebruiksdosis
3. Grootte van gaas

De tanken vullen

De watertank vullen

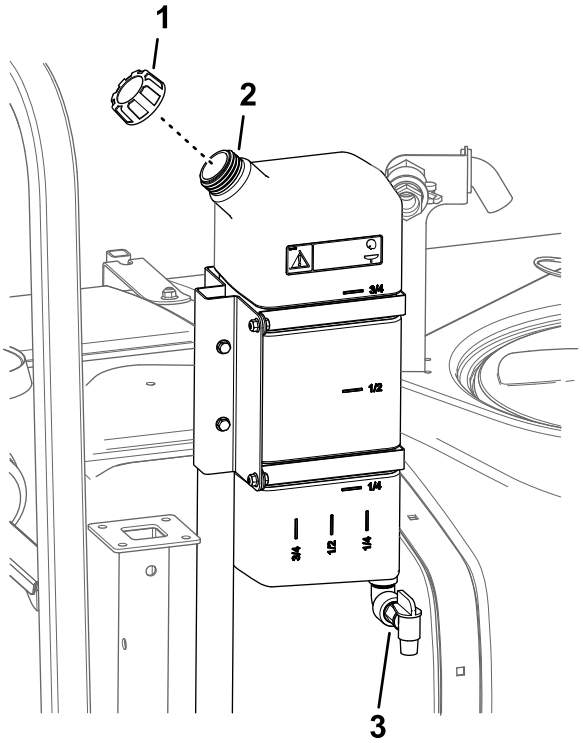
Belangrijk: **Doe geen hergebruikt water (grijs water) in de watertank.**

Opmerking: De watertank is bedoeld als bron van schoon water zodat u chemicaliën van uw huid, ogen of andere oppervlakken kunt spoelen bij onbedoelde blootstelling.

Vul de schoonwatertank altijd met schoon water voordat u gaat werken met chemische stoffen.

De watertank bevindt zich op de rolbeugel, achter de bestuurdersstoel (Figuur 67). Deze bevat schoon water, waarmee u uw ogen, uw huid andere oppervlakken kunt schoonspoelen als deze per ongeluk in contact zijn gekomen met chemische stoffen.

- Om de tank te vullen, schroeft u de dop bovenaan de tank los en vult u deze met schoon water. Plaats de dop terug.
- Om de tapkraan van de watertank te openen, moet u de hendel op de kraan draaien.



g210327

Figuur 67

1. Dop van vulbuis
2. Watertank
3. Tapkraan

Spuittank vullen

Monteer de voormengset voor chemische stoffen als u optimale mengprestaties wenst en de externe tank zo schoon mogelijk wilt houden.

Belangrijk: **Gebruik indien mogelijk geen teruggewonnen water (grijs water) in de spuittank.**

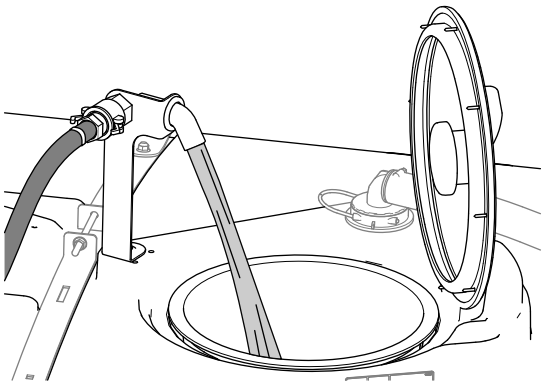
Belangrijk: **De chemische stoffen die u gebruikt, moeten geschikt zijn voor Viton™ (raadpleeg het fabrieksetiket; dit moet aangeven of de chemische stoffen geschikt zijn). Chemische stoffen die niet geschikt zijn voor Viton™ tasten de O-ringen in de spuitmachine aan waardoor lekkage ontstaat.**

Belangrijk: **Als u de tank voor de eerste keer gevuld hebt, controleert u de tankbanden op speling. Indien nodig vastzetten.**

1. Verwijder de conditioner uit het spuitsysteem door de secties te laten werken.
2. Parkeer de machine op een horizontaal oppervlak, zet de bedieningshendels in de neutraalstand, stel de parkeerrem in werking, schakel de motor uit en verwijder het sleuteltje.
3. Controleer of de aftapklep van de tank gesloten is.
4. Bepaal hoeveel water u moet mengen met de hoeveelheid van de chemische stoffen die u nodig hebt volgens de voorschriften van de fabrikant van de chemische stoffen.
5. Open het deksel van de spuittank.

   Opmerking: Het tankdeksel bevindt zich in het midden op de tank. Om dit te openen, moet u de voorste helft van het deksel naar links draaien en open klappen. U kunt de zeef aan de binnenzijde verwijderen om deze te reinigen. Om de tank af te sluiten, moet u het deksel dichtdoen en de voorste helft van het deksel naar rechts draaien.
6. Giet ongeveer ¾ van de benodigde hoeveelheid water in de spuittank via de anti-overloopaansluiting.

   Belangrijk: **U moet de tank altijd vullen met schoon water. Giet nooit concentraat in een lege tank.**



Figuur 68

7. Start de motor, schakel de aftakas in en zet de gashendel open indien deze aanwezig is.
8. Zet de mengschakelaar AAN.
9. Voeg de correcte hoeveelheid het chemische concentraat toe in de tank volgens de instructies van de fabrikant.

   Belangrijk: **Als u een bevochtigbaar poeder gebruikt, moet u dit met een kleine hoeveelheid water tot een dikke massa mengen voordat u dit toevoegt.**
10. Giet de rest van het water in de tank.

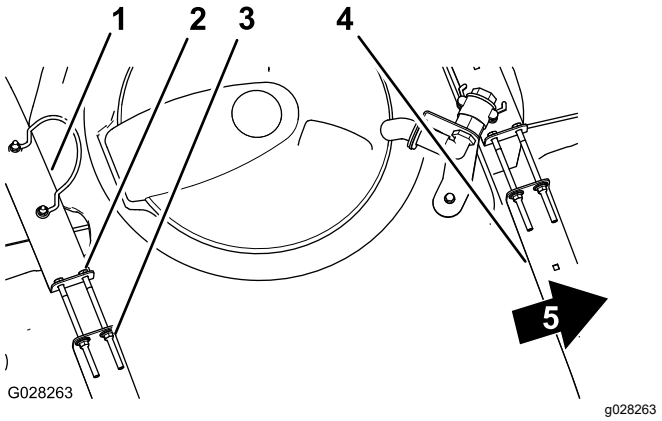
    Opmerking: Voor een betere menging kunt u de gebruiksdosis verlagen.

De tankbanden controleren

Onderhoudsinterval: Bij elk gebruik of dagelijks—Controleer de tankbanden.

Belangrijk: **De bevestigingen van de tankbanden te vast aandraaien kan vervorming en beschadiging van de tank en banden veroorzaken.**

1. Vul de hoofdtank met water.
2. Controleer of u de tankbanden op de tank kunt bewegen (Figuur 69).



Figuur 69

1. Achterste tankband
2. Bout
3. Flensborgmoer
4. Voorste tankband
5. Voorkant van machine

3. Als de tankbanden te los om de tank heen zitten, draai dan de flensborgmoeren en de bouten bovenaan de banden aan tot de banden gelijk komen met het oppervlak van de tank (Figuur 69).

   Opmerking: Zet de banden van de tank niet te vast.

De spuitmachine kalibreren

De machine klaarmaken

Opmerking: Voordat u de spuitmachine voor het eerst gebruikt, als u de spuitdoppen vervangt, of als dit om een andere reden nodig is, dient u de vloeistofstroom, snelheid en omloopkleppen van de spuitbomen te kalibreren.

1. Vul de spuittank van de spuitmachine met schoon water.

   Opmerking: Zorg dat er genoeg water in de tank is om alle kalibratieprocedures te voltooien.
2. Laat de linker- en rechterspuitboom zakken.
3. Schakel de beveiligde instellingen uit; zie Het InfoCenter gebruiken (bladz. 42).

De vloeistofstroom van de spuitmachine kalibreren

Door de gebruiker verstrekte benodigdheden: Stopwatch die op ± 1/10 van een seconde nauwkeurig kan meten en een opvangbeker met een schaalverdeling in 50 ml.

Opmerking: Om de spuitstroom te kalibreren voor **machines zonder gasbegrenzer** zijn 2 personen nodig.

Het spuitsysteem gebruiksklaar maken

1. Zet de transmissie op NEUTRAAL.
2. Stel de parkeerrem in werking en start de motor.
3. Schakel de pomp van de spuitmachine in en activeer de mengfunctie.
4. Trap het gaspedaal in totdat de motor het maximale toerental bereikt.
5. Stel het motortoerental als volgt in:
   - Voor machines **zonder** optionele gasbegrenzer – laat 1 persoon het gaspedaal induwen tot de motor het maximale toerental bereikt.

     Opmerking: Laat de andere persoon monsters van de spuitdoppen nemen.
   - Voor machines **met** optionele gasbegrenzer drukt u het gaspedaal in tot de motor het maximale toerental bereikt. Schakel dan de gasbegrenzer in; raadpleeg de bedieningsinstructies voor de gashendelset van uw Workman.

Een opvangtest uitvoeren

1. Zet de 3 afzonderlijke schakelaars en de hoofdschakelaar van de spuitbomen op AAN.
2. Bereid u voor op een opvangtest met de opvangbeker met schaalverdeling.
3. Begin bij 2,76 bar en gebruik de gebruiksdosisschakelaar om de spuitdruk aan te passen tot een opvangtest de hoeveelheden in de tabel hieronder oplevert.

   Opmerking: Neem 3 monsters van 15 seconden en neem het gemiddelde van de verzamelde hoeveelheden water.

Kleur spuitdop	Milliliter opgevangen in 15 seconden	Ounces opgevangen in 15 seconden
Geel	189	6,4
Rood	378	12,8
Bruin	473	16,0
Grijs	567	19,2
Wit	757	25,6
Blauw	946	32,0
Groen	1419	48,0

4. Wanneer de opvangtest de hoeveelheden in de onderstaande tabel oplevert, VERGRENDELT u de controleknop van de dosis.
5. Zet de hoofdschakelaar van de spuitbomen op UIT.

Het InfoCenter instellen

1. Ga in het InfoCenter naar het kalibratiemenu en selecteer FLOW CAL als volgt:

   Opmerking: U kunt op elk moment het pictogram van het hoofdscherm selecteren om de kalibraties te annuleren.

   A. Druk tweemaal op de middelste selectieknop van het InfoCenter om naar de menu's te gaan.

   B. Ga naar het kalibratiemenu door de rechterselectieknop van het InfoCenter in te drukken.

   C. Selecteer FLOW CAL en druk op de rechterselectieknop van het InfoCenter.

   D. In het volgende scherm voert u de gekende hoeveelheid water in die uit de spuitbomen zal worden gesproeid voor de kalibratieprocedure; raadpleeg de onderstaande tabel.

   E. Druk op de rechter selectieknop van het InfoCenter.
2. Gebruik de symbolen (+) en (-) om het vloeistofvolume in te voeren volgens de onderstaande tabel.

Kleur spuitdop	Liter	Amerikaanse gallons
Geel	42	11
Rood	83	22
Bruin	106	28
Grijs	125	33
Wit	167	44
Blauw	208	55
Groen	314	83

3. Schakel de hoofdschakelaar van de spuitbomen 5 minuten lang in.

   Opmerking: Terwijl de machine spuit, zal het InfoCenter de gemeten hoeveelheid vloeistof weergeven.

4. Laat de machine 5 minuten spuiten en vink het vakje af door de middelste knop van het InfoCenter in te drukken.

   Opmerking: Het is niet erg als de hoeveelheid die tijdens het kalibratieproces wordt weergegeven niet overeenstemt met de gekende hoeveelheid water die u in het InfoCenter hebt ingevoerd.

5. Zet de hoofdschakelaar van de spuitbomen uit en vink het vakje af door de middelste knop van het InfoCenter in te drukken.

   Opmerking: De kalibratie is nu voltooid.

De snelheid van de spuitmachine kalibreren

1. Zorg dat de spuittank gevuld is met water.
2. Duid op een open, vlak terrein een afstand van 45 tot 152 m aan.

   Opmerking: Markeer een afstand van 152 meter voor een nauwkeuriger resultaat.

3. Start de motor en rij naar het begin van de aangeduide zone.

   Opmerking: Zet het midden van de voorste wielen precies boven de startlijn voor het meest nauwkeurige resultaat.

4. Ga in het InfoCenter naar het kalibratiemenu en selecteer Speed Calibration.

   Opmerking: U kunt op elk moment het pictogram van het hoofdscherm selecteren om de kalibratie te annuleren.

5. Selecteer de volgende pijl (→) in het InfoCenter.
6. Gebruik de symbolen (+) en (-) om de gemarkeerde afstand in te voeren in het InfoCenter.
7. Schakel de machine in eerste versnelling en rij de gemarkeerde afstand met vol gas in een rechte lijn.
8. Stop de machine op de gemarkeerde afstand en selecteer het vinkje in het InfoCenter.

   Opmerking: Vertraag en stop met het midden van de voorwielen precies op de lijn voor het meest nauwkeurige resultaat.

   Opmerking: De kalibratie is nu voltooid.

De omloopkleppen van de spuitbomen kalibreren

Voordat u de spuitmachine voor het eerst gebruikt, als u de spuitdoppen vervangt, of als dit om een andere reden nodig is, dient u de vloeistofstroom en de snelheid te kalibreren en de omloop van de spuitbomen in te stellen.

Belangrijk: **Kies een open en vlak terrein om deze procedure uit te voeren.**

Opmerking: Om de omloopleiding van de spuitbomen te kalibreren voor **machines zonder gasbegrenzer** zijn 2 personen nodig.

De machine klaarmaken

1. Zorg dat de spuittank gevuld is met water.
2. Zet de transmissie op NEUTRAAL.
3. Stel de parkeerrem in werking en start de motor.
4. Zet de 3 spuitboomschakelaars in de stand AAN, maar laat de hoofdschakelaar van de spuitbomen UIT.
5. Zet de pompschakelaar op AAN en zet de mengschakelaar op aan.
6. Stel het motortoerental als volgt in:
   - Voor machines **zonder** optionele gasbegrenzer – laat 1 persoon het gaspedaal induwen tot de motor het maximale toerental bereikt.

     Opmerking: Laat de andere persoon de omloopkleppen van de spuitbomen afstellen.
   - Voor machines **met** optionele gasbegrenzer drukt u het gaspedaal in tot de motor het maximale toerental bereikt. Schakel dan de gasbegrenzer in; raadpleeg de bedieningsinstructies voor de gashendelset van uw Workman.
7. Ga in het InfoCenter naar het kalibratiemenu en selecteer Test Speed.

   Opmerking: U kunt op elk moment het pictogram van het hoofdscherm selecteren om de kalibratie te annuleren.

8. Gebruik de symbolen (+) en (-) om een testsnelheid van 5,6 km/u in te voeren en selecteer dan het pictogram van het hoofdscherm.

De omloopkleppen van de spuitboom afstellen

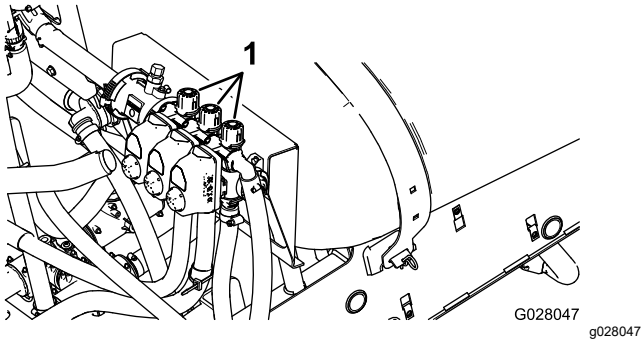
1. Stel met behulp van de schakelaar de gebruiksdosis in aan de hand van de volgende tabel.

Tabel gebruiksdosis spuitdop

Kleur spuitdop	SI (metrisch)	Engels	Turf
Geel	159 liter/ha	17 gpa	0,39 gpk
Rood	319 liter/ha	34 gpa	0,78 gpk
Bruin	394 liter/ha	42 gpa	0,96 gpk
Grijs	478 liter/ha	51 gpa	1,17 gpk
Wit	637 liter/ha	68 gpa	1,56 gpk
Blauw	796 liter/ha	85 gpa	1,95 gpk
Groen	1190 liter/ha	127 gpa	2,91 gpk

2. Schakel de linkerspuitboom uit en stel de omloopklep van de linkerspuitboom (Figuur 70) zodanig in dat de drukmeter de eerder gewijzigde waarde aangeeft (doorgaans 2,76 bar).

   Opmerking: De nummeraanduidingen van de omloopklep dienen enkel ter referentie.



Figuur 70

1. De spuitboomomloop afstellen

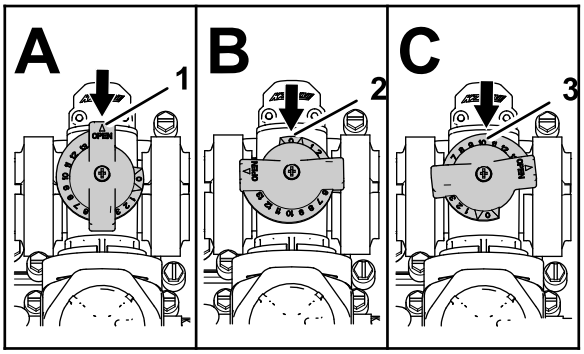
3. Schakel de linkerspuitboom in en de rechterspuitboom uit.
4. Stel de omloopklep van de rechterspuitboom (Figuur 70) zodanig in dat de drukmeter de eerder gewijzigde waarde aangeeft (doorgaans 2,76 bar).
5. Schakel de rechterspuitboom in en de middelste spuitboom uit.
6. Stel de omloopklep van de middelste spuitboom (Figuur 70) zodanig in dat de drukmeter de eerder gewijzigde waarde aangeeft (doorgaans 2,76 bar).
7. Zet alle spuitboomschakelaars uit.
8. Zet de spuitpomp uit.

   Opmerking: De kalibratie is nu voltooid.

De mengklep en hoofdomloopklep afstellen

Knopstanden van mengomloop-klep

- De mengomloopklep staat helemaal in de stand Open zoals getoond in Figuur 71 A.
- De mengomloopklep staat in de stand Gesloten (0) zoals getoond in Figuur 71B.
- De mengomloopklep staat in een tussenstand (naargelang de drukmeter voor het spuitsysteem) zoals getoond in Figuur 71C.



Figuur 71

1. Open
2. Gesloten (0)
3. Tussenstand

De mengomloopklep kalibreren

Onderhoudsinterval: Jaarlijks

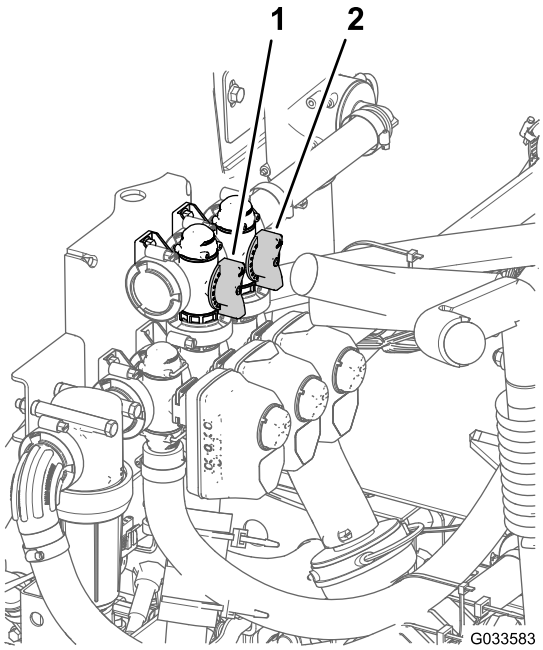
Belangrijk: **Kies een open en vlak terrein om deze procedure uit te voeren.**

Opmerking: Om de mengomloopklep te kalibreren voor **machines zonder gasbegrenzer** zijn 2 personen nodig.

1. Zorg dat de spuittank gevuld is met water.
2. Ga na of de mengregelklep open is. Als deze aangepast is, opent u ze nu volledig.
3. Zet de transmissie op NEUTRAAL.
4. Stel de parkeerrem in werking en start de motor.
5. Schakel de pomp van de spuitmachine in.

6. Stel het motortoerental als volgt in:
   - Voor machines **zonder** optionele gasbegrenzer – laat 1 persoon het gaspedaal induwen tot de motor het maximale toerental bereikt.

     Opmerking: Laat de andere persoon monsters van de spuitdoppen nemen.
   - Voor machines **met** optionele gasbegrenzer drukt u het gaspedaal in tot de motor het maximale toerental bereikt. Schakel dan de gasbegrenzer in; raadpleeg de bedieningsinstructies voor de gashendelset van uw Workman.
7. Zet de 3 schakelaars van de afzonderlijke spuitboomkleppen UIT.
8. Zet de hoofdschakelaar van de spuitbomen op AAN.
9. Stel de systeemdruk in op MAXIMUM.
10. Zet de mengschakelaar op UIT en lees de stand van de drukmeter af.
    - Als de stand 6,9 bar blijft, is de mengomloopklep juist gekalibreerd.
    - Als de drukmeter een andere stand aangeeft, gaat u door met de volgende stap.
11. Stel de mengomloopklep (Figuur 72) achteraan de mengklep in tot de drukmeter 6,9 bar aangeeft.



g033583

Figuur 72

1. Mengomloopklep
2. Omloop van spuitboom-hoofdschakelaar

12. Druk de pompschakelaar naar de stand UIT, zet de gashendel op STATIONAIR en draai de startschakelaar naar de stand UIT.

De omloopklep van de spuitboomhoofdschakelaar afstellen

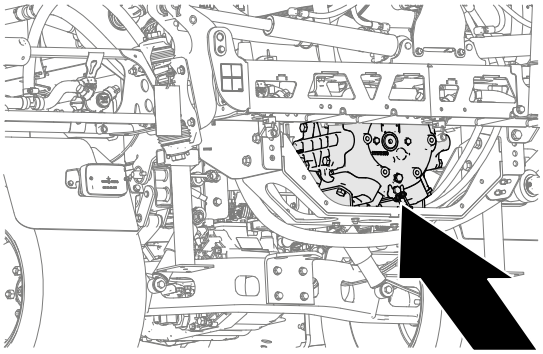
Opmerking: Stel de omloopklep van de spuitboomhoofdschakelaar af om de vloeistofstroom die naar de mengdoppen in de tank wordt geleid te verkleinen of vergroten wanneer de hoofdschakelaar van de spuitbomen op UIT staat.

1. Zorg dat de spuittank gevuld is met water.
2. Stel de parkeerrem in werking.
3. Zet de transmissie op NEUTRAAL.
4. Schakel de pomp van de spuitmachine in.
5. Zet de mengschakelaar op AAN.
6. Zet de hoofdschakelaar van de spuitbomen op UIT.
7. Stel het motortoerental als volgt in:
   - Voor machines **zonder** optionele gasbegrenzer – laat 1 persoon het gaspedaal induwen tot de motor het maximale toerental bereikt.

     Opmerking: Laat de andere persoon monsters van de spuitdoppen nemen.
   - Voor machines **met** optionele gasbegrenzer drukt u het gaspedaal in tot de motor het maximale toerental bereikt. Schakel dan de gasbegrenzer in; raadpleeg de bedieningsinstructies voor de gashendelset van uw Workman.
8. Stel de omloophendel van de spuitboomhoofd-schakelaar af om te bepalen in welke mate de inhoud van de tank gemengd wordt (Figuur 72).
9. Verlaag de gasinstelling naar stationair.
10. Zet de mengschakelaar en de pompschakelaar op UIT.
11. Zet de motor af.

Locatie van de spuitpomp

De spuitpomp bevindt zich aan de achterkant van de machine (Figuur 73).



g239107

Figuur 73

Tijdens gebruik

Veiligheid tijdens het werk

Algemene veiligheid

- De eigenaar/bestuurder is verantwoordelijk voor ongevallen die kunnen leiden tot lichamelijk letsel en materiële schade, en hij kan zulke ongevallen voorkomen.
- Draag geschikte kleding en uitrusting, zoals oogbescherming, een lange broek, stevige schoenen met een gripvaste zool en gehoorbescherming. Draag lang haar niet los en draag geen losse kleding of juwelen.
- Draag geschikte persoonlijke beschermende uitrusting volgens de aanwijzingen in het hoofdstuk Chemische veiligheid.
- Geef uw volledige aandacht als u de machine gebruikt. Zorg ervoor dat u met niets anders bezig bent waardoor u kunt worden afgeleid, anders kan er letsel ontstaan of kan eigendom worden beschadigd.
- Gebruik de machine niet als u ziek, moe of onder de invloed van alcohol, medicijnen of drugs bent.
- Vervoer niet meer dan 1 passagier op de machine; de passagier mag alleen op de daartoe bestemde zitplaats zitten.
- Bedien de machine uitsluitend als de zichtbaarheid goed is. Vermijd putten en verborgen gevaren.
- Voordat u de motor start: zorg dat u zich in de bestuurderspositie bevindt en de transmissie in de NEUTRAALSTAND staat.
- Blijf zitten wanneer de machine in beweging is. Houd indien mogelijk het stuurwiel met beide handen vast en houd uw armen en benen altijd binnen het compartiment van de bestuurder.
- Wees voorzichtig bij het naderen van blinde hoeken, struiken, bomen, en andere objecten die uw zicht kunnen belemmeren.
- Voordat u achteruitrijdt, moet u achterom kijken om er zeker van te zijn dat er zich niemand achter u bevindt. Rij langzaam achteruit.
- Spuit nooit als er mensen, met name kinderen, en huisdieren in de buurt zijn.
- Gebruik de machine niet in de buurt van steile hellingen, greppels of dijken. De machine kan plotseling omslaan als een wiel over de rand komt, of als de rand afbrokkelt.
- Neem gas terug als u moet rijden op oneffen terrein en vlak langs wegranden, kuilen en andere plotse veranderingen in het terrein. De lading kan gaan schuiven waardoor de machine haar stabiliteit verliest.

- Stop de machine, zet de motor uit, verwijder het sleuteltje, stel de parkeerrem in werking en controleer op schade als u een voorwerp heeft geraakt of de machine abnormaal begint te trillen. Voer alle noodzakelijke reparaties uit voordat u de machine weer in gebruik neemt.
- Verminder uw snelheid en wees voorzichtig als u een bocht maakt of wegen en voetpaden oversteekt met de machine. Verleen altijd voorrang.
- Wees extra voorzichtig als u de machine gebruikt op een nat oppervlak, in ongunstige weersomstandigheden, bij hogere snelheden of als de machine zwaar geladen is. De stoptijd en de remweg zullen groter zijn in deze omstandigheden.
- Raak de motor of de geluiddemper niet aan als de motor loopt of direct nadat u deze heeft afgezet. Deze kunnen heet zijn en brandwonden veroorzaken.
- Doe het volgende voordat u de bestuurdersstoel verlaat:
  - Parkeer de machine op een horizontaal oppervlak.
  - Zet de transmissie in de NEUTRAALSTAND.
  - Schakel de spuitpomp uit.
  - Stel de parkeerrem in werking.
  - Zet de motor uit en verwijder het sleuteltje (indien aanwezig).
  - Wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen.
- Laat de motor nooit lopen in een ruimte waar uitlaatgassen zich kunnen verzamelen.
- Gebruik de machine niet als het kan bliksemen.
- Gebruik alleen accessoires en werktuigen die door Toro zijn goedgekeurd.

Bediening en gebruik van de spuitmachine

Om de Multi Pro WM te gebruiken, moet u eerst de spuittank vullen. Vervolgens spuit u de oplossing op het werkgebied en als u daarmee klaar bent, reinigt u de tank. Het is belangrijk dat u deze drie stappen vlak na elkaar uitvoert om schade aan de spuitmachine te voorkomen. Zo kunt u beter chemische stoffen niet 's avonds in de tank gieten en mengen en pas de volgende ochtend gaan spuiten. Hierdoor worden de chemische stoffen gescheiden, hetgeen schade kan toebrengen aan de onderdelen van de spuitmachine.

Belangrijk: **De markeringen op de tank zijn uitsluitend bedoeld als referentie en kunnen niet als nauwkeurig worden beschouwd voor kalibratie.**

⚠ VOORZICHTIG

Chemische stoffen zijn gevaarlijk en kunnen lichamelijk letsel veroorzaken.

- **Lees de aanwijzingen op het fabrieksetiket voordat u gaat werken met chemische stoffen, en neem alle aanbevelingen en voorzorgsmaatregelen van de fabrikant in acht.**
- **Zorg ervoor dat uw huid niet in contact komt met chemische stoffen. Als dit toch gebeurt, moet u de desbetreffende plek grondig afspoelen met zeep en schoon water.**
- **Draag een veiligheidsbril of andere beschermende uitrusting volgens de aanbevelingen van de fabrikant van de chemische stoffen.**

De Multi Pro WM heeft een hoge duurzaamheid, zodat deze de vereiste levensduur heeft. Om speciale redenen zijn op verscheidene plaatsen op uw spuitmachine verschillende materialen gebruikt om dit doel te verwezenlijken. Helaas bestaat er geen enkele materiaal dat perfect is voor alle voorzienbare spuitwerkzaamheden.

Sommige chemische stoffen zijn agressiever dan andere en elke chemische stof reageert anders met verschillende materialen. Een aantal vaste stoffen (zoals bevochtigbaar poeder, houtskool) heeft een sterker schurende werking en veroorzaakt meer slijtage. Als een chemische stof verkrijgbaar is in een samenstelling die de levensduur van de spuitmachine verlengt, adviseren wij u deze te gebruiken.

Verder moet u natuurlijk altijd uw machine en spuitsysteem na gebruik grondig reinigen. Dit

garandeert een langdurig en probleemloos gebruik van de spuitmachine.

Spuiten

De spuitmachine gebruiken

Belangrijk: **Om ervoor te zorgen dat de oplossing goed gemengd blijft, moet u de mengfunctie steeds gebruiken als er een oplossing in de tank zit. Om te mengen, moet u de aftakas inschakelen en de motor sneller dan stationair laten draaien. Als u de machine stopt en wilt gaan mengen, moet u de schakelhendel in de NEUTRAALSTAND zetten, de parkeerrem in werking stellen, de aftakas inschakelen, de koppeling laten opkomen, en de gashendel (indien aanwezig) open zetten.**

Opmerking: Deze procedure gaat ervan uit dat de aftakas ingeschakeld is (modellen uit de HD-serie met manuele transmissie) en de spuitboomkleppen gekalibreerd zijn.

1. Breng de spuitbomen omlaag.
2. Zet de hoofdschakelaar van de spuitbomen op UIT.
3. Zet de gewenste spuitboomschakelaars in de AAN-stand.
4. Rij naar het gebied waar u gaat spuiten.
5. Ga naar het gebruiksdosisscherm van het InfoCenter en stel de gewenste gebruiksdosis als volgt in:
   A. Zorg dat de schakelaar van de pomp AAN staat.
   B. Voor modellen uit de HD serie met een manuele transmissie stelt u het gewenste versnellingenbereik in.
   C. Begin met de gewenste snelheid te rijden.
   D. Controleer of de monitor de correcte gebruiksdosis toont. Indien nodig gebruikt u de schakelaar voor de gebruiksdosis om de gewenste gebruiksdosis te verkrijgen.
   E. Rij terug naar het terrein waar u spuitwerkzaamheden uitvoert.
6. Zet de hoofdschakelaar van de spuitbomen op AAN en begin met spuiten.

   Opmerking: Als de tank bijna leeg is, kan het mengen leiden tot schuimvorming in de tank. Zet de mengklep uit om dit te voorkomen. Als alternatief kunt u ook een antischuimmiddel in de tank gebruiken.
7. Als u klaar bent met spuiten, zet u de hoofdschakelaar UIT om alle spuitbomen uit te schakelen. Daarna schakelt u de aftakas uit (modellen uit de HD serie met manuele transmissie).

Voorzorgsmaatregelen ter bescherming van het gazon tijdens gebruik in een stationaire stand

Belangrijk: **In sommige omstandigheden kan de hitte van de motor, de radiateur en de knaldemper schade toebrengen aan het gras als de spuitmachine wordt gebruikt in een stationaire stand. De machine loopt stationair als u de spuitvloeistof in de tank mengt, handmatig spuit met een spuitpistool of een loopspuitboom gebruikt.**

Neem de volgende voorzorgsmaatregelen:

- Spuit **nooit** in een stationaire stand bij zeer hete en/of droge omstandigheden. Tijdens deze perioden kan het gazon immers meer te lijden hebben.
- Parkeer **nooit** op het gazon als u spuit in de stationaire stand. Parkeer op een pad als dit mogelijk is.
- **Beperk** zo veel mogelijk de tijd dat u de machine op een bepaald stuk van het gazon laat draaien. De mate van grasbeschadiging is afhankelijk van de tijd en de temperatuur.
- **Stel het motortoerental zo laag mogelijk af** om de gewenste druk en stroom te verkrijgen. Dit beperkt de hitte die wordt ontwikkeld en de snelheid van de lucht die de koelventilator voortbrengt.
- **Laat de hitte** naar boven ontsnappen vanuit het motorcompartiment door de stoel omhoog te zetten als de machine wordt gebruikt in de stationaire stand, zodat de hitte niet via de onderkant van de machine wordt afgevoerd.

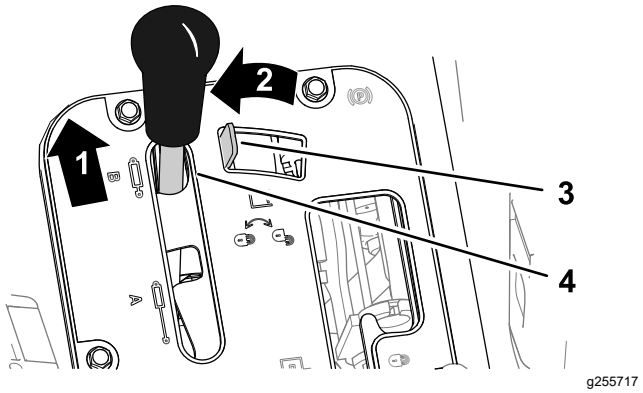
De spuitbomen positioneren

Met de hefschakelaars van de spuitbomen op het bedieningspaneel van de spuitmachine kunt u de buitenste spuitbomen in de transportstand of in de spuitstand zetten zonder dat u de bestuurdersstoel hoeft te verlaten. Breng de machine indien mogelijk tot stilstand voordat u de positie van de spuitbomen verandert.

De vergrendeling van de hydraulische hefinrichting instellen

Stel de hendel van de hydraulische hefinrichting in werking en vergrendel hem om te zorgen voor de hydraulische bekrachtiging die nodig is om de spuitboomlift te bedienen.

1. Duw de hendel van de hydraulische hefinrichting naar voren.



Figuur 74

Workman Voertuigen met een handgeschakelde versnellingsbak

1. Duw naar voren	3. Vergrendeling hydraulische hefinrichting
2. Naar links	4. Hendel hydraulische hefinrichting

2. Beweeg de vergrendeling van de hydraulische hefinrichting naar links om de vergrendeling in werking te stellen.

De positie van de spuitbomen veranderen

Voer de volgende stappen uit om de buitenste spuitbomen in de SPUITstand te zetten:

1. Parkeer de machine op een horizontaal oppervlak.
2. Laat de buitenste spuitbomen zakken met behulp van de hefschakelaars van de spuitbomen.

Opmerking: Wacht totdat de buitenste spuitbomen volledig zijn uitgeklapt in de spuitstand.

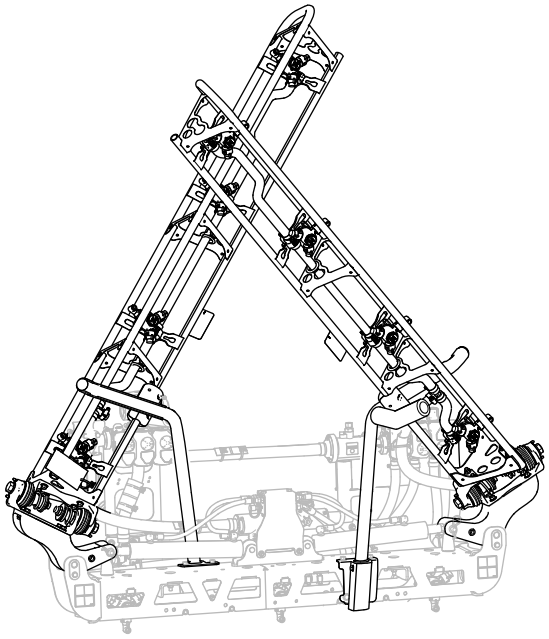
Voer het spuiten uit en voer dan de volgende stappen uit om de buitenste spuitbomen in de transportstand te zetten:

1. Parkeer de machine op een horizontaal oppervlak.
2. Laat een van de buitenste spuitbomen omhoog komen met behulp van de hefschakelaars van de spuitbomen.
3. Laat de andere buitenste spuitbomen omhoog komen met behulp van de hefschakelaars van de spuitbomen.
4. Hef de spuitbomen op totdat zij geheel kruiselings over elkaar in de transportstand in de transporthouder zijn gezet en de hefcilinders volledig zijn teruggetrokken.

Belangrijk: **Laat de hefschakelaar(s) van de spuitbomen los zodra de buitenste spuitbomen de gewenste stand hebben bereikt. De actuators tot tegen de mechanische begrenzers laten bewegen kan de hefcilinders en/of andere hydraulische componenten beschadigen.**

Belangrijk: **Zorg ervoor dat de spuitbomen in de transportstand niet in aanraking komen met laag overhangende objecten, dit kan de spuitbomen beschadigen.**

Belangrijk: **De spuitbomen kunnen beschadigd raken als zij niet gekruist worden getransporteerd in de transporthouder.**



g467635

Figuur 75
Gekruiste transportstand

Belangrijk: **Om schade aan de hefcilinder te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat de actuators volledig zijn ingetrokken voordat u de machine gaat transporteren.**

Spuittips

- Overlap geen stukken waar u eerder hebt gespoten.
- Controleer of er geen spuitdoppen zijn verstopt. Vervang versleten of beschadigde spuitdoppen.
- Schakel met de hoofdschakelaar de spuitbomen uit voordat u de spuitmachine tot stilstand brengt. Nadat u de machine tot stilstand hebt gebracht, moet u met de motortoerentalbegrenzer van de neutraalstand de motor op toeren houden, zodat het mengen blijft doorgaan.
- U verkrijgt betere resultaten als de spuitmachine in beweging is wanneer u de spuitbomen inschakelt.
- Let op veranderingen in de gebruiksdosis die kunnen aangeven dat uw snelheid te hoog is voor het bereik van de spuitdoppen of dat er problemen zijn met het spuitsysteem.

Een verstopte spuitdop schoonmaken

Als een spuitdop tijdens het spuiten verstopt raakt, moet u de spuitdop als volgt schoonmaken:

1. Parkeer de veldspuit op een gelijke ondergrond, zet de motor af en stel de parkeerrem in werking.
2. Zet de hoofdschakelaar op UIT en zet vervolgens de schakelaar van de spuitpomp op UIT.
3. Verwijder de verstopte spuitdop en maak deze schoon met een spuitfles met water en een tandenborstel.
4. Monteer de spuitdop.

Na gebruik

Veiligheid na het werk

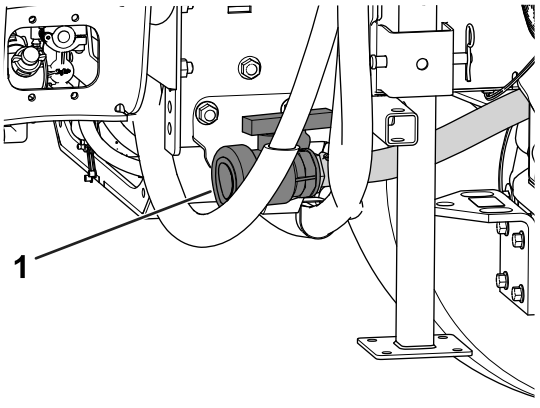
- Parkeer de machine op een horizontaal vlak, stel de parkeerrem in werking, zet de motor af, verwijder het contactsleuteltje en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen voordat u de machine verlaat.
- Aan het einde van de werkdag moet u al het chemisch restmateriaal van de buitenkant van de machine wassen; raadpleeg het hoofdstuk over Chemische veiligheid.
- Laat de motor afkoelen voordat u de machine in een afgesloten ruimte stalt.
- Onderhoud en reinig de veiligheidsgordel(s) indien nodig.
- Stal de machine of het brandstofvat nooit in de buurt van een open vuur, vonken of een waakvlam zoals die van een boiler of een ander apparaat.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen van de machine in goede staat verkeren en alle bevestigingselementen stevig vastzitten.
- Vervang versleten, beschadigde en ontbrekende stickers.

Het spuitsysteem reinigen

Belangrijk: **Gebruik geen brak of teruggewonnen water om de machine schoon te maken.**

De spuittank laten leeglopen

1. Parkeer de machine op een horizontaal oppervlak, stel de parkeerrem in werking, schakel de motor uit en verwijder het sleuteltje.
2. Ga naar de aftapplug aan de rechterkant van de machine (Figuur 76).



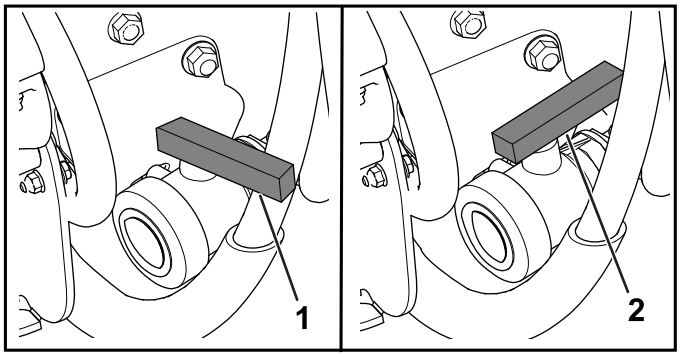
g208238

Figuur 76

1. Aftapventiel tank

3. Open de klep en laat al het resterende materiaal uit de tank lekken (Figuur 77).

   Belangrijk: **Voer chemisch afval af volgens de plaatselijk geldende voorschriften en de instructies van de fabrikant van het materiaal.**



Figuur 77

1. Klep gesloten
2. Klep open

4. Sluit de aftapklep (Figuur 77).

De spuitmachine reinigen

Belangrijk: **U moet de spuitmachine altijd onmiddellijk na elk gebruik leeg laten lopen en reinigen. Indien u dit nalaat, kan dit tot gevolg hebben dat de chemische stoffen uitdrogen of dik worden in de leidingen, waardoor de pomp en andere onderdelen verstopt raken.**

Gebruik de goedgekeurde spoelset voor deze machine. Neem voor meer informatie contact op met uw erkende Toro verdeler.

Reinig het spuitsysteem na **elke** spuitbeurt. Om het spuitsysteem grondig te reinigen, moet u als volgt te werk gaan:

- Spoel het systeem 3 keer om.
- Gebruik de reinigings- en neutraliseermiddelen die worden aanbevolen door de fabrikanten van de chemische stoffen.
- Gebruik zuiver, schoon water (zonder reinigings- en neutraliseermiddelen) voor de **laatste** spoelbeurt.

1. Vul de tank met minstens 190 liter schoon water en sluit het deksel.

   Opmerking: Indien nodig kunt u een reinigings-/neutraliseermiddel toevoegen aan het water. Gebruik alleen schoon water voor de laatste spoeling.
2. Laat de spuitbomen neer in de spuitstand.
3. Start de motor en zet de pompschakelaar op AAN.
4. Zet de gashendel in een hogere stationaire stand.
5. Zorg dat de mengschakelaar op AAN staat en zet de druk op een hoge instelling met behulp van de schakelaar voor de gebruiksdosis.
6. Zet de hoofdschakelaar van de spuitbomen en de afzonderlijke spuitboomschakelaars op AAN om te beginnen met spuiten.
7. Laat al het water in de tank via de spuitdoppen naar buiten spuiten.
8. Controleer of alle spuitdoppen naar behoren werken.
9. Zet de hoofdschakelaar van de spuitbomen op UIT, schakel de pomp van de spuitmachine uit en zet de motor af.
10. Herhaal stappen 1 tot en met 9 nog minstens 2 keer om er zeker van te zijn dat het spuitsysteem volkomen is gereinigd.

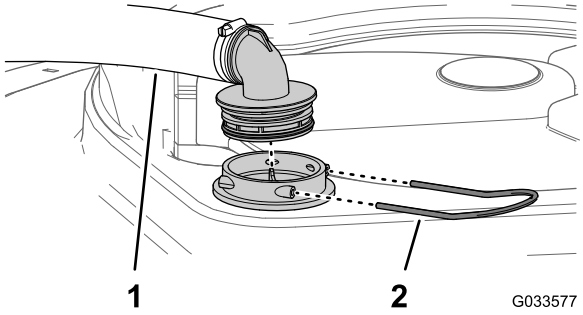
    Belangrijk: **U moet deze procedure altijd minstens drie keer uitvoeren om er zeker van te zijn dat het spuitsysteem helemaal schoon is, om schade aan het systeem te voorkomen.**
11. Reinig de zuigkorf en het drukfilter; zie Zuigkorf reinigen (bladz. 66) en Drukfilter reinigen (bladz. 67).

    Belangrijk: **Als u bevochtigbaar poeder gebruikt, moet u de zuigkorf na elke tank reinigen.**
12. Spuit met een tuinslang de buitenkant van de spuitmachine schoon. Gebruik hierbij schoon water.
13. Verwijder de spuitdoppen en reinig ze met de hand. Vervang versleten of beschadigde spuitdoppen.

Zuigkorf reinigen

Onderhoudsinterval: Bij elk gebruik of dagelijks—Zuigkorf reinigen. Reinig de zuigkorf (aanzuigfilter) (vaker bij gebruik van bevochtigbaar poeder).

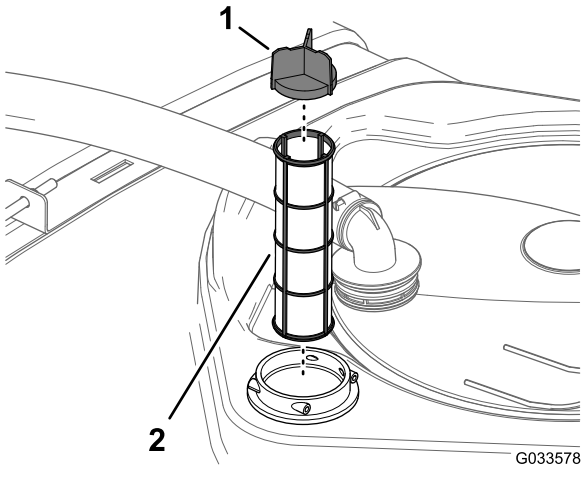
1. Plaats de machine op een horizontaal oppervlak, stel de parkeerrem in werking, schakel de spuitpomp uit, zet de motor af en verwijder het sleuteltje.
2. Verwijder bovenaan de spuittank de borgclip waarmee de slangfitting bevestigd is aan de grote slang van de behuizing van de zuigkorf (Figuur 78).



Figuur 78

1. Zuigslang
2. Borgclip

3. Verwijder de slang en de slangfitting van de behuizing van de zuigkorf (Figuur 78).
4. Trek de zuigkorf uit zijn behuizing in de tank (Figuur 79).



Figuur 79

1. Schermklep
2. Zuigkorf

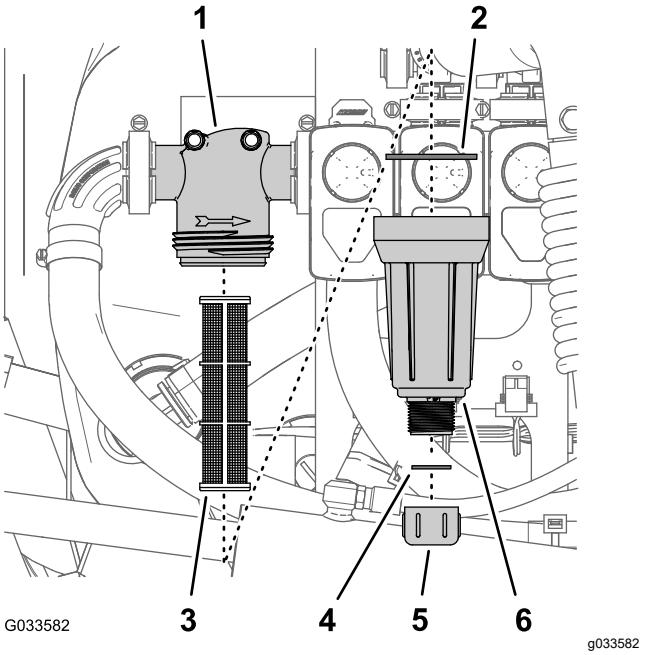
5. Reinig de zuigkorf met schoon water.

   Belangrijk: **Vervang de zuigkorf als deze beschadigd is of niet goed kan worden gereinigd.**
6. Plaats de zuigkorf in het huis totdat deze goed op zijn plaats zit.
7. Lijn de slang en de slangfitting uit met de behuizing van de korf bovenaan de tank en bevestig de fitting en de behuizing met de borgclip die u verwijderd hebt in stap 2.

Drukfilter reinigen

Onderhoudsinterval: Bij elk gebruik of dagelijks—Drukfilter reinigen. Reinig het drukfilter (vaker bij gebruik van bevochtigbaar poeder).

1. Plaats de machine op een horizontaal oppervlak, stel de parkeerrem in werking, schakel de spuitpomp uit, zet de motor af en verwijder het sleuteltje.
2. Plaats een opvangbak onder het drukfilter (Figuur 80).



Figuur 80

1. Filterkop
2. Pakking (bak)
3. Filterelement
4. Pakking (aftapplug)
5. Aftapdop
6. Bak

3. Draai de aftapdop linksom en neem ze van de bak van het drukfilter (Figuur 80).

   Opmerking: Laat de bak volledig leeglopen.
4. Draai de bak linksom en verwijder de filterkop (Figuur 80).
5. Verwijder het drukfilterelement (Figuur 80).
6. Reinig het filterelement met schoon water.

   Belangrijk: **Vervang het filter als dit beschadigd is of niet grondig kan worden gereinigd.**
7. Controleer de pakking voor de aftapplug (in de bak) en de pakking voor de bak (in de filterkop) op schade en slijtage (Figuur 80).

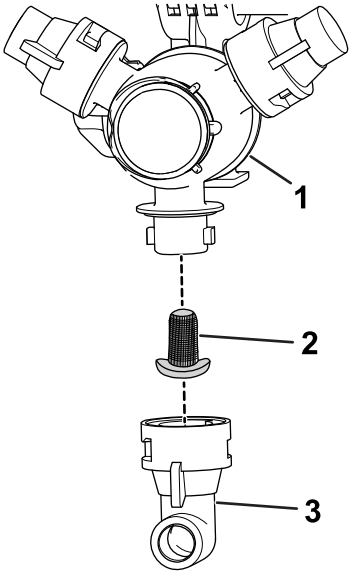
   Belangrijk: **Vervang beschadigde of versleten pakkingen voor de plug, de bak of beide.**
8. Monteer het drukfilterelement in de filterkop (Figuur 80).

   Opmerking: Zorg dat het filterelement stevig in de filterkop zit.
9. Maak de bak handmatig vast op de filterkop (Figuur 80).

10. Monteer de aftapdop op de fitting onderaan de bak en draai de dop handmatig vast (Figuur 80).

Spuitdopfilter reinigen

1. Plaats de machine op een horizontaal oppervlak, stel de parkeerrem in werking, schakel de spuitpomp uit, zet de motor af en verwijder het sleuteltje.
2. Neem de spuitdop uit de houder Figuur 81



Figuur 81

1. Spuitdophouder
2. Spuitdopfilter
3. Spuitdop

3. Verwijder het spuitdopfilter (Figuur 81).
4. Reinig het spuitdopfilter met schoon water.

   Belangrijk: **Vervang de zuigkorf als deze beschadigd is of niet goed kan worden gereinigd.**
5. Monteer het spuitdopfilter (Figuur 81).

   Opmerking: Verzeker dat het filter goed op zijn plaats zit.
6. Monteer de spuitdop op de spuitdophouder (Figuur 81).

Het spuitsysteem behandelen met conditioner

Onderhoudsinterval: Na elk gebruik—Behandel het spuitsysteem met conditioner aan het eind van elke werkdag.

Specificatie conditioner

Specificatie conditioner: propyleenglycol 'niet-toxisch antivriesmiddel' met corrosieremmer

Belangrijk: **Gebruik alleen propyleenglycol met corrosieremmer.**

Gebruik geen recyclede propyleenglycol. Gebruik geen antivriesmiddel op basis van ethyleenglycol.

Gebruik geen propyleenglycol waaraan oplosbare alcoholen (methanol, ethanol of isopropanol) of pekelproducten zijn toegevoegd.

De conditioner voorbereiden

1. Rij de machine naar een horizontaal oppervlak, stel de parkeerrem in werking, schakel de motor uit en verwijder het sleuteltje.
2. Voeg als volgt conditioner toe aan de tank:
   - Voor propyleenglycol antivriesmiddel dat klaar is om te gebruiken (voorgemengd): voeg 37,8 liter propyleenglycol antivriesmiddel toe in de tank.
   - Voor geconcentreerd propyleenglycol antivriesmiddel voert u de volgende stappen uit:

     A. Voeg in de spuittank een mengsel van 37,8 liter toe dat bestaat uit propyleenglycol antivriesmiddel en water. Bereid het antivriesmengsel voor zoals aangegeven door de fabrikant voor een concentraat dat geschikt is voor temperaturen tot minimaal -45 °C.

     Belangrijk: **Gebruik uitsluitend schoon water om de spuitmachine te reinigen.**

     B. Start de motor en zet de spuitpompschakelaar op AAN.

     C. Trap het gaspedaal in om het motortoerental te verhogen.

     D. Zet de mengschakelaar op AAN.

     Laat de conditioner en de wateroplossing gedurende 3 minuten of langer circuleren.

De conditioner spuiten

Aanbevolen tool: een doorzichtige maatbeker.

1. Rij de machine naar het gebied met de afvoerplaat en stel de parkeerrem in werking.
2. Laat de buitenste spuitbomen neer.
3. Zet de schakelaars voor de linker, middelste en rechter spuitboom en de hoofdschakelaar van de spuitbomen op AAN.
4. Laat het spuitsysteem spuiten totdat de spuitdoppen de conditioner hebben afgevoerd.

   Opmerking: De meeste propyleenglycol antivriesmiddelen hebben een roze kleur. Gebruik de maatbeker om bij verschillende spuitdoppen monsters te nemen van de uitstroming van de spuitmachine.
5. Zet de hoofdschakelaar van de spuitbomen, de 3 schakelaars van de spuitbomen, de mengschakelaar, de spuitpompschakelaar en de motor uit en verwijder het sleuteltje.

De machine transporteren of slepen

Voor informatie over het transporteren of slepen van de machine kunt u de *Gebruikershandleiding* van uw Workman raadplegen.

Belangrijk: **Maak de buitenste spuitbomen vast aan de transporthouders van de spuitbomen.**

Onderhoud

Opmerking: Download het elektrische of hydraulische schema gratis op www.Toro.com; u kunt uw machine zoeken via de link Handleidingen op de hoofdpagina.

Opmerking: Bepaal vanuit de normale bedieningspositie de linker- en rechterzijde van de machine.

Veiligheid bij onderhoud

- Doe het volgende voordat u de bestuurdersstoel verlaat:
  - Parkeer de machine op een horizontaal oppervlak.
  - Zet de transmissie in de NEUTRAALSTAND.
  - Stel de parkeerrem in werking.
  - Zet de motor uit en verwijder het sleuteltje (indien aanwezig).
  - Wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen.
- Laat de onderdelen van de machine afkoelen voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert.
- De machine mag uitsluitend worden onderhouden, gerepareerd, afgesteld of geïnspecteerd door vakbekwame en erkende technici.
- Reinig en spoel de spuitmachine grondig voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert; raadpleeg het onderdeel Chemische veiligheid.
- Chemische stoffen die worden gebruikt in het spuitsysteem kunnen gevaarlijk en giftig zijn voor de gebruiker, omstanders, dieren, planten, de bodem of eigendommen.
  - U moet de waarschuwingsetiketten en de veiligheidsinformatiebladen voor alle gebruikte chemische stoffen zorgvuldig lezen en in acht nemen, en uzelf beschermen volgens de instructies van de fabrikant van de chemische stoffen.
  - Bescherm altijd uw huid als u in de buurt van chemische stoffen bent. Om te voorkomen dat u in aanraking komt met chemische stoffen, dient u geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen (PPE) te gebruiken, waaronder de volgende:
    - ◊ oogbescherming, veiligheidsbril en/of gelaatsscherm
    - ◊ een chemicaliënpak
    - ◊ een stof- of filtermasker
    - ◊ handschoenen die bestand zijn tegen chemicaliën
    - ◊ rubberen laarzen of ander stevig schoeisel
    - ◊ schone reservekleding, zeep en wegwerphanddoeken om uzelf schoon te maken
  - Weiger de machine te gebruiken of er werkzaamheden aan te verrichten als deze informatie niet beschikbaar is.
  - De machine niet vullen, kalibreren of reinigen wanneer er mensen, in het bijzonder kinderen, of huisdieren in de buurt zijn.
  - Zorg voor een goede ventilatie van de ruimte waar u werkt met chemische stoffen.
  - Zorg ervoor dat er schoon water voorhanden is, in het bijzonder als u de spuittank vult.
  - Niet eten, drinken of roken als u in de buurt van chemische stoffen werkt.
  - Spuitdoppen niet schoonmaken door erin te blazen of ze in uw mond te nemen.
  - Was uw handen en andere onbedekte lichaamsdelen altijd zo snel mogelijk nadat u met chemische stoffen hebt gewerkt.
  - Chemische stoffen en dampen in de tank zijn gevaarlijk; blijf altijd buiten de tank en houd uw hoofd nooit boven of in de opening van een tank.
- Om de machine in goede staat te houden moet u verzekeren dat alle bevestigingsmiddelen goed zijn aangetrokken.
- Om het risico van brand te verminderen, moet u de omgeving van de motor vrij van overtollig vet, chemische stoffen, gras, bladeren en vuil houden.
- Als u de motor moet laten lopen om onderhouds- of afstelwerkzaamheden uit te voeren, moet u uw kleding, handen, voeten en andere lichaamsdelen uit de buurt van de motor en bewegende delen houden. Houd iedereen op afstand.
- Stel de rijsnelheid van de machine niet af. Ten behoeve van de veiligheid en een nauwkeurige afstelling moet u de rijsnelheid laten controleren door een erkende Toro verdeler.
- Indien een belangrijke reparatie nodig is of u technische hulp wilt, moet u contact opnemen met een erkende Toro verdeler.
- Elke aanpassing van deze machine die gevolgen heeft voor de werking, prestaties, levensduur of het gebruik van de machine, kan lichamelijk of dodelijk letsel veroorzaken. Dergelijke veranderingen kunnen ertoe leiden dat de garantie op het product komt te vervallen.

- Ondersteun de machine met assteunen als u onder de machine werkt.
- Haal voorzichtig de druk van onderdelen met opgeslagen energie.

Aanbevolen onderhoudsschema

Onderhoudsinterval	Onderhoudsprocedure
Bij elk gebruik of dagelijks	• Controleer de tankbanden. • Zuigkorf reinigen. • Drukfilter reinigen.
Na elk gebruik	• Behandel het spuitsysteem met conditioner aan het eind van elke werkdag.
Om de 50 bedrijfsuren	• Smeer de pomp.
Om de 100 bedrijfsuren	• Spuitboomscharnieren smeren.
Om de 200 bedrijfsuren	• Controleren of alle slangen en aansluitingen in goede staat verkeren en goed zijn bevestigd. • De vloeistofstroommeter reinigen (vaker bij gebruik van bevochtigbaar poeder).
Om de 400 bedrijfsuren	• O-ringen in de kleppen controleren en indien nodig vervangen. • De zuigkorf vervangen. • Het drukfilter vervangen. • Pompmembraan controleren en indien nodig vervangen • Afsluitkleppen van pomp controleren en indien nodig vervangen. • De nylon draaibussen controleren.
Jaarlijks	• Kalibreer de mengomloopklep. • Spoel de spuitmachine met schoon water.

Belangrijk: **Raadpleeg de *gebruikershandleiding* van uw machine en de handleiding van de motor voor bijkomende onderhoudsprocedures.**

Controlelijst voor dagelijks onderhoud

Kopieer deze pagina ten behoeve van gebruik bij routinecontroles.

Gecontroleerd item	Voor week van:						
	Ma.	Di.	Wo.	Do.	Vr.	Za.	Zo.
Werking van rem en parkeerrem controleren.							
Werking van schakelinrichting/neutraal-stand controleren.							
Brandstofpeil controleren.							
Motoroliepeil controleren voordat u de tank vult.							
Transaxle-oliepeil controleren voordat u de tank vult.							
Luchtfilter controleren voordat u de tank vult.							
Koelribben van de motor controleren voordat u de tank vult.							
Controleren of motor ongewone geluiden maakt.							
Controleren op ongewone geluiden tijdens het gebruik.							
De bandenspanning controleren.							
Controleren op lekkages.							
Werking van instrumenten controleren.							
Werking van het gaspedaal controleren.							
Zuigkorf reinigen.							
Toespoor controleren.							
Vet in alle smeernippels spuiten.[1]							
Beschadigde lak bijwerken.							

[1]Onmiddellijk na **elke** wasbeurt, ongeacht het voorgeschreven interval

Aantekening voor speciale aandachtsgebieden

Controle uitgevoerd door:		
Item	**Datum**	**Informatie**
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		

Procedures voorafgaande aan onderhoud

⚠ VOORZICHTIG

Als u het sleuteltje in de starterschakelaar laat, bestaat de kans dat iemand de motor per ongeluk start, waardoor u en omstanders ernstig letsel kunnen oplopen.

Haal het sleuteltje uit de starterschakelaar en maak de min-abel los van de accu voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert. Druk de kabel opzij zodat deze niet onbedoeld contact kan maken met de accupool.

Toegang tot de machine

De tank overeind zetten

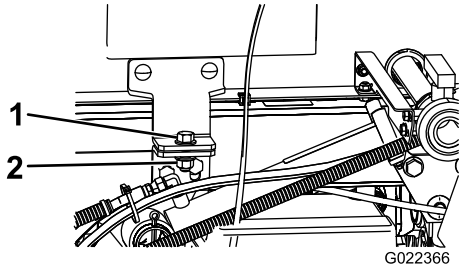
⚠ GEVAAR

Bij het omgaan met de spuittankconstructie moet u rekening houden met een risico op opgeslagen energie. Als de constructie niet goed is vastgezet bij het monteren of verwijderen, waardoor u of anderen letsel kunnen oplopen.

Gebruik altijd riemen en een hefinrichting om de spuittankconstructie te ondersteunen tijdens monteren, verwijderen en onderhoudswerkzaamheden waarbij u bevestigingsmateriaal verwijdert.

U kunt de tank omhoog brengen om goed bij de motor en overige interne onderdelen te kunnen. Kantel het verlengstuk van de spuitboom naar voren om het gewicht gelijkmatiger te verdelen.

1. Laat de spuittank leeglopen.
2. Parkeer het voertuig op een horizontaal oppervlak.
3. Gebruik de bedieningsschakelaars van de spuitboom om de spuitboomverlenging ongeveer 45° omhoog te brengen.
4. Stel de parkeerrem in werking, zet de motor af en verwijder het contactsleuteltje.
5. Koppel de accu af.
6. Verwijder de veiligheidsbouten uit de voorzijde van de steunbalk (Figuur 82).

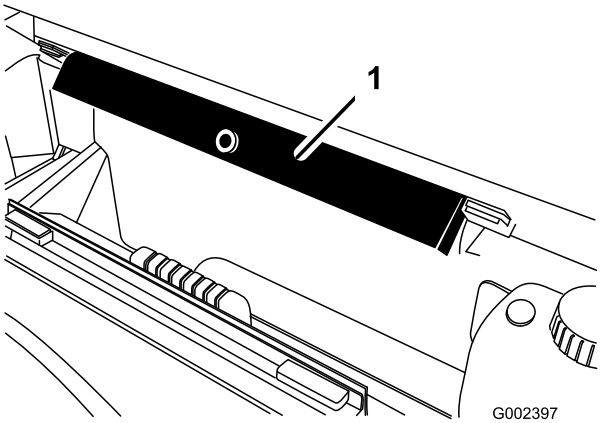


g022366

Figuur 82

1. Bout (½" x 1½")
2. Borgmoer (½")

7. Koppel de kabelboom van het middelste bedieningspaneel af en maak de hoofdkabelboom los om speling te verkrijgen.
8. Vouw de spuitboomverlengingen naar voren langs de tankconstructie om het gewicht gelijkmatiger te verdelen en om achteroverkantelen te voorkomen.
9. Breng de tankconstructie omhoog totdat de hefcilinders hun uiterste positie hebben bereikt.
10. Verwijder de laadbakbeveiliging van de opberghaken op de achterkant van het paneel van de rolbeugel (Figuur 83).



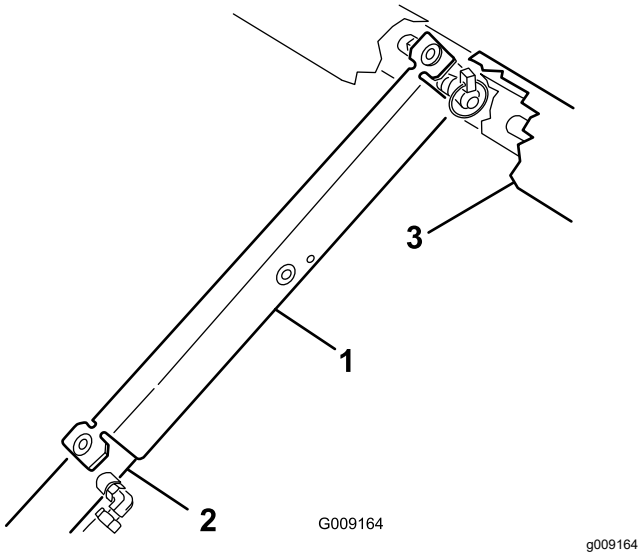
g002397

Figuur 83

1. Laadbakbeveiliging

11. Druk de laadbakbeveiliging op de cilinderstang, waarbij u ervoor moet zorgen dat de beide uiteinden van de laadbakbeveiliging rusten

op het uiteinde van de cilinderbus en het stanguiteinde van de hefcilinder (Figuur 84).



Figuur 84

1. Laadbakbeveiliging
2. Cilinder
3. Laadbak

De tankconstructie omlaag brengen

1. Als u klaar bent om de tank te laten zakken, verwijdert u de laadbakbeveiliging van de cilinder en plaatst u deze in de beugels aan de achterzijde van het paneel van de rolbeugel.

   Belangrijk: **Probeer nooit de tankconstructie neer te laten met de laadbakbeveiliging op de cilinder.**
2. Trek de hefcilinder terug om de tank voorzichtig op het frame te laten zakken.
3. Bevestig de twee bevestigingsbouten en het bevestigingsmateriaal om de tankconstructie vast te zetten.
4. Vouw de spuitboomverlenging naar achteren tot de uitgeschoven stand.
5. Gebruik de bedieningsschakelaars van de spuitboom om de spuitboomverlenging omhoog te brengen tot de TRANSPORTSTAND.
6. Breng de hoofdkabelboom aan om speling weg te nemen en verbind hem met de kabelboom van het middelste bedieningspaneel.

Smering

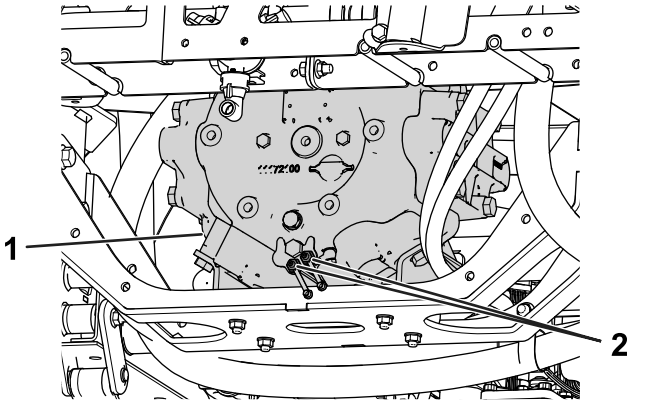
De pomp van de veldspuit smeren

Onderhoudsinterval: Om de 50 bedrijfsuren

Type smeermiddel: Mobil XHP 461

1. Zoek de smeernippels van de spuitpomp op.

   Opmerking: De spuitpomp bevindt zich aan de achterkant van de machine.



Figuur 85

1. Spuitpomp
2. Smeernippel

2. Veeg de 2 uitwendige smeernippels schoon.
3. Pomp vet in de uitwendige smeernippels.
4. Veeg overtollig vet weg.

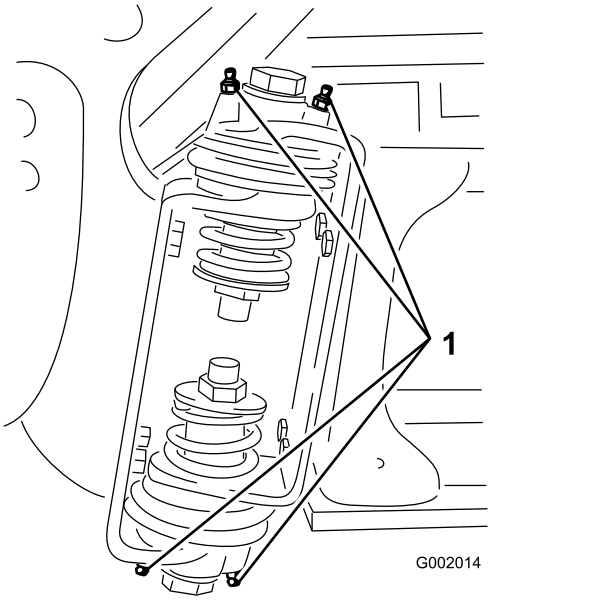
Spuitboomscharnieren smeren

Onderhoudsinterval: Om de 100 bedrijfsuren

Belangrijk: **Als u het spuitboomscharnier afspoelt met water, moet al het water en vuil van het scharnier worden verwijderd en moet u nieuw vet op het scharnier smeren.**

Type vet: Nr. 2 vet op lithiumbasis

1. Veeg de smeernippels schoon zodat er geen ongerechtigheden kunnen binnendringen in het lager of de lagerbus.
2. Pomp vet in het lager of de lagerbus bij elke smeernippel Figuur 86.



g002014

Figuur 86

Rechter spuitboom

1. Smeernippel

3. Veeg overtollig vet weg.
4. Herhaal deze procedure bij alle draaiarmen van de spuitbomen.

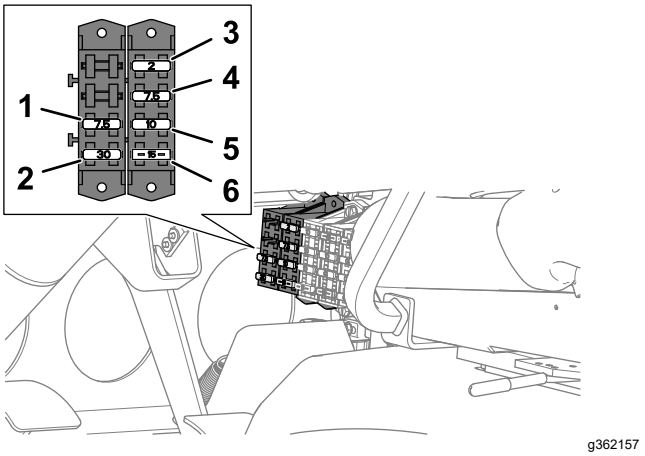
Onderhoud elektrisch systeem

Veiligheid van het elektrisch systeem

- Koppel de accu af voordat u reparaties aan de machine verricht. Maak eerst de minpool van de accu los en daarna de pluspool. Bevestig eerst de pluspool van de accu en daarna de minpool.
- Laad de accu op in een open, goed geventileerde ruimte, uit de buurt van vonken en open vuur. Haal de oplader uit het stopcontact voordat u de accu aan- of loskoppelt.
- Draag beschermende kleding en gebruik geïsoleerd gereedschap.

Zekeringen vervangen

De zekeringenhouder van het spuitsysteem is gemonteerd op het einde van de zekeringenhouder van de machine. Vervan een doorgebrande zekerung met een zekering van hetzelfde type en ampère.



g362157

Figuur 87

1. 7,5 A – TEC-regelaar (spuitkracht en relais van de spoelpomp)
2. 30 A – Tankspoeling
3. 2 A – TEC-regelaar (logic)
4. 7,5 A – TEC-regelaar (output)
5. 10 A – Geschakeld vermogen
6. 15 A – Spuitboom

Onderhoud van het spuitsysteem

De slangen controleren

Onderhoudsinterval: Om de 200 bedrijfsuren

Om de 400 bedrijfsuren/Jaarlijks (houd hierbij de kortste periode aan)

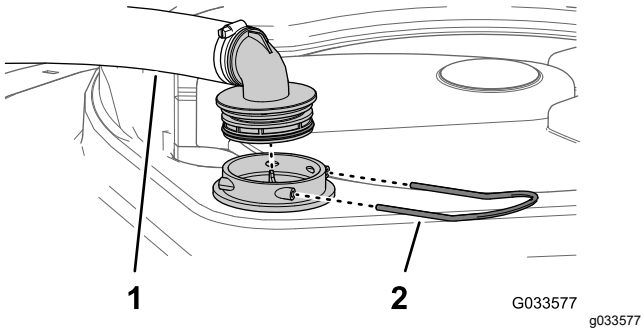
Controleer alle slangen van het spuitsysteem op scheuren, lekken of andere schade. Controleer tegelijkertijd de aansluitingen en fittingen op soortgelijke schade. Vervang slangen en fittingen als deze beschadigd zijn.

De zuigkorf vervangen

Onderhoudsinterval: Om de 400 bedrijfsuren

Opmerking: Kies de gewenste maasgrootte van de zuigkorf voor uw toepassing, zie Een zuigkorf kiezen (bladz. 51).

1. Plaats de machine op een horizontaal oppervlak, stel de parkeerrem in werking, schakel de spuitpomp uit, zet de motor af en verwijder het sleuteltje.
2. Verwijder bovenaan de spuittank de borgclip waarmee de slangfitting bevestigd is aan de grote slang van de behuizing van de zuigkorf (Figuur 88).

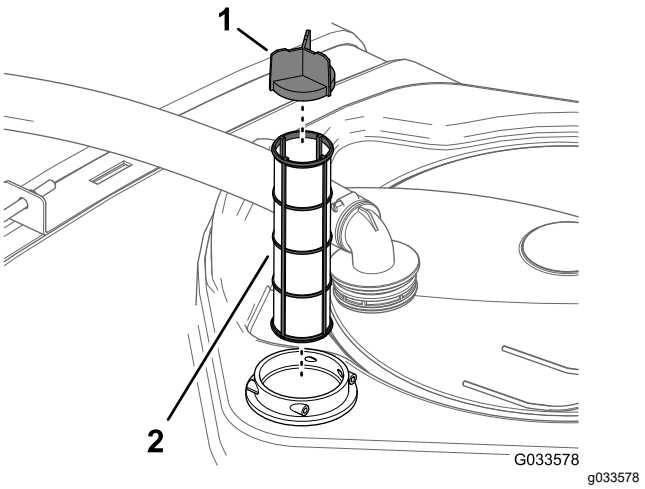


Figuur 88

1. Zuigslang
2. Borgclip

3. Verwijder de slang en de slangfitting van de behuizing van de zuigkorf (Figuur 88).
4. Verwijder de oude zuigkorf uit de behuizing in de tank (Figuur 89).

   Opmerking: Gooi het oude filter weg.



Figuur 89

1. Schermklep
2. Zuigkorf

5. Monteer de nieuwe zuigkorf in de behuizing.

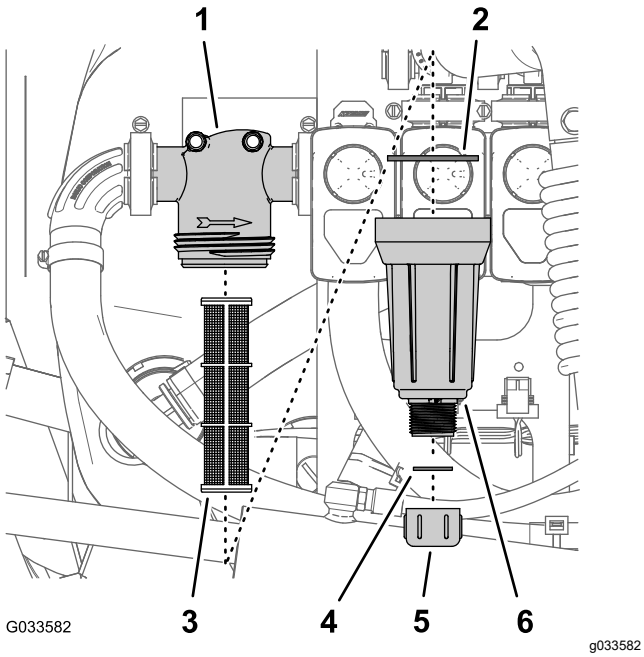
   Opmerking: Verzeker dat de korf goed op zijn plaats zit.
6. Lijn de slang en de slangfitting uit met de behuizing van de korf bovenaan de tank en bevestig de fitting en de behuizing met de borgclip die u verwijderd hebt in stap 2.

Het drukfilter vervangen

Onderhoudsinterval: Om de 400 bedrijfsuren

Opmerking: Kies de gewenste maasgrootte van de zuigkorf voor uw toepassing, zie Een drukfilter kiezen (bladz. 52).

1. Plaats de machine op een horizontaal oppervlak, stel de parkeerrem in werking, schakel de spuitpomp uit, zet de motor af en verwijder het sleuteltje.
2. Plaats een opvangbak onder het drukfilter (Figuur 90).



Figuur 90

1. Filterkop
2. Pakking (bak)
3. Filterelement
4. Pakking (aftapplug)
5. Aftapdop
6. Bak

3. Draai de aftapdop linksom en neem ze van de bak van het drukfilter (Figuur 90).

   Opmerking: Laat de bak volledig leeglopen.
4. Draai de bak linksom en verwijder de filterkop (Figuur 90).
5. Verwijder het oude drukfilterelement (Figuur 90).

   Opmerking: Gooi het oude filter weg.
6. Controleer de pakking voor de aftapplug (in de bak) en de pakking voor de bak (in de filterkop) op schade en slijtage (Figuur 90).

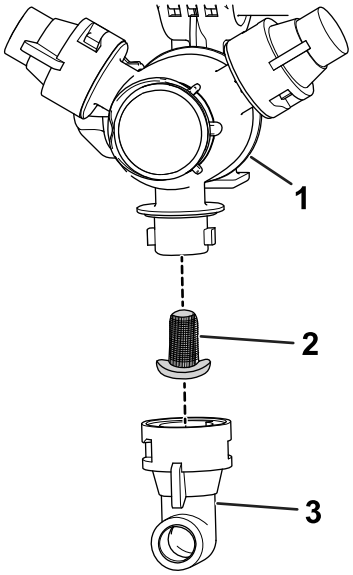
   Opmerking: Vervang beschadigde of versleten pakkingen voor de plug, de bak of beide.
7. Monteer het nieuwe drukfilterelement in de filterkop (Figuur 90).

   Opmerking: Zorg dat het filterelement stevig in de filterkop zit.
8. Maak de bak handmatig vast op de filterkop (Figuur 90).
9. Monteer de aftapdop op de fitting onderaan de bak en draai de dop handmatig vast (Figuur 90).

Het spuitdopfilter vervangen

Opmerking: Kies de gewenste maasgrootte van het spuitdopfilter voor uw toepassing, zie Een spuitdopfilter kiezen (optioneel) (bladz. 53).

1. Plaats de machine op een horizontaal oppervlak, stel de parkeerrem in werking, schakel de spuitpomp uit, zet de motor af en verwijder het sleuteltje.
2. Neem de spuitdop uit de houder Figuur 91



Figuur 91

1. Spuitdophouder
2. Spuitdopfilter
3. Spuitdop

3. Verwijder het oude spuitdopfilter (Figuur 91).

   Opmerking: Gooi het oude filter weg.
4. Monteer het nieuwe spuitdopfilter (Figuur 91).

   Opmerking: Verzeker dat de korf goed op zijn plaats zit.
5. Monteer de spuitdop op de spuitdophouder (Figuur 91).

De sproeierpomp controleren

Onderhoudsinterval: Om de 400 bedrijfsuren/Jaarlijks (houd hierbij de kortste periode aan)—Pompmembraan controleren en indien nodig vervangen (Neem contact op met uw erkende Toro distributeur).

Om de 400 bedrijfsuren/Jaarlijks (houd hierbij de kortste periode aan)—Afsluitkleppen van pomp controleren en indien nodig vervangen. (Neem contact op met uw erkende Toro distributeur).

Opmerking: De volgende onderdelen zijn onderhevig aan slijtage door gebruik, tenzij deze gebreken vertonen, en vallen niet onder de dekking van de garantie op deze machine.

Laat een erkende Toro distributeur de volgende inwendige onderdelen van de pomp op schade controleren:

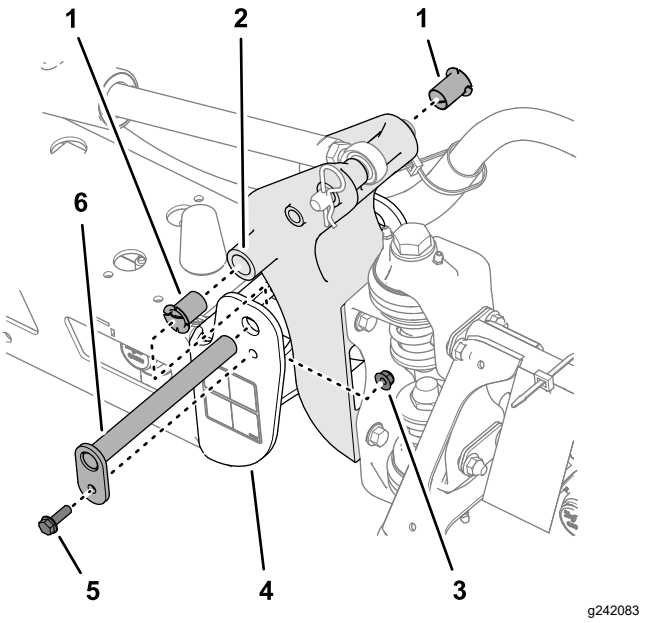
- Pompmembraan
- Pompterugslagkleppen

Vervang deze onderdelen indien noodzakelijk.

De nylon draaibussen controleren

Onderhoudsinterval: Om de 400 bedrijfsuren/Jaarlijks (houd hierbij de kortste periode aan)

1. Plaats de machine op een horizontaal oppervlak, stel de parkeerrem in werking, schakel de spuitpomp uit, zet de motor af en verwijder het sleuteltje.
2. Zet de spuitbomen in de spuitstand en ondersteun de spuitbomen met steunen of hijsbanden en hijsvoorzieningen.
3. Verwijder de bout en moer waarmee draaipen bevestigd is, en verwijder de pen (Figuur 92).



Figuur 92

1. Nylon lagerbussen
2. Scharnierbeugel
3. Flensborgmoer
4. Eindkanaal (middelste frame)
5. Flensbout
6. Draaipen

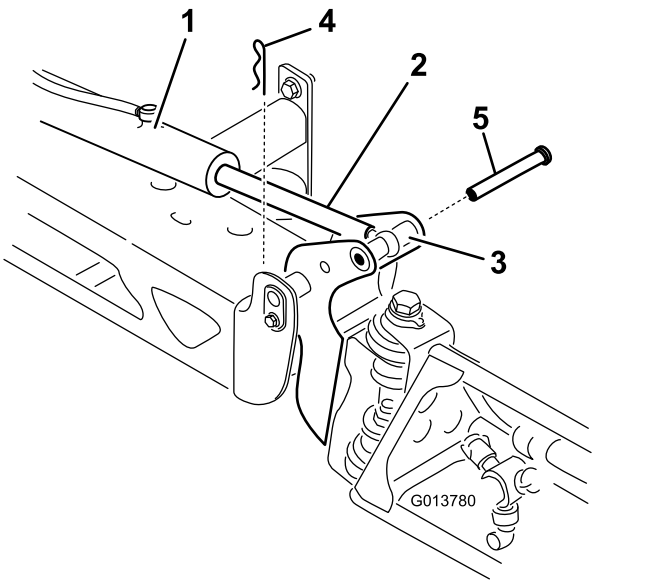
4. Verwijder de spuitboom en de draaibeugel van het eindkanaal van het middelste frame om bij de nylon draaibussen te kunnen komen.
5. Verwijder de draaibussen van de voor- en achterkant van de draaibeugel en controleer deze (Figuur 92).

   Opmerking: Vervang versleten of beschadigde bussen.
6. Smeer de nylon draaibussen in met een beetje olie en monteer de bussen in de draaibeugel (Figuur 92).
7. Lijn de openingen in de draaibeugel uit met de openingen in het eindkanaal (Figuur 92).
8. Plaats de draaipen en zet deze vast met de flensbout en de flensborgmoer die u in stap 3 verwijderd hebt.
9. Herhaal stap 2 tot en met 8 voor de andere buitenste spuitboom.

Instelling van de spuitbomen op hoogte

De volgende procedure kan worden gebruikt voor het instellen van de actuators op het midden om linker en rechter spuitboom op hetzelfde niveau te houden.

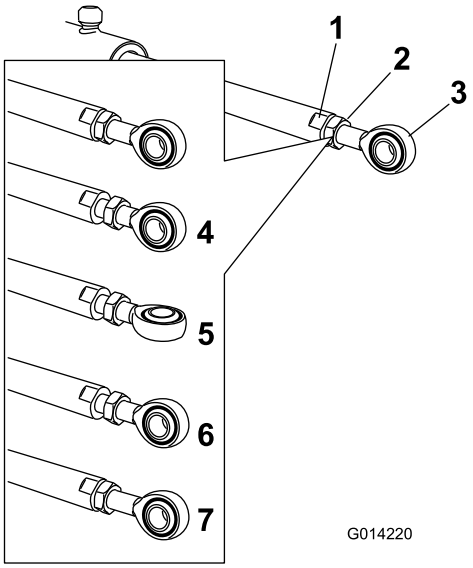
1. Klap de spuitbomen in de spuitstand.
2. Verwijder de borgpen van de draaipen (Figuur 93).



Figuur 93

1. Actuator
2. Actuatorstang
3. Behuizing van draaipen van spuitboom
4. Borgpen
5. Pen

3. Til de spuitboom op en verwijder de pen (Figuur 93), en laat de spuitboom langzaam op de grond zakken.
4. Controleer de pen op beschadigingen en vervang deze indien dit nodig is.
5. Zet een moersleutel op de platte kanten van de actuatorstang om deze te immobiliseren en zet vervolgens de contramoer los zodat de stang met het oog kan worden bewogen (Figuur 94).



Figuur 94

1. Platte kant op de actuatorstang
2. Contramoer
3. Ring
4. Contramoer los
5. Ring aangepast
6. Stand van ring voor montage
7. Contramoer vastgedraaid om nieuwe positie te vergrendelen

6. Draai de oogstang in de actuatorstang om de uitstekende actuator te verkorten of te verlengen tot de gewenste stand (Figuur 94).

   Opmerking: Draai de stang met het oog in halve of volledige slagen zodat u de stang aan de spuitboom kunt monteren.
7. Zodra de gewenste positie is bereikt, bevestigt u de contramoer om de actuator en de oogstang vast te zetten.
8. Hef de spuitboom op zodat het draaipunt en de actuatorstang zich in een lijn bevinden.
9. Houd de spuitboom vast en steek de pen door het draaipunt van de spuitboom en de actuatorstang (Figuur 93).
10. Als de pen op zijn plaats is, laat u de spuitboom los en zet u de pen vast met de borgpen die u eerder hebt verwijderd.
11. Herhaal deze procedure indien nodig bij alle andere lagers van de actuatorstang.

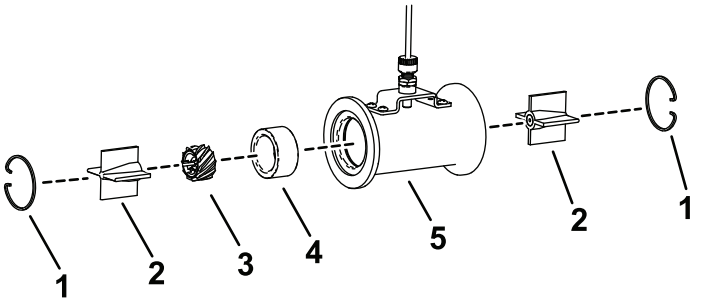
Reiniging

Belangrijk: **Gebruik geen brak of teruggewonnen water om de machine schoon te maken.**

De vloeistofstroommeter reinigen

Onderhoudsinterval: Om de 200 bedrijfsuren/Jaarlijks (houd hierbij de kortste periode aan) (vaker bij gebruik van bevochtigbaar poeder).

1. Het volledige spuitsysteem grondig uitspoelen en aftappen.
2. Verwijder de vloeistofstroommeter en spoel deze af met schoon water.
3. Verwijder de borgring aan de stroomopwaartse kant.



Figuur 95

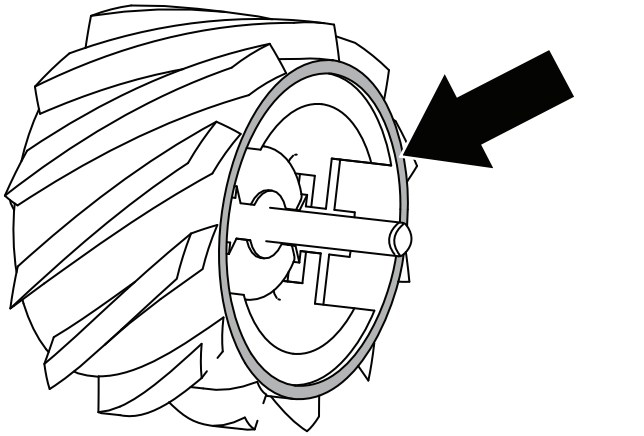
1. Borgring
2. Lagereenheid
3. Turbine
4. Kraag
5. Behuizing

4. Reinig de turbine, lagereenheid en kraag om metaalvijlsel en bevochtigbaar poeder te verwijderen.

   Belangrijk: **Duid de montagerichting aan op de turbine. Het is belangrijk dat u deze op dezelfde manier weer terugplaatst.**

5. Controleer het oppervlak van de turbine op slijtage. Draai de vloeistofstroommeter 180 graden voor montage als het oppervlak slijtage vertoont.

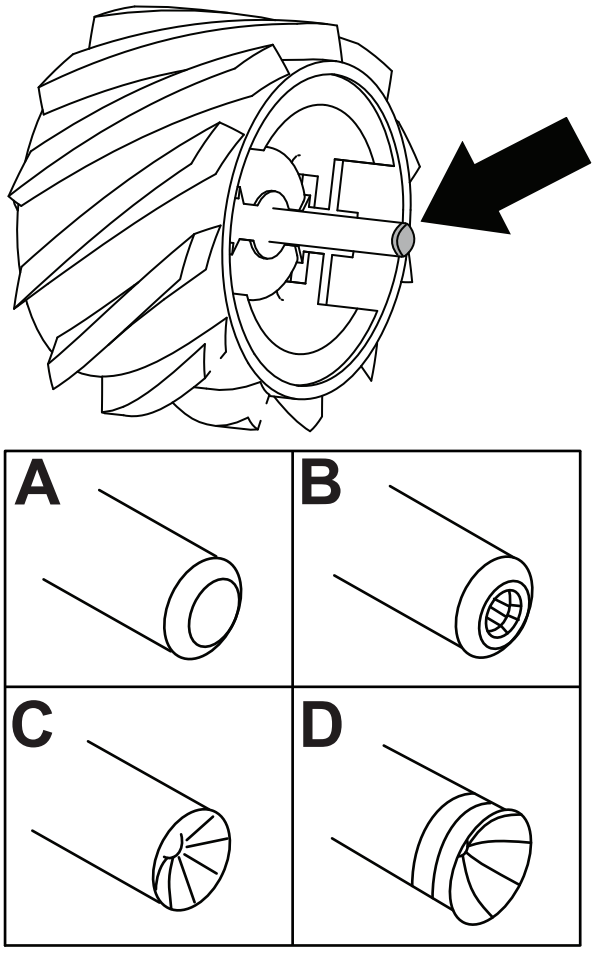
   Opmerking: Als de turbine langs de beide kanten slijtage vertoont, vervang dan de vloeistofstroommeter.



Figuur 96

6. Controleer aan het uiteinde van de as of de schaal slijtage vertoont.
   - A—de as vertoont geen slijtage en de turbine is geschikt voor gebruik.
   - B—de schaal zit in de schuine kant; draai de turbine 180 graden.
   - C—de schaal heeft bijna de rand bereikt; draai de turbine 180 graden.
   - D—de schaal heeft de rand bereikt en vertoont een verbreding; vervang de vloeistofstroommeter.

   Opmerking: Als de beide asuiteinden slijtage vertonen, vervang dan de vloeistofstroommeter.



Figuur 97

7. Monteer de vloeistofstroommeter.
8. Gebruik lichte luchtdruk (0,34 bar) om ervoor te zorgen dat de turbine vrij draait.
9. Kalibreer de vloeistofstroommeter; raadpleeg uw *Softwaregids*.

Stalling

Veiligheid tijdens opslag

- Doe het volgende voordat u de bestuurdersstoel verlaat:
  - Parkeer de machine op een horizontaal oppervlak.
  - Schakel de spuitpomp uit.
  - Stel de parkeerrem in werking.
  - Zet de motor uit en verwijder het sleuteltje (indien aanwezig).
  - Wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen.
  - Laat de machine afkoelen voordat u er instellingen of onderhoud aan verricht, of de machine schoonmaakt of stalt.
- Bewaar de machine en het brandstofvat niet op plaatsen waar open vlammen, vonken of waakvlammen (bv. van een boiler of een ander toestel) aanwezig kunnen zijn.

Voordat u de machine gaat stallen

Kort stallen

(minder dan 30 dagen)

Voer de volgende procedures uit:

1. Reiniging (bladz. 80)
2. De behandeling van de spuitmachine voorbereiden (bladz. 82)
3. De spuitmachine behandelen (bladz. 82)

De buitenkant van de machine schoonmaken

Belangrijk: **Gebruik geen brak of teruggewonnen water om de machine schoon te maken.**

1. Parkeer de machine op een horizontaal vlak, stel de parkeerrem in werking, zet de spuitpomp en de motor af, verwijder het contactsleuteltje en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen voordat u de machine verlaat.

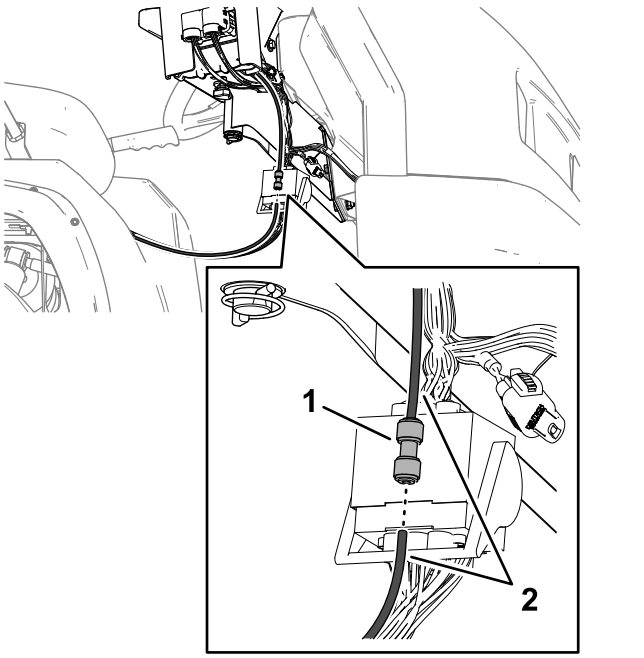
   Opmerking: Voor modellen uit de HD-serie en de HDX-serie met een handgeschakelde versnellingsbak schakelt u de aftakas uit.
2. Verwijder vuil en vet van het hele voertuig, inclusief de buitenkant van de koelribben van de cilinderkop en de ventilatorbehuizing.

   Belangrijk: **U kunt het voertuig met een mild reinigingsmiddel en water wassen. Doe dit**

niet met een hogedrukreiniger. Daardoor kan het elektrische systeem worden beschadigd of noodzakelijk vet op wrijvingspunten worden weggespoeld. Gebruik niet te veel water in de buurt van het bedieningspaneel, de verlichting, de motor en de accu.

De behandeling van de spuitmachine voorbereiden

1. Verplaats de machine naar het gebied met de afvoerplaat, stel de parkeerrem in werking, schakel de spuitpomp uit, zet de motor af, verwijder het contactsleuteltje en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen voordat u de bestuurdersplaats verlaat.
2. Laat de schoonwatertank leeglopen en laat de tapkraan open.
3. Laat de spuittank zo grondig mogelijk leeglopen.
4. Bereid een roestwerend, niet-alcoholgebaseerd antivriesmiddel voor motorvoertuigen voor; zie De conditioner voorbereiden (bladz. 68).
5. Verwijder 1 van de drukgevoelige buizen van de push-to-connect koppelingen zoals getoond in Figuur 98.



Figuur 98

1. Push-to-connect koppeling
2. Drukmeetbuis

6. Start de motor en laat de buitenste spuitbomen neer.

De spuitmachine behandelen

1. Laat de spuitpomp een paar minuten lopen zodat de antivries voor motorvoertuigen door het spuitsysteem en eventueel gemonteerde spuitaccessoires stroomt.
2. Zet de schakelaars van de linker-, middelste en rechterspuitboom AAN.
3. Zet de hoofdschakelaar van de spuitbomen AAN en controleer het volgende:
   - Zorg dat er antivriesmiddel uit het afgekoppelde uiteinde van de drukmeetbuis stroomt.
   - Laat de spuitdop spuiten tot het antivriesmiddel voor motorvoertuigen zichtbaar is.
4. Zet de hoofdschakelaar van de spuitbomen op UIT.
5. Draai de pompschakelaar op UIT.
6. Laat de buitenste spuitbomen omhoog komen met behulp van de hefschakelaars van de spuitbomen.

   Hef de spuitbomen op totdat zij geheel kruiselings over elkaar in de transportstand in de transporthouder zijn gezet en de hefcilinders volledig zijn teruggetrokken.

   Opmerking: Zorg ervoor dat de hefcilinders volledig zijn teruggetrokken om beschadiging van de actuatorstang te voorkomen.
7. Zet de motor af.
8. Laat de spuittank zo grondig mogelijk leeglopen.

Lang stallen
(langer dan 30 dagen)

1. Smeer de spuitmachine; zie Smering (bladz. 74).
2. Controleer alle bouten, schroeven en moeren en draai deze vast.

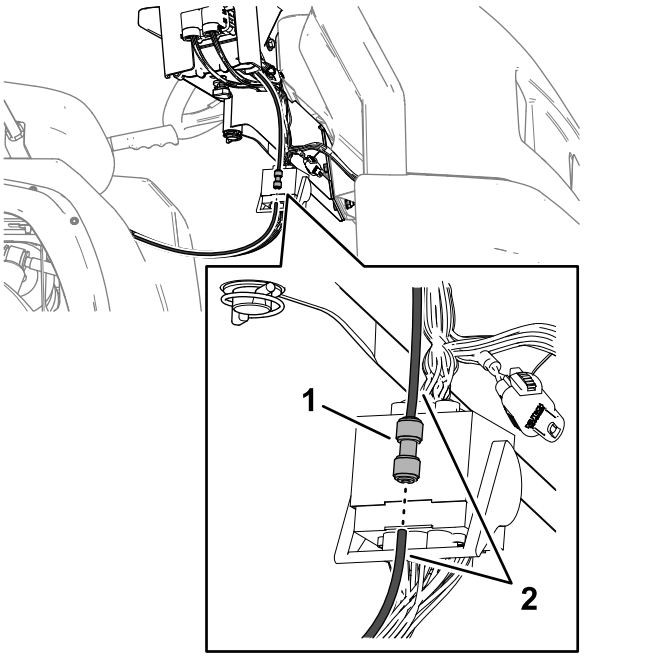
   Opmerking: Vervang of repareer versleten of beschadigde onderdelen.
3. Controleer de staat van alle spuitslangen.

   Opmerking: Vervang versleten en beschadigde slangen.
4. Draai alle slangaansluitingen vast.
5. Werk alle krassen en afgebladderde metaaloppervlakken bij met lak die verkrijgbaar is bij uw erkende Toro distributeur.
6. Indien nodig, maak de machine klaar voor langduring stalling, raadpleeg de *Gebruikershandleiding* van uw machine.

7. Stal de machine in een schone, droge garage of opslagruimte.
8. Dek de machine af om deze te beschermen en schoon te houden.

Voordat u de machine gaat onderhouden

1. Plaats de drukgevoelige buis in de pushh-to-connect koppeling tot deze niet meer verder kan (Figuur 99).



Figuur 99

1. Push-to-connect koppeling
2. Drukmeetbuis

2. Sluit de tapkraan van de schoonwatertank.
3. Voeg brandstof toe aan de brandstoftank.
4. Geef de machine een onverhoudsbeurt; raadpleeg de *Gebruikershandleiding* van uw machine.

Het frame van de spuitmachine en de tank verwijderen

Vermogen hefwerktuig: 408 kg

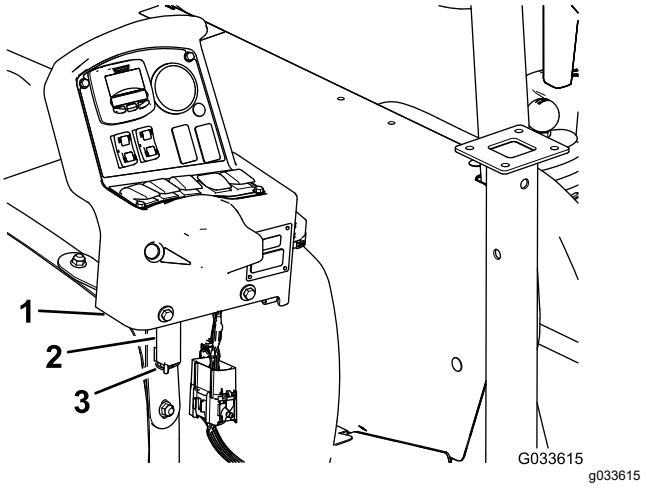
⚠ GEVAAR

Bij het omgaan met de spuittankconstructie moet u rekening houden met een gevaar door opgeslagen energie. Als de constructie niet goed is vastgezet bij het monteren of verwijderen kan deze bewegen of vallen, waardoor u of anderen letsel kunnen oplopen.

Gebruik altijd riemen en een hefinrichting om de spuittankconstructie te ondersteunen tijdens monteren, verwijderen en onderhoudswerkzaamheden waarbij u bevestigingsmateriaal verwijdert.

Het middelste bedieningspaneel gebruiksklaar maken

1. Koppel de accukabels los van de accu; zie 6 De accu afkoppelen (bladz. 16).
2. Maak de zekeringhouder van de spuitmachine los van de zekeringhouder van de machine, en koppel de bedrading tussen de 2 zekeringhouders los; zie 11 De zekeringenhouder van de spuitmachine monteren (bladz. 21).
3. Verwijder de kabelboom van de J-clips; zie De achterste kabelboom van de spuitmachine naar het bedieningspaneel leiden (bladz. 20).
4. Zet de handknop onder het paneel los en verwijder de R-pen; zie Het bedieningspaneel op de machine monteren (bladz. 19).
5. Maak de kabels waarmee de zekeringhouder voor de spuitmachine aangesloten is op de zekeringhouder van de machine los; zie 11 De zekeringenhouder van de spuitmachine monteren (bladz. 21).
6. Maak de zekeringhouder van de spuitmachine los van de zekeringhouder van de machine; zie 11 De zekeringenhouder van de spuitmachine monteren (bladz. 21).
7. Verwijder het paneel van de montagebeugel van het paneel aan het dashboard van de machine en lijn de draaipen van het bedieningspaneel uit met de opberghaak aan de voorste tankband (Figuur 100); zie Het bedieningspaneel op de machine monteren (bladz. 19).



Figuur 100

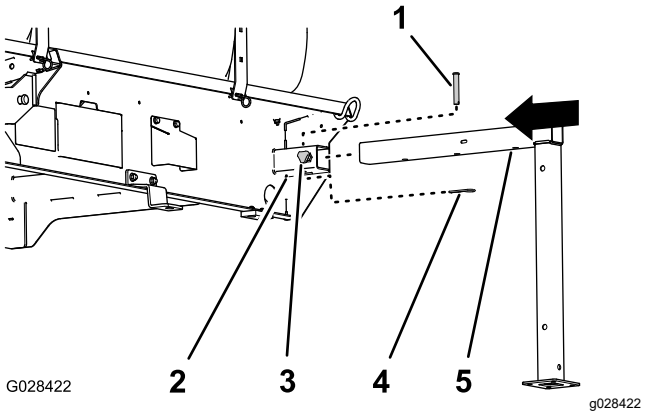
1. Bedieningspaneel
2. Opberghaak (voorste band van spuittank)
3. R-pen

8. Monteer het paneel op de beugel en bevestig de draaipen met de R-pen aan de beugel (Figuur 100).

De assteunen monteren

Vermogen hefwerktuig: 408 kg

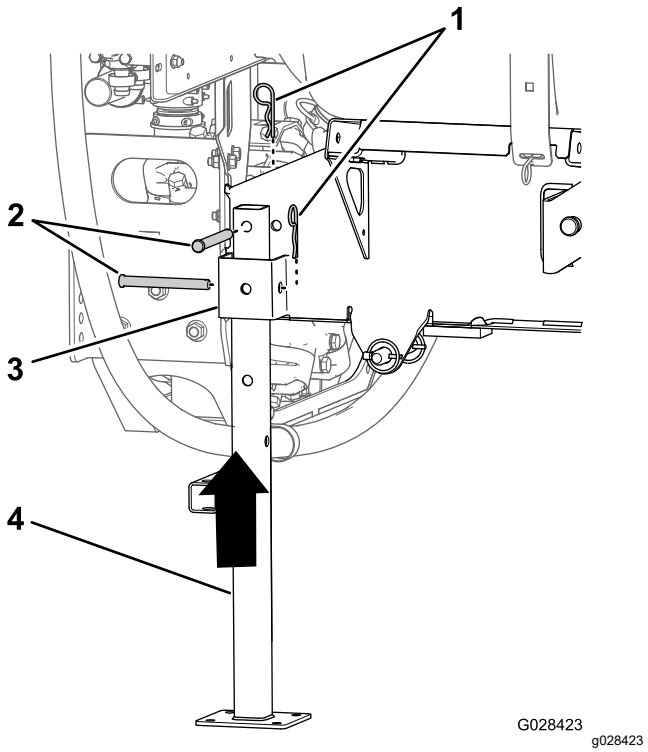
1. Zet de voorste assteun op een lijn met de assteunbeugel aan de voorkant van de tank (Figuur 101).



Figuur 101

1. Gaffelpen (½" x 2")
2. Assteunbeugel
3. Borgknop
4. R-pen (5/32" x 2⅝")
5. Voorste assteun

2. Steek de assteun in de beugel tot het middelste gat in de horizontale buis van de assteun op één lijn is met het gat bovenaan de beugel (Figuur 101).
3. Steek de gaffelpen (½" x 3") in de gaten in de assteun en beugel, en bevestig de gaffelpen met een R-pen (5/32" x 2⅝").
4. Draai een borgknop in de assteunbeugel en draai deze handvast (Figuur 101).
5. Lijn de achterste assteun uit met de beugel van de achterste assteun (Figuur 102).



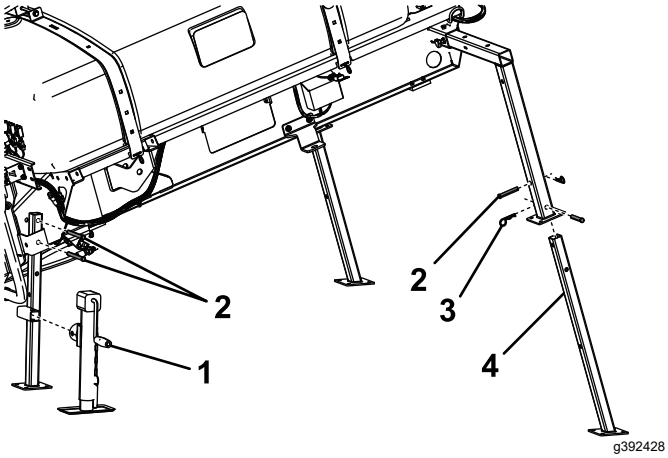
Figuur 102

1. R-pen (5/32" x 2⅝")
2. Gaffelpen (½" x 4½")
3. Assteunbeugel
4. Achterste assteun

6. Lijn het gat bovenaan de assteun uit met het gat in het tankframe (Figuur 102).
7. Bevestig de assteun aan de beugel en het frame met 2 gaffelpennen (½" x 4½") en 2 R-pennen (5/32" x 2⅝") zoals in Figuur 102.
8. Herhaal stap 1 tot 7 voor de voorste en achterste assteun aan de andere zijde van het tankframe.

De assteunen verlengen

Gebruik de steunpoot en het voorste assteunverlengstuk om de assteunen te verlengen.

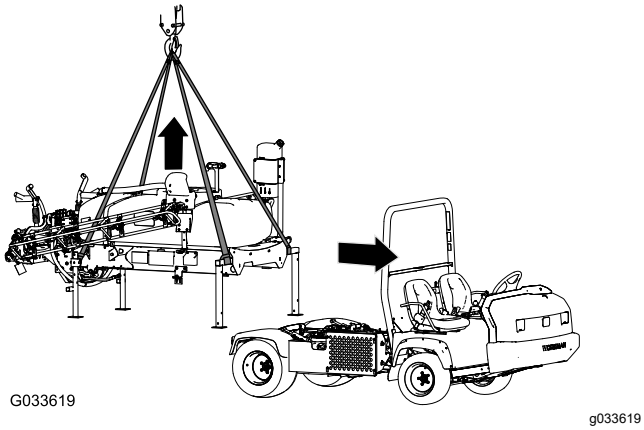


Figuur 103

1. Steunpoot
2. Gaffelpen
3. Borgpen
4. Voorste assteunverlengstuk

Het frame van de sproeier verwijderen

1. Laat de spuitbomen zakken tot ongeveer 45° en draai ze dan naar voren (Figuur 104).



Figuur 104

2. Verwijder aan beide kanten van de machine de 2 bouten (½" x 1½") en 2 borgmoeren (½") waarmee de steunbeugel voor het tankframe bevestigd is aan de machine, zie 13 Het tankframe laten zakken (bladz. 25).
3. Til het tankframe op met de hefcilinders, monteer de cilindervergrendeling, en doe het volgende:

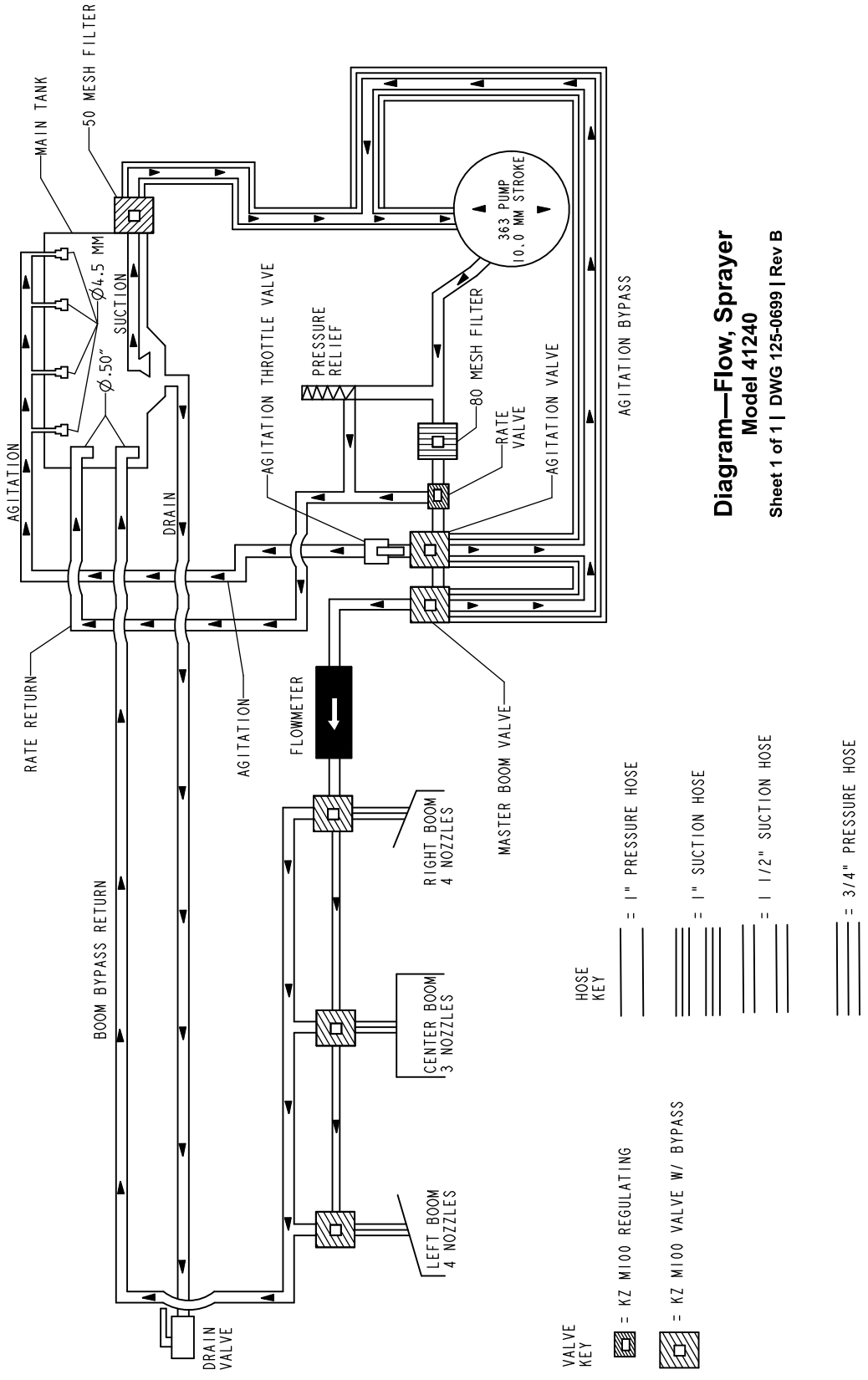
   Opmerking: Zie De tank overeind zetten (bladz. 73).

   - Voor Workman-modellen uit de HD- en HDX-serie met manuele transmissie koppelt u de aftakas los van de transaxle; raadpleeg de montage-instructies van de egalisatieset voor de Multi Pro WM gazonspuitmachine, Workman multifunctioneel voertuig met manuele transmissie.
   - Koppel de bedrading van de snelheidssensor af; zie De kabelboom van de snelheidssensor aansluiten (modellen uit de HD-serie met manuele transmissie) (bladz. 17).
4. Verwijder de cilindervergrendeling en laat het tankframe zakken met de hefcilinders; zie De tankconstructie omlaag brengen (bladz. 74).
5. Bevestig het hefwerktuig aan de horizontale buizen van de voorste assteunen en de verticale stang van de achterste assteunen (Figuur 104).
6. Breng de tankconstructie 7,5 tot 10 cm omhoog en verwijder de lynchpennen en gaffelpennen waarmee de hefcilinders aan de tank zijn bevestigd.
7. Til het tankframe hoog genoeg van de machine om het frame van de machine te kunnen nemen (Figuur 104).
8. Rij het voertuig voorzichtig naar voren, onder het tankframe uit.
9. Laat het tankframe langzaam neer op de grond.

Problemen, oorzaak en remedie

Probleem	Mogelijke oorzaak	Remedie
Een spuitboom werkt niet.	1. De elektrische aansluiting op de klep van de spuitboom is vuil of los.	1. De klep met de hand uitschakelen. De elektrische connector op de klep losmaken en alle kabels reinigen; daarna de elektrische connector aansluiten.
	2. Een van de zekeringen is doorgebrand.	2. De zekeringen controleren en indien nodig vervangen.
	3. Er zit een slang gekneld.	3. Slang repareren of vervangen.
	4. Een omloopleiding van de spuitboom is verkeerd ingesteld.	4. Stel de omloopleiding van de spuitboom juist af.
	5. Er zijn spuitboomkleppen beschadigd.	5. Neem contact op met uw erkende Toro dealer.
	6. Het elektrische systeem is beschadigd.	6. Neem contact op met uw erkende Toro dealer.
Een spuitboom kan niet worden uitgeschakeld.	1. De klep van de spuitboom is beschadigd.	1. Demonteer de klep van de spuitboom; zie het hoofdstuk De kleppen van de spuitmachine reinigen. Controleer alle onderdelen en vervang deze als ze beschadigd zijn.
Een klep van een spuitboom lekt.	1. Een afdichting of klepzitting is versleten of beschadigd.	1. Demonteer de klep en vervang de afdichtingen met behulp van de set voor klepreparatie; neem contact op met uw erkende Toro verdeler.
De spuitdop(pen) druppelt/druppelen wanneer de spuitboomschakelaar(s) uitgeschakeld wordt/worden.	1. Er heeft zich vuil opgestapeld tussen de spuitdopbehuizing en het membraan van de afsluitklep.	1. Reinig de spuitdopbehuizing en het membraan; zie het hoofdstuk De spuitdopbehuizing en het membraan van de afsluitklep reinigen.
De druk daalt als u een spuitboom inschakelt.	1. De omloopklep van de spuitboom is verkeerd ingesteld.	1. De omloopklep van de spuitboom instellen.
	2. Er zit een verstopping in de klep van de spuitboom.	2. De inlaat- en uitlaataansluitingen van de klep van de spuitboom nemen en de verstopping verwijderen.
	3. Een filter van een spuitdop is beschadigd of verstopt.	3. Alle spuitdoppen verwijderen en controleren.

Schema's



Stroomdiagram, spuitsysteem (Rev. B)

Opmerkingen:

Opmerkingen:



Count on it.